

# Diario de Burgos

Sábado, 23 de Octubre de 1982 — AÑO XXI — N.º 28.024

Fundado en 1891

Director: ANDRES RUIZ VALDERRAMA



30 PTAS.

## DOS OBRAS IMPORTANTES PARA EL FUTURO DE BURGOS



Dos imágenes de la actualidad de Burgos, una de ellas realmente histórica. A las doce en punto del mediodía de ayer comenzaban las obras de la carretera de circunvalación con la explanación de los primeros terrenos del tramo Castañares-Burgos Sur. La fotografía de arriba muestra el momento importante de iniciarse los trabajos en el Barrio de Cortes. En la de abajo, una instantánea de la visita a las obras de la Aduana Interior de Burgos, otra gran realización para el mañana burgalés y que autoridades, técnicos, miembros de la Cámara de Comercio y de la sociedad burgalesa promotora recorrieron ayer tarde. — (Fotos FEDE) (Amplias informaciones, en páginas interiores)

## A CINCO DIAS DEL «28-0» HAY UNOS SIETE MILLONES DE VOTANTES INDECISOS

### El Partido Liberal aconseja el voto a la coalición AP - PDP

Autorizado un coloquio "a cinco" en TV.E.

A cuatro días del término de la campaña electoral, ensombrecida en las últimas jornadas por las inundaciones en el Levante español, y a sólo seis días de la convocatoria a las urnas, algunas entidades y particulares empiezan a pedir soluciones al nuevo Gobierno que salga elegido.

El Gobierno que resulte de las próximas elecciones, sea del color que sea, deberá actuar rápidamente y conseguir una cohesión social, que le permita llevar adelante su programa, ha declarado a «Efe» el secretario general del Círculo de Empresarios Enrique Moya.

A juicio del secretario general del Círculo de Empresarios, el próximo Gobierno tendrá que actuar sin perder tiempo y de forma ordenada. «En primer lugar —ha afirmado— hay que hacer una auditoría o estudio detallado de la situación actual del país, a continuación, habrá que hacer un diagnóstico, explicar la situación al pueblo español y diseñar una política basada en medidas concretas y razonables para salir de la crisis».

Ha añadido Enrique Moya que en estos momentos de crisis no hay «recetas mágicas».

(Pasa a la página 15)

## LOS REYES VISITAN LA ZONA DAMNIFICADA DE LEVANTE

### El recuento final arroja un balance de 40 muertos y 29 desaparecidos, cifrándose las pérdidas del sector agrario en 18.000 millones

### Se va logrando una progresiva normalización

Madrid (Redacción de transmisiones especiales de Efe). — Sus Majestades los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, han visitado a primera hora de la tarde la ciudad de Alcira, sin duda la más afectada por las inundaciones de la zona del Levante.

Tras despegar de la base militar de Manises, los Reyes sobrevolaron los términos municipales de Algemés y Cargante, para descender en Alcira. La llegada de los Reyes de España fue saludada y agradecida por varios miles de personas.

Don Juan Carlos y doña Sofía se trasladaron de Alcira a la localidad de Betera, donde el Ejército de Tierra dispone de una base de helicópteros.

Por su parte, el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, se ha reunido esta mañana, durante dos horas y media con diversos miembros del Gabinete, para examinar las medidas de Gobierno que, en relación con las inundaciones en Levante, se propondrán al Consejo de ministros extraordinario convocado para mañana.

Según fuentes de la secretaría de Estado para la Información, asistieron a la reunión, el vicepresidente del Gobierno y los ministros de Asuntos Exteriores, Hacienda, Interior, Defensa, Industria, Trabajo, Agricultura y Administración Territorial, así como los subsecretarios de Economía, Transportes, Turismo y Comunica-

ciones y Obras Públicas y Urbanismo.

Los ministros de Obras Públicas y Urbanismo y Transportes, Turismo y Comunicaciones se encuentran en la comunidad valenciana para coordinar los trabajos.

El ministro del Interior, Juan José Rosón, se ha incorporado a su despacho oficial, donde se ha montado el centro general de seguimiento para

atender las necesidades que han originado las inundaciones.

### 40 MUERTOS Y 29 DESAPARECIDOS

Cuarenta muertos y 29 desaparecidos son las cifras facilitadas, a las tres de la tarde, por la Dirección general de la Guardia Civil.

En Alcira, que es una de

(Pasa a la página 19)

## Reunión de los capitanes generales con el jefe del Estado Mayor del Ejército

### Estudiarán las posibles medidas de seguridad con motivo de las elecciones

### Otros cinco traslados forzosos de militares

Madrid (Efe). — El jefe del Estado Mayor del Ejército, teniente general Ramón Ascanio y Togores, se ha reunido hoy con todos los tenientes generales con mando de Capitanía general para informarles de las medidas administrativas con motivo del «27-0» y para estudiar posibles medidas de seguridad a adoptar ante las próximas elecciones, según una nota del CRISDE.

El texto íntegro de la nota facilitada por el Centro de Relaciones Informativas y Sociales de la Defensa es el siguiente:

«En el día de hoy, bajo la presidencia del teniente general jefe del Estado Mayor del Ejército se han reunido los tenientes generales con mando de Capitanía general y en dicha reunión se ha tratado sobre medidas a adoptar y colaboración a prestar en la protección de objetivos que se les asignen a posible petición de la autoridad civil con motivo de las próximas elecciones generales, en forma análoga a anteriores ocasiones.

Asimismo, se les ha dado —prosigue el CRISDE en su comunicación a «Efe»— cuenta de las medidas administrativas adoptadas como consecuencia del frustrado proyecto del 27 de Octubre».

### «PREGUNTA OFENSIVA»

Barcelona (Efe). — El teniente general Sáenz de Santamaría, capitán general de Cataluña ha declarado

(Pasa a la página 14)

## EN PAGINAS INTERIORES:

—EL PAPA HARA UNA VISITA PRIVADA A LA FAMILIA REAL.

—ASESINATO EN GUECHO DE UN JOVEN INDUSTRIAL.

—UN MENDIGO QUE MURIO ATROPELLADO EN VIGO, LLEVABA EN LA GABARDINA UN MILLON DE PESETAS.

—LA «ONU» PIDE EL ALTO EL FUEGO EN EL GOLFO PERSICO.

—LA RAMA POLITICA DEL I. R. A. HA LOGRADO, HASTA AHORA, CINCO ESCAÑOS EN LA ASAMBLEA DEL ULSTER.

## Libano: tropas españolas pueden integrarse en la fuerza multinacional

### Una delegación árabe discute con Reagan el problema palestino

Beirut (Efe). — El presidente Gemayel ha regresado a Beirut de su viaje de cinco días a Estados Unidos, Francia e Italia, en busca de ayuda económica para la reconstrucción de su país y de apoyo político para la salida de tropas extranjeras.

Varios miles de libaneses han acudido a dar la bienvenida al presidente. Este, en una alocución radiofónica desde el avión en que regresaba a Beirut, ha asegurado a sus conciudadanos que los líderes de los países que ha visitado acogieron con gran interés sus peticiones de ayuda.

Según la radio estatal, Gemayel ha recibido promesas de los jefes de Estado visitados para ayudar a conseguir la retirada de todas las tropas extranjeras y —consecuentemente, ampliar el tamaño de la fuerza multinacional.

España figura entre los países a los que Gemayel puede dirigirse para que contribuyan a ampliar la fuerza multinacional, según informaciones recibidas en Beirut. Otros países pueden ser Gran Bretaña, la República Federal Alemana y Marruecos.

A pesar de las favorables acogidas, los observadores señalan que sólo Italia ha manifestado su acuerdo de principio para ampliar el potencial de la fuerza multinacional.

El presidente libanés se ha entrevistado en Roma

(Pasa a la página 20)



## PIDA HOY

SUPLEMENTO SEMANAL DE DIARIO DE BURGOS

## LO QUE SE FILTRA

Las últimas encuestas aparecieron ayer publicadas en los medios de comunicación. Los resultados de estos sondeos finales sorprenden si acaso por la abultada victoria socialista que pronostican.

«Una encuesta de opinión —explica «El País»— se limita a levantar acta, por así decirlo, fotográfica, del voto decidido y de los elementos que permiten conjeturar la intención de voto de los todavía indecisos en la fecha en que aquélla fue realizada. Es evidente que la campaña electoral, en especial las últimas intervenciones en Televisión de los líderes de los principales partidos, y los acontecimientos de la vida pública, desde el recrudecimiento del terrorismo hasta las amenazas golpistas, pueden modificar el sentido del voto en una u otra dirección a lo largo de los próximos días».

«Resulta obligado subrayar —interpreta el periódico— el impresionante fenómeno de bipolarización que se desprende de la encuesta, según la cual, el PSOE y AP serían los grandes contendientes a escala nacional y los socialistas, convertidos en partido hegemónico, alcanzarían la mayoría absoluta de escaños en el Congreso, con más del 40 por ciento del voto popular. Pero el rasgo más destacable a señalar es la probable y dramática desaparición del centrismo como opción política significativa. Finalmente, el sondeo anuncia la buena nueva de que la abstención podría instalarse dentro de límites tolerables para un sistema democrático con vocación de participación ciudadana».

El diario «ABC» inicia una serie de editoriales, a publicar en los días inmediatamente anteriores a la celebración de los comicios. Ya en el primero de ellos, titulado «La estabilidad», adelanta la tesis que defiende: «Desde que en 1976 se inició el cambio político —escribe— España ha vivido en transición. Hay en el activo de ese balance un logro esencial: la nación dispone de un sistema, arbitrado por la Monarquía constitucional, semejante al de las democracias industriales más estables y prósperas del mundo. Ese sistema está fundado en el imperio de la ley y la salvaguardia de las libertades».

Después de proponer a sus lectores un esfuerzo de imaginación, y sugerirles lo que sucedería si se introdujesen una serie de cambios, «ABC» concluye: «¿Qué propuesta electoral nos ofrece la urgente y necesaria estabilidad? No es la izquierda, que postula nuevos cambios como si aquí todavía no hubiese pasado nada. Es en la oferta del centro y la derecha liberal conservadora, plural y diversa, pero acorde en el fondo, donde hay un propósito de concluir la transición, de consolidar las instituciones y, en suma, de dar a España la estabilidad que precisa para afrontar los problemas reales y ponerse seriamente a trabajar».

**COLPISA**

La lluvia no propiciaba los trabajos pero vino a ser como «champagne» en el simbólico brindis del comienzo de las obras de construcción de la Carretera de Circunvalación en el tramo Castañares-Landa.

El señor alcalde negó fines electoralistas al acto celebrado ayer, recordando que se trata de un viejo proyecto que está siendo sacado adelante con esfuerzo.

Y... para que no se asusten los hombres del comercio y de los servicios en el sentido de que Burgos-ciudad puede quedar aislado por la falta de conexiones se cree que pronto el MOPU anunciará las obras de la primera de las penetraciones previstas, una vez que ha quedado virtualmente resuelto el problema de las expropiaciones.

Aduana.

Los hombres del comercio y de la industria y también los hombres de la rama de servicios, conceden suma importancia a la Aduana interior de Burgos y de sus servicios complementarios.

La existencia de un depósito franco en la Aduana burgalesa proporcionará grandes ventajas a la vida mercantil de la Cabeza de Castilla.

Si Burgos tuvo su Siglo de Oro en la pujanza comercial de las exportaciones de la lana y de la Universidad de mercaderes significará que la nueva Aduana interior con distinto carácter (importación-exportación) favorecerá el desarrollo económico y social de nuestra tierra?

Falta está haciendo.

## QUISICOSAS

La orden de Presidencia del Gobierno por la que se autoriza la instalación en Burgos de una nueva emisora de FM de Radio Profesional, sorprendió a observadores que pensaban que el campo de expansión radiofónica a escala local y provincial quedaba cubierto con las nuevas emisoras de reciente implantación y las previstas en Aranda y Miranda.

Pero no hubo sorpresa. Se trata del permiso oficial y definitivo a Radio Antena.

Otra sorpresa supone el anuncio de que en el Ministerio de Cultura se han dado instrucciones para encargar a

un experto la redacción de un proyecto de restauración interior del Teatro Principal de Burgos.

En estos días de novedades por casi todos los sitios la noticia ha llenado de alegría y de esperanza a los burgaleses partidarios de la rehabilitación plena del antiguo Teatro isabelino, y de contrariedad a los que opinan que el grupo municipal mayoritario y los que apoyan su actitud están en lo cierto al pensar con realismo en que el inmueble debe ser destinado a Casa Consistorial.

Compás de espera.

En Burgos deben vivir téc-

nicos ferrallistas y expertos en encofrados.

El reiterado anuncio publicado en el DIARIO de que una empresa de ámbito internacional necesita encargados de tales especialidades para sus obras en Egipto puede que haya despertado el interés real de posibles candidatos a esas plazas.

Oportunidad para valientes. Por lo de la distancia y... el idioma.

«Hay que insistir en solicitar del «Excelentísimo» que implante dirección única de tráfico en la calle San Pedro de Cardena. Hay que insistir en que se deben colocar discos de aviso de peligro por ser zona escolar y de guardería infantil en la misma calle».

Esto dice un vecino que ha reaccionado así al leer los comentarios aparecidos en esta sección y que vienen señalando la peligrosidad para muchos peatones de la existencia de doble dirección en la expresada vía pública. Insistimos.

**Martinillos**

**EL TIEMPO EN BURGOS**

MAXIMA 10,2  
MINIMA 6,2

**SUPERMERCADO DEL MUEBLE**  
C/ MADRID, 41 - TEL: 209157

## OPOSICIONES AL CUERPO DE POLICIA MUNICIPAL

16 plazas más las que se produzcan hasta finalizando el plazo de instancias. Ambos sexos.

SE EXIGE:

- Certificado de estudios o Graduado Escolar.
- Edad máxima, 30 años.

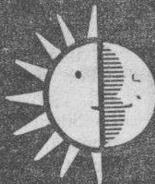
INFORMACION EN:

**ACADEMIA «EL CID»**

CALLE ALFONSO X EL SABIO, N.º 1-1.º

TELEFONO: 22 31 07

SERVICIO A SOCIOS Y MANTENIMIENTO GENERAL DE PUB Y DISCOTECAS



**DIAYNOCHE**  
LAS 24 HORAS DEL DIA

Santa Bárbara, 22 \* Telf. 235209

**CASA y BODEGA**

YUDEGO (Burgos)

Se vende en pública subasta. Domingo día 24 Octubre a las cinco de la tarde Ver y más información: Justo Pascual Yudego

PARA BURGOS CAPITAL  
**NECESITAMOS VENEDORES A DOMICILIO**

PARA ARTICULO DE PRIMERA NECESIDAD

- Buenas comisiones.
- Vehículo propio o posibilidades de acceso al mismo.

Interesados escribir a:  
PUBLICIDAD ALAS, AVDA. DEL CID, 14,  
BURGOS. REFERENCIA 2.082.

ASOCIACION PADRES DE ALUMNOS «INSTITUTO POLITECNICO PADRE ARAMBURU»

Asamblea General Ordinaria

Se recuerda a todos los asociados que dicha Asamblea se celebrará el domingo, día 24, a las 11,45 horas, en primera convocatoria, y las 12 horas en segunda, en el Salón de Actos del Paseo de la Castellana.

LA JUNTA DIRECTIVA

**Empresa de Ambito Internacional**

NECESITA PARA SUS OBRAS EN EGIPTO ENCARGADOS DE FERRALLISTAS Y CAPATACES DE ENCOFRADOS

INTERESADOS, llamar al teléfono 20 96 35. (Horas de oficina)

(INEM 28.203)



**INDUPISA**

INDUSTRIAS DE LA PIEL, S.A.  
FABRICA DE PELETERIA, ANTE, NAPA Y NOVAC  
Real del Capiscol, 22 - Teléfono: (947) 220300\*

ABIERTO INCLUSO SABADOS TARDE

**BURGOS**



Visite la mayor exposición de España en peletería y benefíciense de las ventajas de comprar en fábrica.

«El modo, y puntualizo, el único modo de acabar con la inflación, es la reducción del ritmo de crecimiento de la masa monetaria» (Milton Friedman, Premio Nobel 1976).

La crisis económica a la que se enfrenta el mundo en la actualidad, derivada del aumento de los precios del petróleo en 1973, ocasionó la primera crisis de la energía (1973-1979) y produjo sutilmente un cambio en la política industrial española, que tuvo un proceso de desarrollo en los años sesenta y llevaría a nuestro país a alcanzar cotas de crecimiento sólo superadas por el Japón.

La crisis no es solamente compleja en sus manifestaciones (psicológicas, económicas y sociales) o en sus consecuencias visibles y previsibles, sino también, y sobre todo, en sus causas. De aquí una diferencia importante con la recesión de 1929. Esta, a pesar de su extrema gravedad (30 millones de parados en el mundo y la quiebra de 6.500 Bancos de los 25.000 que existían en Norteamérica en 1929), fue ante todo el rechazo de una sobrecarga de la economía industrial. El sistema bancario, nacido de la guerra, tenía unas bases inciertas, y sus defectos de funcionamiento acentuaron los desequilibrios iniciales.

Hoy, sin embargo, todo es diferente, porque asistimos a la entrada en escena de factores de desequilibrio más numerosos y de naturaleza más diversa y durable. El aparato industrial parece sufrir modificaciones estructurales desfavorables; el sistema monetario internacional va a la deriva; los países del tercer mundo emergen políticamente, y las finalidades y los caminos del crecimiento son discutidos.

En nuestro país, la crisis puede resumirse en las siguientes consecuencias: una clara contención en el crecimiento de la productividad, que ha sido más que superada por la elevación de los salarios; cierta reducción en el ritmo de las inversiones públicas y privadas, ocasionada por la baja de la demanda interior y por la incertidumbre de la economía española en el exterior; baja muy acusada del volumen del empleo en el sector industrial, con especial incidencia en la siderurgia, la construcción (naval e inmobiliaria), el sector textil, la automoción, etcétera, y por la alteración de las ventas competitivas de los productos españoles en el exterior, debido al incremento de los costes salariales y financieros. Porque es evidente, y las

## NUESTROS COLABORADORES

# CRISIS ECONOMICA, INFLACION Y PARO

Por Ernesto RUIZ Y G. DE LINARES

(De la «London School of Economics and Political Science»)

estadísticas lo demuestran, que los costes de producción se han disparado en nuestro país por encima de la media en buena parte de la década de los setenta.

Por otra parte, el fenómeno de la inflación es muy antiguo. En Roma, en el siglo III de la Era Cristiana, los precios experimentaron un alza continua, y el Edicto de Diocleciano, del año 301, se hizo famoso por haber intentado tasar los precios y los salarios.

Para algunos economistas, la inflación es «un proceso de alza general de los precios» o, expresado de otro modo, «una disminución del poder de compra de la moneda» inherente al sistema capitalista en su estado monopólico. Para otros, la inflación de costes se genera del lado de los salarios. Y otra tesis, radicalmente opuesta a las anteriores, considera a la inflación como un fenómeno esencialmente monetario, resultado de la superabundancia de las disponibilidades líquidas, que es la tesis friedmaniana.

En efecto; Milton Friedman, inspirador de la Escuela de Chicago, mantiene el criterio de que «hay inflación porque hay demasiado dinero; por lo tanto, sólo reduciendo el dinero acabaremos con la inflación», cuya tesis fue ya discutida por el famoso «Raport Radcliffe», publicado en Inglaterra en 1959. Y una política deflacionista se practica mediante punciones monetarias y financieras masivas para reducir la demanda global, esto es, para disminuir los recursos de los que aquélla se alimenta. Y a una inflación que empieza a ser endémica y progresiva en nuestro país, que alcanzará este año el 15 por 100, se suman unos cuantos enteros de inflación importada.

Por otra parte, los países capitalistas conocen hoy tasas de paro tan graves como las de los años 1929-1933. La falta de trabajo no afecta con la misma amplitud a todas las categorías. Los jóvenes son particularmente vulnerables al paro, aunque la duración de la inactividad sea más corta; y las mujeres, por otra parte, son también más propicias al paro. En Francia, por ejemplo, que tiene más de dos millones de parados, el desempleo afecta más a las mujeres que a los hombres, en igualdad de edad, lo mismo que en Italia, Alemania y los Estados Unidos, donde el paro alcanza en la actualidad a once millones de personas. En España, con dos millones de parados, lo que representa el 14,50 por 100 de la población activa, el desempleo, femenino es alrededor del 50 por 100 del de los hombres, según las estadísticas oficiales.

Y aunque no podamos desarrollar, por razones obvias de espacio, los remedios que se recomiendan por prestigiosos economistas europeos para la disminución del desempleo, he aquí algunos de ellos: a) prolongación de la escolarización; b) disminución de la jornada laboral; c) jubilación anticipada; d) reconversión industrial; y e) control rígido de las magnitudes monetarias, especialmente de la creación de moneda escritural por la Banca privada, que excede con mucho a las emisiones de dinero del Banco de España.

Por último pudiéramos decir, resumiendo, que existe una tendencia congénita al paro, porque beneficio y pleno empleo son los dos pilares del capitalismo moderno. Pero la experiencia y la reflexión teórica muestran que a medida que el sistema evoluciona, el pleno empleo keynesiano no puede alcanzarse más que a ritmos siempre más rápidos de inflación, y que la estabilidad de los precios no puede conseguirse más que con niveles cada vez más elevados de paro. De aquí que se aprecie un evidente divorcio entre el aparato de la producción y el «aparato humano», porque el primero tiene una tendencia a crear paro. Y el pleno empleo del uno y el pleno empleo del otro, son incompatibles sin una creación suplementaria de dinero, esto es, de inflación, que seguirá alimentando la crisis económica que el mundo padece en la actualidad.

## CARTAS AL Diario

### Consideraciones preelectorales

Los que no pertenecemos a partido alguno, también tenemos derecho y deber de manifestarnos. Pues bien que seamos apartidistas, pero nunca «piedras vivientes» como nos apostrofaba aquel argentino, ya que no debemos callar, como ciudadanos que somos, y por tanto con derecho a opinar, sobre la desastrosa política llevada a cabo con respecto a Castilla:

En primer lugar, sin haber confeccionado un previo mapa autonómico, acuerdan repartirse Castilla entre sus vecinos como si de un pastel se tratara, y no contentos con eso, han vendido la milenaria cabeza de Castilla.

Hace poco recordaba González Herreró que la Ley de 14 de Junio de 1933, en su art 11 establecía que para la representación de las regiones autónomas, se consideran como regiones, las siguientes: Andalucía, Aragón, Asturias, Canarias, Castilla la Nueva, Castilla la Vieja, Extremadura, Galicia, León, Murcia, Navarra, Vascongadas y Valencia. Para aquellos legisladores, León y Castilla, eran dos regiones diferentes con su propia personalidad política administrativa. Puestos a hacer prestigiosidades, ¿por qué estos legisladores no se han inventado, por ejemplo, la región catalano-aragonesa, ya que formaban parte de la Corona de Aragón, o la galico-leonesa por aquello de la proximidad, etc., etc.? Pero no, han tenido que inventarse la de Castilla-León, admitiendo el gran peso específico de Valladolid y de la oposición. Así nos han defendido los que tenían nuestro voto y nuestra confianza.

¿Podemos dar nuestro voto a quienes, mediante unos pactos autonómicos abusivos, han matado la personalidad de dos pueblos, han troceado las regiones y se han inventado otra? Cuando fueron elegidos estos parlamentarios, no se les dio el poder de inventar regiones, puesto que este problema no estuvo planteado así en ninguna de las campañas electorales pasadas, por lo que podría considerarse que constituye una actuación abusiva, y posiblemente un fraude al pueblo.

¿Podemos votar a quienes han actuado con ese abuso de autoridad, dando lugar a la escisión de Castilla ya prevista anteriormente, con la consiguiente creación de la «Región del Duero», imponiendo el centralismo de Valladolid y despreciando así la Castilla del Ebro que no cabía en sus planes centralistas? Todo esto queda plenamente demostrado por la reunión de Lerma en Febrero de 1976, donde se inventaron esta región: Castilla-León, y a la cual reunión no invitaron a Santander ni a Logroño, aunque acudieron como meros espectadores.

¿Podemos acaso dar el voto a quienes por ambos lados son responsables de este intento de bodrio autonómico con cabeza en oTrdesillas, y en compensación no han sido capaces de conseguir una Facultad para Burgos? Y no creo que nos digan que presentaron re-

curso o enmienda alguna, pues la única enmienda presentada para vergüenza de los burgaleses, fue la de un gallego (he visto la fotocopia).

Ahora sí depende de nosotros el que no consigan unos y otros su propósito. Está en nuestras manos. Luego no echemos la culpa a nadie. Lo que no debemos hacer es abstenernos. Votemos a quien con firmeza y coherencia sea capaz de deshacer ese engendro de Castilla y León, o por lo menos dejar pronunciarse al pueblo, para que poniendo las cosas en su sitio, nos devuelva nuestra identidad tanto a Castilla como a León (juntos, pero no revueltos, como decían los leoneses del GAL).

Otra condición que debemos exigir de nuestros parlamentarios es que sean como las uvas: «del país» o que posean antecedentes de su probado burgalesismo.

UN BURGALÉS  
(T.M.A.)

### El voto por correo

Sr. Director: Cierta estupor, ligado a indignación, me ha producido la forma actual de realizarse el censo electoral, en Burgos. Supongo que no será sólo aquí, pero en este caso me afecta.

En el mes de Noviembre pasado, llegué a esta digna tierra, procedente de la no menos digna ciudad de Lérida. Allí estaba censado y empadronado y como buen ciudadano, con todos los requisitos legales, me di de baja en el Ayuntamiento, para, al llegar a Burgos, efectuar, y así lo hice, en el Ayuntamiento, el alta correspondiente.

Pues bien, al ir a comprobar la lista electoral de cara a las votaciones se me dice que pese a estar empadronado, no estoy censado y que he de votar por correo a las candidaturas de Lérida, ya que aquí hasta el próximo censo no podré realizarlo.

Puede que esto esté así estipulado, pero francamente no lo entiendo. Más bien entiendo que el voto por correo lo debería efectuar, el ciudadano que por cualquier circunstancia, el día de las votaciones se encuentra fuera de su residencia. No una persona que residiendo normalmente en una población, tenga que efectuar su voto en otra de la que es foráneo.

Esto viene además al agravante de que en las elecciones municipales se volverá a presentar la misma circunstancia y ya me dirá qué interés tiene o se puede tener a nivel municipal por una población en la que no se reside, por mucho que se encuentre incluida en el territorio nacional.

Pregunto modestamente ¿No se podría actualizar el censo en las vísperas de las elecciones para evitar estas anomalías que a mi entender desdican el buen nombre de los Ayuntamientos y de la Administración en general?

JOSE CARLOS RODRIGUEZ GOMEZ

## FELIZ «DESCUBRIMIENTO»

De vez en cuando, las obras de reforma o conservación que se realizan en los viejos edificios públicos proporcionan agradables sorpresas. En paredes, techos o suelos, se descubren «cositas» que tienen gran valor, las cuales, por unas u otras causas, han permanecido ocultas.

Pues bien. Las obras de reforma que, actualmente, se están llevando a cabo en el Congreso de los Diputados durante el paréntesis legislativo de Septiembre y Octubre han permitido un feliz «descubrimiento» que los diputados de la anterior Legislatura no han podido contemplar pese al mucho tiempo que estuvieron en la Cámara Legislativa.

El Palacio de las Cortes se encuentra en obras. El hemiciclo está lleno de andamios; el salón o sala de los Pasos Perdidos, con sillas, sillones, mesas, tabloneros; los pasillos, con botes de pintura, brochas, herramientas y el bar del Congreso (hall del Palacio, entrando por la puerta principal de la Carrera de San Jerónimo), con una gran alfombra arrancada del suelo que cubría totalmente un precioso mosaico policromado de estilo romano, fechado en 1850. Viendo y contemplando el suelo, recordamos los existentes en el Museo de Arte Romano en Tarragona, cercano a la playa mediterránea.

Las obras de reforma del Congreso han descubierto una «joya» oculta, desconocida por los antiguos procuradores en Cortes del régimen anterior y por los actuales diputados del Congreso cuya instalación se hizo en tiempos de doña Isabel II y en el citado año de 1850. Ha merecido la pena hacer la reforma para, así descubrir un suelo señorial, hermoso y policromado.

La vieja alfombra del bar del Congreso, testigo de conversaciones comprometidas, arreglos parlamentarios, algunos no muy ortodoxos, concesiones complejas en la redacción de la Carta Política de 1978 será almacenada o destruida llevándose consigo multitud de secretos pero su desaparición servirá para que los nuevos diputados, salidos de las urnas del 28-10-82 puedan gozar con las figuras y dibujos del mosaico y distraerse en los descansos de los Plenos que les esperan en los próximos meses.

Los procuradores y diputados que han pasado por el viejo Palacio de las Cortes deberían visitarlo nuevamente. Podrían, así, ver y disfrutar el suelo real del bar del Congreso que nos enseñó con detalle y amablemente el secretario primero don Víctor Carrascal Felgueroso ex-parlamentario por Zamora.

El bar del Congreso ha quedado muy embellecido.

JULIO DE VEGA LAORDEN

## Información religiosa y cultos

### ADORACION NOCTURNA

La vigilia de hoy estará a cargo del turno 23 y se celebrará en la parroquia de San Lorenzo.

### RETIRO

Se recuerda a todos los adoradores y adoradoras, tanto activos como honorarios, Secciones de Tarsios y a cuantas personas deseen asistir, que hoy, de cinco de la tarde a nueve de la noche, se celebrará en la capilla de la Facultad de Teología (calle Martínez del Campo), un retiro de preparación para la vigilia especial con el Papa, que se celebrará el próximo día 31. En el curso del retiro se informará sobre los detalles de dicha vigilia extraordinaria y ofrenda al Papa.

Se terminará con la celebración de la Eucaristía.

### APOSTOLADO DE LA ORACION

La Junta mensual de Consiliarios y Celadores, tendrá lugar mañana domingo, a las doce y cuarto de la mañana, en el salón de la Merced, PP. Jesuitas.

Se ruega puntual asistencia.

## Justicia y misericordia

Por Eugenio LOPEZ

Dios es amor dice San Juan (4.8). Dios ha creado al hombre a su imagen y semejanza (Gén. 1,26) y «llamándolo a la existencia por amor, lo ha llamado al mismo tiempo al amor» dice Juan Pablo II en la Encíclica Familiaris Consortio.

Pero Dios además de Amor es también Justicia y si es amor infinito también Justicia infinita. «La manera cómo el Amor y la Justicia se identifican en la plenitud de la perfección divina, el modo cómo deciden en la unidad del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo sigue siendo un misterio impenetrable» (Juan Pablo II).

En todo caso es indudable que en la Revelación hay mandamientos claros, y no podría ser menos:

Amarás al Señor tu Dios...

Amarás a tu prójimo.

Amarás a tus enemigos y orarás por los que te persiguen.

¿Cómo...? «como a tí mismo». Infinitamente más... como «Yo os he amado». No hay duda posible. Tenemos que amar al prójimo y a nuestros enemigos como Dios, Hijo y por consiguiente la Trinidad nos ha amado.

Esa es la norma. Pero como dadas nuestras limitaciones no podemos amar a Dios y al prójimo y a los enemigos como El nos amó, hay en la Revelación, para la Justicia particular y universal, una clarísima referencia en el Evangelio a cómo debe entenderse ese Amor.

«Porque tuve hambre y me disteis de comer; tuve sed y me disteis de beber, peregrino fui y me disteis posada; desnudo y me vestisteis, preso y vinisteis a mí». ¿Cuándo...? Os aseguro que cuando lo hicisteis con uno de estos mis hermanos más pequeños conmigo lo hicisteis (San Mateo 25, 31 y 5).

Es claro el precepto y terminantes las consecuencias para nuestra salvación. También lo son que el hombre de hoy y el de ayer y el de mañana, pues es un ser histórico (dice Juan Pablo II en la Encíclica mencionada), responderá de ello sí en los padres, en los hijos, en los esposos, en los colaboradores cotidianos, en nuestros empresarios y trabajadores, en nuestros gobernantes y gobernados... en nuestros amigos y enemigos no nos vemos... «esos mis hermanos más pequeños...» a que hace referencia el Nuevo Testamento.

Ese es el sentido que Juan Pablo II, el testimonio de la esperanza, nos trae a todos y que como dice en Signo de Contradicción «Mediante esta verdad Dios, que es el sumo misterio de la Justicia en el amor y del amor en la justicia será todo en todas las cosas: tanto en quienes se encuentran a un lado como los que se encuentran al otro; tanto en el fruto de la comunión, como en el fruto de la condenación».

Pero Dios es también Misericordioso y uno de los pasajes más reveladores lo constituye la Parábola del hijo pródigo. La hemos leído y oído en múltiples ocasiones y nuestro Papa Juan Pablo II ha tenido ocasión de resaltar, reiteradas veces, su profunda significación y principalmente en la Encíclica Divina Misericordia. Señala, cómo en el conjunto maravilloso de ese mensaje, no sólo aparece el aspecto amoroso y material del recibimiento al hijo sino cómo es el Padre, Dios, el que se «conmueve» y «corriendo cayó sobre el cuello de su hijo y lo cubrió de besos» y lo más trascendental es que le devuelve la filiación de hijo de Dios al ponerle el vestido más rico y el «anillo en su mano» que era el símbolo de la misma.

Totus Tuus decimos los españoles a Juan Pablo II con motivo de su visita. Que su presencia y su mensaje llegue a todos con el amor de Vicario de Cristo y que la Paz sea con todos, sin distinción de creyentes o no pues Dios es de todos.

## BURGOS APORTO AL DOMUND EN LAS COLECTAS DE 1981 MAS DE SIETE MILLONES DE PESETAS

Gracias a Dios nunca nos ha faltado la extraordinaria aportación a todo nivel de la que podríamos llamar parte oficial.

Han sido los primeros los Prelados burgenses que han querido iluminar siempre la conciencia de los fieles con vibrantes cartas pastorales y enardecerles a todos a contribuir generosamente.

Los medios oficiales de Prensa y Radio se han mostrado siempre eficaces colaboradores.

Las parroquias, iglesias y capillas promueven con fe y entusiasmo la propaganda del DOMUND, la predicación misional y las colectas.

Los colegios privados y públicos rivalizan de entusiasmo y ardor misional para participar en las campañas misionales.

### LA MAS VALIOSA COOPERACION: OFRENDA DE ORACIONES Y SUFRIMIENTOS

Esta valiosísima aportación no es contabilizable humanamente. Sólo Dios, por quien tantas obras buenas se realizan, las conoce y las premia. Cada día se va extendiendo más y más por las parroquias esa meritisima obra que se llama «Misión y Sufrimiento». Obra de los Enfermos Misioneros: ellos se comprometen diariamente a ofrecerse y a ofrecer al Señor sus dolores y sufrimientos por las Misiones.

Es muy significativo que el Papa Juan Pablo II siempre dirige documentos importantes a toda la Iglesia o habla ante muchedumbres y hasta en sus homilias y charlas particulares, como a porción predilecta se dirige siempre a los enfermos: y al lado de ellos a los pobres y a los niños. Es que su ofrenda ante Dios tiene un valor extraordinario. Y digno de toda loa y agradecimiento es el entusiasmo de los niños en sus postulaciones calleteras con ocasión del DOMUND.

### COLECTAS MISIONALES EN BURGOS EN 1981

El obispo director nacio-

nal de las Obras Misionales Pontificias, monseñor José Capmany dirigió recientemente al Secretariado de Misiones una carta muy efusiva y congratulatoria por el creciente éxito de las Colectas Misionales en Burgos. He aquí el resultado de las Colectas obtenido en 1981 en favor de las Obras Misionales Pontificias:

DOMUND (Propaganda de la Fe), 7.117.066 pesetas.

Obra de San Pedro Ap. (Clero Indígena), 1.718.363.

Obra de la Santa Infancia, 1.314.191.

Pero todo lo hecho es nada ante lo mucho que nos resta hacer y que Dios nos pide sigamos realizando. La respuesta, cada uno de nosotros.

## CAMPAMENTO DIOCESANO «SANTA MARIA LA MAYOR»

### Citación importante

Hoy sábado, día 23 del corriente, a las 5 de la tarde, en el salón de Cáritas (C. Eduardo Martínez del Campo, frente al Arzobispado) tendremos una reunión de acampados-as para ultimar los detalles del viaje a Segovia, en tren, para ver al Papa, el día 4 de Noviembre. Pueden ir los padres y familiares a Segovia.

Precio del billete 900 pesetas (ida y vuelta).

Salida 9,30 de la mañana (directo).

Regreso (a eso de las 7, que terminará el acto en Segovia). ¡Siempre unidos! ¡por Santa María!

## CARITAS DIOCESANA

### Ayuda en favor de los damnificados de Levante

Cáritas Diocesana de Burgos se une al resto de las Cáritas de España, en solidaridad con los hermanos de Levante, ante la tragedia sufrida por las inundaciones y pide su ayuda a todos los burgaleses.

Las aportaciones en metálico pueden hacerse en cualquier Banco o Caja de Ahorros de la capital y provincia, para la cuenta Cáritas ayuda damnificados Levante.

Las aportaciones en géneros y víveres, pueden entregarse en el domicilio social de Cáritas Diocesana, calle Martínez del Campo número 10.

## El Movimiento Scout Católico visitó ayer a García-Verdugo

En la mañana de ayer, viernes, representantes del movimiento Scout Católico han visitado al titular del ente preautonómico castellano-leonés, señor García-Verdugo, para invitarle a la XX Asamblea General del Movimiento Scout, que se celebrará en Salamanca, los días 30, 31 y 1.º de Noviembre, pa-

ra la elección de nuevo presidente.

El Movimiento Scout Católico se define como un movimiento de educación integral que se propone formar hombres y mujeres libres, críticos, comprometidos con su fe y con el momento histórico que les ha tocado vivir, abiertos a los demás, capaces de amar y de vivir en grupo. El Movimiento Scout Católico, con independencia de todo partido político y sin identificarse con ninguna ideología, educa a los muchachos y muchachas desarrollando su modo de entender vivir la vida más en su pueblo. Esta es una de las ideas y actividades fundamentales que el grupo intenta llevar a cabo a través de sus campamentos, para lograr formar a los jóvenes en el amar a su tierra.

Estos contactos con el Consejo General de Castilla y León van a fructificar en posteriores actividades en las cuales estarán implicadas ambas partes. «Los 3.000 jóvenes scouts de Castilla y León, muy pronto participarán de las instalaciones y material que el Consejo dispone y brinda para la práctica del deporte y la organización de campamentos».



El novenario de misas que dará comienzo hoy, a las 7 de la tarde, en la parroquia de El Salvador (Capiscol), será aplicado por el eterno descanso del alma de

EL SEÑOR

**Don Santos Sevilla García**

(Industrial. Bar Sevilla)

Que falleció el pasado

día 12.

(Q. E. P. D.)

SU FAMILIA agradecerá la asistencia a tan piadosos actos.



EL PRESBITERO

**DON DARIO GOMEZ ZORRILLA**

Falleció en el día de ayer, a los 81 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

EL EXCMO. Y RVDMO. SEÑOR ARZOBISPO DE BURGOS, EL DIRECTOR Y SACERDOTES DE LA RESIDENCIA SACERDOTAL SAN FRANCISCO DE SALES, SUS SOBRINOS Y DEMÁS FAMILIARES.

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN- TIAGO Y SANTA AGUEDA, HOY, SABADO, a las ONCE y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José.

VIVIA: Residencia Sacerdotal (Paseo de los Cubos).

Burgos, 23 de Octubre de 1982

«La Cruz»



LA SEÑORA

**Doña María - Luisa Ortega Ramírez**

Falleció ayer, a los 47 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su resignado esposo, Heliodoro Martínez; hijos, María-Montserrat, María-Azucena, Francisco-José y Luis-Angel; nietos; hermana, Carmen; hermanos políticos, tíos sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, a las DIEZ Y MEDIA, en la iglesia de NTRA. SRA. LA ANTIGUA, de GAMONAL; acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Barriada Inmaculada núm. 61, 4.ª manzana.

Burgos, 23 de Octubre de 1982

Funeraria «San José»



PRIMER ANIVERSARIO

DE EL PRESBITERO

**DON VENANCIO CHOMON DIEZ**

(Sacerdote de la Parroquia de San Pablo)

Que falleció el día 21 de Octubre de 1981.

(Q. E. P. D.)

Su madre, doña Silvina Díez; hermanos, Teresa y José-Luis; hermanos políticos, Antonio García y Julia Bolado; tíos, sobrinos, primos y Parroquia de San Pablo.

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la misa que se celebrará hoy, sábado, día 23, a las doce del mediodía, en la parroquia de San Pablo.

Burgos, 23 de Octubre de 1982



LA SEÑORA

**DOÑA LUCILA MARTIN LOPEZ**

(VIUDA DE D. BONIFACIO SAINZ MAZA)

Falleció el día 21 de Octubre en Madrid, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, José y César; hijas políticas, María Angeles Rubio y María José Casla; nietos, hermanas políticas, sobrinos, primos y demás familia.

COMUNICAN que por expreso deseo de la finada la ceremonia del entierro se celebró en Burgos, en la más estricta intimidad. Se oficiará misa funeral por su alma el día 9 de Noviembre, a las 8,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, el Real; agradeciendo la asistencia a tan piadoso acto.

Vivía: Avenida del Cid número 17.

Burgos, 23 de Octubre de 1982

Funeraria «San José»

BURGOS POR SU UNIVERSIDAD

# FALTA MUCHO CAMINO POR ANDAR

El Consejo de ministros del pasado día 15 de Octubre trajo para los burgaleses una buena noticia. Se nos anunciaba la próxima publicación de un Real Decreto para la creación de una Escuela Oficial de Idiomas.

En el manifiesto de Amigos de la Universidad, al hacer la relación de las muchas cosas que Burgos todavía tiene pendientes en materia universitaria, dejábamos abierta la esperanza a la posibilidad de alcanzar del Ministerio algún otro logro universitario a corto plazo y dentro del período ministerial del Sr. Mayor Zaragoza.

El logro ha llegado y Burgos contará en el futuro con una Escuela Oficial de Idiomas.

Al recoger en nuestro manifiesto las pretensiones universitarias que Burgos seguía manteniendo decíamos «Estudios de Idiomas». Y esto tenía una explicación que es la siguiente:

Con la aparición de la Ley General de Educación del año 1970, se establecía en sus disposiciones transitorias que las Escuelas de Idiomas y las Escuelas de Ayudantes Técnicos Sanitarios y algunas más se convertirían en Escuelas Universitarias.

Que sepamos, solamente han alcanzado esta categoría de Escuelas Universitarias, la existente en la Universidad Autónoma de Barcelona y la de la Universidad Laboral de Zaragoza.

El desarrollo de los estudios en estas Escuelas Universitarias estaba enfocado a un estudio de la lengua a un mayor nivel cultural que el que se desarrolla en las actuales Escuelas Oficiales de Idiomas y proporciona un título universitario de grado medio con mucho más porvenir que el certificado de aptitud que hoy proporcionan las Escuelas Oficiales de Idiomas.

A las Escuelas Universitarias de Idiomas se accede mediante la aprobación del Curso de Orientación Universitaria o a través de algún título que dé acceso directo a la Universidad. La duración de estos estudios son de tres años. Los dos primeros comunes al diploma de profesor y traductor y el tercer curso con separación ya entre ambos.

En las Escuelas Oficiales de Idiomas por el contrario, para su ingreso basta la aprobación de un examen de ingreso, del que quedan exentos aquellos que ya tengan aprobado el ingreso en un Centro medio oficial o de Enseñanzas Profesionales.

No sabemos cuáles serán los planes del Ministerio al respecto, pero no hay duda de que es un tema importante para la reflexión el que aquí Amigos de la Universidad de Burgos deja planteado.

Pero de este tema también nos preocupa el problema de los edificios. Porque estamos acumulando una serie de problemas universitarios importantes por falta de edificios y de laboratorios.

Los idiomas en Burgos se están impartiendo en el antiguo Colegio Menor Generalísimo Franco y todos sabemos de las dificultades de espacio que concurren en este edificio y que hacen que muchos burgaleses no puedan seguir estudios en el mismo.

Nuestra Escuela de Ingeniería Técnica la hemos tenido que ubicar en la Escuela de Ingeniería Técnica de Obras Públicas, donde también ha habido necesidad de ubicar el Centro Regional de Educación a Distancia y entendemos que para un buen desarrollo de estas actividades y especialmente para la dotación de laboratorios necesarios al estudio de las ingenierías, se hace necesario un edificio propio.

Nuestros estudios de Derecho están reclamando también de un edificio que albergue con dignidad lo que necesariamente deberá ser una Facultad de Derecho. A pesar de los buenos deseos de nuestras Corporaciones al ampliar el actual Colegio Universitario, todos los burgaleses sabemos que es necesaria una pronta solución al problema del edificio de estos estudios.

La Escuela Universitaria de Profesorado de Enseñanza General Básica, tiene hecha la promesa del ministro Sr. González Seara de un nuevo edificio que albergue con dignidad a este profesorado.

Ocurre lo mismo con los estudios que en Burgos se llevan a cabo relacionados con las Ciencias Empresariales, pues el actual si en un principio cumplió una misión hoy a todas luces no la puede cumplir.

Por eso la nueva Junta de Amigos de la Universidad en su estructuración ha creado la vocalía para la recuperación artístico - monumental de edificios burgaleses, que con un pasado histórico realmente impresionante, el tiempo y la falta de recursos se están encargando de su desaparición.

¡Qué hermosos marcos serían éstos para albergar los estudios universitarios burgaleses!

Y de ellos queremos señalar al Hospital del Rey, por el que tanto lleva clamando Amigos de la Universidad de Burgos.

En el Boletín Oficial de 22 de Junio de 1982, aparecía la Ley 23-1982 reguladora del Patrimonio Nacional.

Y entre los bienes que integran este Patrimonio, figuran con la denominación de Real Patronato el Hospital del Rey, hoy una ruina, haciendo compañía a monumentos tan importantes como el Monasterio de San Lorenzo del Escorial, la Real Basílica de Atocha entre otros por citar algunos.

Por eso que a nadie extrañe que Amigos de la Universidad siga alzando sus voces por reivindicar «lo mucho que queda por conseguir en materia universitaria», porque además de estos edificios que acabamos de comentar todavía tenemos pendientes:

—La total integración económica de nuestro Colegio Universitario.

- La concesión de una Facultad de Ciencias.
- La concesión de una Facultad de Letras.
- La concesión de una Facultad de Derecho.
- La concesión de una Facultad de Medicina.
- La concesión de una Escuela Superior de Ingenieros Agrícolas.

—Y estudios relacionados con la restauración de monumentos.

Pero además, la concesión de medios humanos y económicos para dotar de los actuales estudios universitarios de los que adolecemos en porcentaje importante y de este asunto un día también se ocupará Amigos de la Universidad de Burgos.

La nueva Junta de Nuestra Asociación, que recientemente ha recogido la Historia de todas estas deficiencias universitarias a través de cuatro manifiestos, comunica al pueblo de Burgos que seguirá alzando sus voces mientras nuestra provincia no reciba el mismo trato que el resto de las provincias españolas al nivel de la más favorecida, porque Burgos se encuentra al nivel de la mayor necesidad y esto lo hará sin otra finalidad que la de un amor hacia una provincia a la cual cree que se debe porque así lo reconoce en sus estatutos y por el amor que todos los burgaleses debemos a nuestra Patria chica.

Si en este caminar tenemos que decir las cosas con la claridad que siempre las hemos dicho, que nadie se vea señalado, ni aun el propio «poder», por cuanto éste debe saber que las opiniones del pueblo y de las instituciones son servidumbres que debe respetar y a las que se debe acostumbrar.

Y esto lo decimos para que los actuales candidatos al Congreso y al Senado por Burgos que han recibido personalmente los cuatro manifiestos de Amigos de la Universidad, también así lo comprendan.

Así pues que lo sepan todos:  
Amigos de la Universidad seguirá alzando sus voces para reivindicar los fines universitarios burgaleses.

AMIGOS DE LA UNIVERSIDAD DE BURGOS

## A MEDIODIA, ENTREGA DEL TITULO DE HIJO ADOPTIVO, A TEOFILO ARROYO

### El Orfeón Mirandés recibirá esta tarde la medalla de oro de la provincia

Hoy, sábado, en las sedes de las Corporaciones Municipal y provincial tendrán lugar solemnes sesiones de entrega de condecoraciones.

A las doce y media del mediodía, en el salón de sesiones del Ayuntamiento, con asistencia de autoridades tendrá lugar la entrega del título de hijo adoptivo de Burgos al profesor de la Escuela Municipal de Dulzaina, don Teófilo Arroyo y, posteriormente, la presentación del folleto "Música popular burgalesa para dulzaina", de Teófilo Arroyo.

Dentro de estos actos de homenaje a Teófilo Arroyo, a las ocho de la tarde, en el auditorio de la Caja de Ahorros del Círculo Católico dará una conferencia

don Joaquín González, director de la Escuela de Dulzaina de Segovia, que hablará del tema "La dulzaina y la identidad cultural de nuestra región".

A las nueve y media de la noche habrá una verbena castellana en Las Llanas.

Por otra parte, en el Palacio provincial, a las 6 de la tarde tendrá lugar la entrega de la medalla de oro de la provincia al Orfeón Mirandés, también con la presencia de autoridades y representaciones mirandesas.

En la segunda parte del acto el Orfeón Mirandés ofrecerá una interpretación de música de Beovide, Jarof, Echeverría, Ricis y al final se cantará el Himno a Burgos.

### AGRADECIMIENTO

Los hermanos BLANCO MARTIN y demás familia de DOÑA VALENTINA MARTIN ANTON, recientemente fallecida (Q. E. P. D.), nos ruegan expresemos en su nombre su gratitud a cuantas personas asistieron al funeral y entierro celebrados por el eterno descanso del alma de la finada.

## ¡¡SENSACIONAL OFERTA!! A CANARIAS

COMBINADO LAS PALMAS - TENERIFE

11 DIAS EN PENSION COMPLETA  
HOTEL TRES ESTRELLAS  
SALIDA, 30 DE OCTUBRE

**Precio: 26.500 pesetas**

18 DIAS EN PENSION COMPLETA  
HOTEL TRES ESTRELLAS  
SALIDA: 30 DE OCTUBRE

**Precio: 32.750 pesetas**

INFORMACION Y BILLETES:

## VIAJES CLUNIA

PALOMA, 25 — TELFS. 206633 — 205044

DISFRUTE VIAJANDO POR AUTOPISTAS EN AUTOPULLMAN DE LUJO CON AIRE ACONDICIONADO

SERVICIOS ESPECIALES TURISTICOS  
DE LUNES A SABADOS

## BURGOS · BARCELONA BARCELONA · BURGOS

Parada técnica y refrigerio en:

AREA DE SERVICIO DE SOBRADIEL (Zaragoza)

HORARIOS:

SALIDAS DE BURGOS

Días laborables ... .. 14,30 mañana

SALIDAS DE BARCELONA

Días laborables ... .. 8,00 mañana

Salidas, llegadas, información y despacho anticipado de billetes hasta con 7 días de antelación.

EN BURGOS

Viajes Almirante, S. A. G. A. I. 411

Av. Reyes Católicos, 10. Tels. 222970, 206407, 218551

EN BARCELONA

Viajes Europa Car. G. A. I. 679

Calle Londres 45 (esquina C Urgel 239)

Teléfonos: 3212666, 3216856, 3218454

### AGRADECIMIENTO

La familia de DON SANTOS SEVILLA GARCIA, fallecido el pasado día 12 (Q. E. P. D.), agradece por medio de estas líneas, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, a cuantos asistieron al funeral y entierro celebrados por el eterno descanso de su alma.

## MESON EL SARDINERO

COMUNICA

A SUS CLIENTES Y PUBLICO EN GENERAL QUE,  
A PARTIR DE  
HOY, SABADO  
ESTARA DE NUEVO A SU DISPOSICION



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS

IV CINE FORUM INFANTIL MUNICIPAL

HOY, SABADO

A LAS 11,30 HORAS EN EL

CINE AVENIDA

MAÑANA

DOMINGO 24

A LAS 11,30 HORAS EN EL

CINE DUCAL

— Y —

A LAS 19 HORAS

Colegio "Liceo Castilla"

PROYECCION DE LA PELICULA



El acto de inauguración será precedido por una actuación del GRUPO DE MIMO

« GALINCHE »

Precio de la entrada: 50 PTAS.

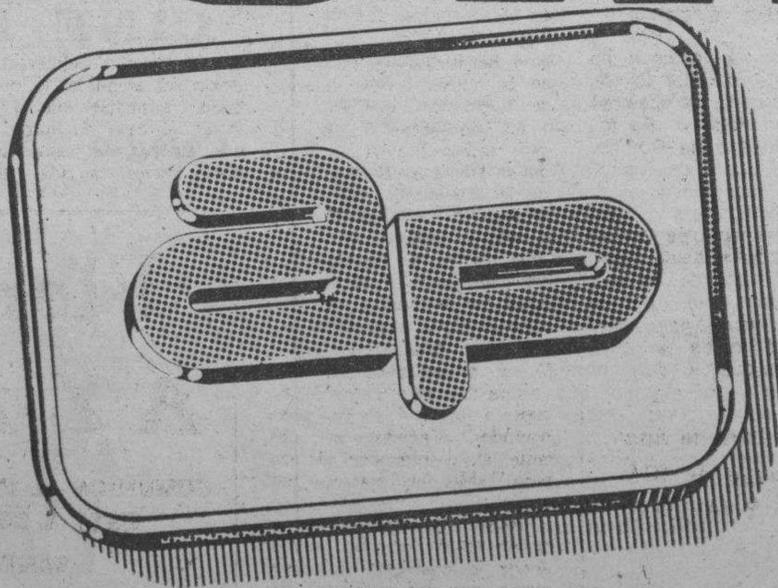
# NO ES HORA DE DIVIDIRSE

**N**o es hora de enfrentamientos. Es hora de la responsabilidad.

*Nos unen a una gran mayoría de españoles las mismas razones, un mismo modelo de sociedad y los mismos criterios de libertad y progreso.*

*No es hora de perderse en divisiones. Es hora de votar juntos. Es hora de una gran mayoría.*

## EL 28 DE OCTUBRE VOTA



**ALIANZA POPULAR**

en coalición electoral con  
**PARTIDO DEMOCRATA POPULAR**



# TEOFILO ARROYO, UNA VIDA DEDICADA A LA DULZAINA

## Hoy recibe el título de Hijo adoptivo de Burgos

Es un hombre sencillo, un buen ribereño que va a por los tres cuartos de siglo. Su vida no puede entenderse separada de la dulzaina ni del folklore castellano. Se llama Teófilo Arroyo y hoy accede al título de «Hijo adoptivo de la ciudad». Con todo merecimiento.

Teófilo Arroyo nació en Sotillo de la Ribera, en una familia que hizo de la dulzaina una pasión. Su abuelo la construía y la reformó introduciendo llaves. Su padre siguió el camino y el mismo Teófilo empezó a tocar cuando apenas contaba 16 años.

—Desde entonces, hace más de cincuenta, ese ribereño afable y casi tímido ha vivido para tocar y para sentir nuestras canciones populares, sentimiento tan arraigado que, cuando —por los años 50— la dulzaina entra en crisis, el mismo Teófilo se abate. Por fortuna, han resurgido nuestros aires. El hombre que nos ocupa enseña —con deleite— en la Escuela Municipal de Dulzaina y se le galardona. Nunca es tarde...

—Teófilo: Usted ha pasado épocas que recordará con agrado, pero también muchos sabores; quizá no se haya reconocido su labor como se merece. Ahora que es «Hijo adoptivo de Burgos, ¿qué impresión le ha causado el homenaje?

—Es un agradecimiento por algo que nunca olvidaré y pienso que no lo merezco; pienso que la distinción se ha hecho, no a mí, sino en interés de la dulzaina, y me parece muy bien.

—¿Y cómo se encuentra, a sus 73 años?

—Ah, pues muy bien; un poco cansado, es cierto, pero voy me encuentro con fuerzas. Claro que mis pulmones ya no son los de antes, pero aunque me fatiga algo tocar, lo seguiré haciendo mientras pueda.

—¿Y en la Escuela?

—Pue estoy contento. Me parece que se realiza una buena labor y que cada año hay más alumnos. El único problema es el local, pues estamos de prestado. Sería bonito poder contar con un local adecuado y propio, no tener que ir de un lado para otro. Pero, en fin, contento.

—Parece que están surgiendo ahora numerosos aficionados a la música castellana y a la dulzaina. ¿Cómo se ve el panorama actual?

—Se está animando. Hace 15 años, cuando yo tocaba, no se apreciaba a la dulzaina «es cosa de gaiteros», decía la gente, en tono despectivo. Ahora hay una actitud más seria, se considera a este instrumento en los términos justos, pues no hay



que olvidar que sobre él descansa todo nuestro folklore, prácticamente.

Desde los años 40 ó 45, la dulzaina empezó a decaer, a pesar de que, por ejemplo, mi padre construyó entre el 51 y el 54, unas 130 dulzainas que se vendían en toda Castilla.

Y los jóvenes, me dice: pues creo que cada vez hay más y mejor preparados.

—¿Piensa usted que la dulzaina está estancada en un determinado tipo de música, o se ajusta a cualquier melodía?

—En esto hay cosas curiosas. A mí me decían algunas personas que era imposible tocar con ella ritmos modernos, pero yo he tocado sambas, valsos, tangos... La dulzaina es un instrumento cromático adecuado, por tanto, para tocar infinidad de melodías, siempre que estén arreglados, claro está.

En una vida como la de Teófilo Arroyo no faltarán anécdotas: así, le pedimos que nos cuente algo de aquellos tiempos en que iba, a pie, por los caminos de su querida Ribera, desde Sotillo a Roa, de una fiesta a otra. Y de su familia.

—Aquellos tiempos, sí, lo recuerdo, sí. Hemos pasado mucho frío, ¿sabe? porque tocábamos en la calle, a las tres de

la mañana; ¡ah!, íbamos desde las verbenas a rondar a las mozas, y luego a las dianas, sí; pero nos trataban bien, había familiaridad, éramos uno más del pueblo. Antes nadie quedaba excluido de la fiesta. Los viejos esperaban el día con anhelo incluso, y bailaban la jota... Ahora no es así.

Y recuerdo a mi abuelo. Cálculo que empezaría a construir dulzainas a principio de siglo. En un viaje hacia Bilbao, vio en una tienda de la ciudad un instrumento de llaves, y pensó poner llaves a la dulzaina. Estuvo trabajando hasta el año 23; entonces empezó mi padre. Recuerdo que empecé a tocar en Roa —tendría quince o dieciséis años—; llegaron a Sotillo los mozos del pueblo y me dijeron que fuera a tocar. Mi padre me estaba haciendo por entonces una dulzaina con llaves. Yo cerré las luces con cera y me fui a Roa, a pie, me dieron cuatro duros. Yo estaba contento: la gente decía: ¡qué bien toca!; pero lo hacía muy mal, porque era la primera vez. Se notaba la fama de mi padre, la fama de los «Pollos».

Este es Teófilo, un hombre que hoy recibe el premio a una vida dedicada a la dulzaina, un simple dulzainero.

## CRONICA JUDICIAL

# SENTENCIA POR HOMICIDIO

Un pueblo de nuestra provincia quedó conmocionado por la muerte de un vecino y cuyo causante era hermano de la víctima.

Incoado el sumario correspondiente, se vio el juicio oral en la semana próxima pasada y se ha dictado sentencia por la Audiencia Provincial con fecha 18-10-1982.

Se declara probado que sobre las 16 horas del día 15-6-1981 y cuando el acusado Tomás de inteligencia normal, pero de bajo nivel cultural, de temperamento frío y tímido, y con una personalidad psicopática que en determinadas circunstancias afectan su voluntad y le hacen reaccionar de manera desorbitada o desproporcionada, se dirigía a la bodega, situada a las afueras del pueblo, porque hacía mucho calor y tenía sed.

Se encontró por casualidad con su hermano José de 50 años de edad, con quien se llevaba muy mal y tenía frecuentes disputas, a causa de no querer repartir éste los bienes de la herencia de su padre y de no acoger tampoco en su casa a su madre durante dos meses, como habían acordado cuatro años antes los dos hermanos casados, al morir su padre y dada la situación de incapacidad física y mental de aquélla.

Tomás dijo a José que no fuera terco, que a ver si procuraba arreglar las cosas con todos los hermanos y cogía a su madre dos meses, discutiendo seguidamente ambos hermanos sobre tales cuestiones y en particular sobre la última, pero al no avenirse a razones José, al contestarle además, «que tirase a su madre por la escalera» y al causarle por último, una herida inciso-cortante de medio centímetro de longitud, en región frontal izda., con un objeto cortante pequeño, que no ha sido determinado y cuya herida no necesitó tratamiento, el acusado Tomás, que sentía una gran afectividad por su madre se encolerizó e indignó de tal manera ante la actitud de su hermano, que le produjo una verdadera reacción explosiva.

Bajo la influencia de ella se dirigió al coche de su propiedad que tenía a unos 5 metros del lugar indicado y cogió un cuchillo de monte de 13,5 centímetros de hoja y 24 centímetros con la empuñadura, que llevaba en dicho vehículo desde hace unos 6 años que lo había comprado y, esgrimiéndolo, fue en persecución de su hermano, quien al verle enfurecido y con tal arma en la mano, se echó a correr huyendo al mismo tiempo auxilio.

Tomás logró alcanzar a José en una finca que es una huerta cerrada, salvo en su puerta de entrada, con verja y cerca de espinos, donde rápidamente le propinó a su hermano José una primera cuchillada, con la intención de matarla, en región dorsal del tórax zona infraclavicular derecha de 2 centímetros de longitud y 1 centímetro de profundidad y luego otra en región hepática posterior y otra en la misma región anterior de 1 cm de longitud y de 3 a 4 centímetros de profundidad ambas heridas, y estando ya frente a él, otra en parte del cuello de 1 centímetro de longitud y poco penetrante y por último, otra cuchillada en región precordial a nivel del cuarto espacio intercostal de 1 centímetro de longitud y de 6 a 7 centímetros de profundidad, cuya herida mortal de necesidad determinó que el agredido se desplomase y muriese a los pocos segundos, diciéndole no obstante al desplomarse al acusado: «Me has matado hermano».

Después de ello Tomás se dirigió en el coche al pueblo, donde le manifestó al primer vecino que encontró que había pinchado y matado a su hermano José pero que fueran al lugar donde había quedado

tendido, por si todavía seguía con vida y le podían asistir, porque él se iba al puesto de la Guardia Civil más próximo, como lo hizo a continuación, a entregarse y dar cuenta de haber matado a su hermano, el cual era de profesión labrador y se encontraba casado y teniendo del matrimonio dos hijos menores de edad.

El Ministerio Fiscal calificaba los hechos como constitutivos de un delito de homicidio con la circunstancia atenuante genérica del núm. 10 del art. 9 del Código Penal en relación con la primera del art. 8 y solicitando 13 años de reclusión menor y una indemnización global de 9.000.000 pesetas, cinco para la viuda y dos para cada uno de los hijos.

La acusación particular calificó los hechos como constitutivos de dos delitos, uno de amenazas y otro de asesinato, con la concurrencia de la agravante del art. 11 del Código Penal por tratarse de hermanos, solicitando las correspondientes penas y una indemnización de 6.000.000 a la viuda y 2.000.000 para cada uno de los hijos.

La defensa de Tomás, manifestó su conformidad, en parte, con la calificación del Ministerio Fiscal pero estimando la concurrencia de las circunstancias de eximente incompleta primera del art. 9, en relación con la primera del art. 8, o en su caso la atenuante 8, del art. 9, así como también las quinta y novena del mismo artículo y pidiendo a pena de 4 años, 2 meses y 1 día de prisión menor e indemnización a los herederos de la víctima en la cantidad de 2.000.000 pesetas.

La Sala en su considerando primero estima que los hechos declarados probados son constitutivos de un delito de homicidio y no de asesinato como se sostenía por la acusación particular, al no concurrir a su juicio, ninguna de las circunstancias agravatorias y necesarias para la tipificación del delito de asesinato y en concreto, la no concurrencia de las circunstancias cuarta y quinta, de premeditación conocida y de ensañamiento, alegadas «in voce» por referida parte acusadora en el acto del juicio oral, toda vez que los hechos enjuiciados y por lo que se refiere a la premeditación no se dan los requisitos de persistencia de su autor en la resolución criminal, ni de elección de medios, tiempo y lugar para realizarla, aunque entre él y su hermano muerto hubieran surgido con anterioridad al día de autos, discusiones más o menos violentas e incluso hasta simple amenazas de muerte del primero al segundo, con fines disuasorios e intención de resolver sus problemas familiares.

La Sala tampoco estima a circunstancia de ensañamiento porque ésta no cabe inferirla, conforme a la jurisprudencia, del número ni de la cantidad de heridas causadas a la víctima, sino del elemento moral y subjetivo de la acción, cual es el aumento deliberado del dolor del ofendido, lo que no puede estimarse que ocurriera en el caso de autos, aunque algunas de las cinco heridas graves causadas al fa-

llecido, fueran mortales de necesidad, sin que exista tampoco y por otro lado, prueba suficiente en la causa que acredite la concurrencia de todos los elementos que configuran el delito de amenazas, e imputado también por la acusación particular al acusado y del que por lo razonado tiene que ser absuelto libremente.

En el considerando tercero dice la Sala que en la realización del hecho ha concurrido la circunstancia atenuante por analogía de la responsabilidad criminal, del núm. 10 del art. 9 del Código Penal, en relación con la circunstancia primera del mismo precepto y la de igual número del art. octavo, pues aunque el acusado tenga una personalidad psicopática, al no padecer ninguna otra enfermedad o estado síquico, de fondo u origen patológico que anule o disminuya su inteligencia, ni su voluntad, sino que esta última solo resulta afectada en parte y en determinadas circunstancias por dicha psicopatía y ésta sólo puede implicar en tales momentos, una disminución de la imputabilidad y malicia de sus actos, pero no en el grado suficiente para encuadrarla en el campo de la eximente completa o incompleta, ni para ser arcejada como trastorno mental transitorio, según la más reciente doctrina jurisprudencial e investigación de la ciencia médica por lo que no es posible acoger la eximente incompleta primera del art. noveno, en relación con la primera del art. octavo alegada por la defensa, ni tampoco las demás circunstancias de atenuación alegadas por no concurrir en los hechos probados los elementos subjetivos y objetivos necesarios para su configuración.

La Sala dice que debe condenar y condena al acusado Tomás, como autor responsable de un delito de homicidio, con la concurrencia de la circunstancia atenuante por analogía modificativa de la responsabilidad criminal del número 10 del art. noveno del Código Penal, en relación con la circunstancia primera del mismo precepto y la de igual número del art. octavo de dicho Código, a la pena de 12 años y 1 día de reclusión menor y a que pague en concepto de indemnización de daños morales y perjuicios, a la viuda de la víctima, la cantidad de 2.000.000 Ptas. y en igual concepto a los hijos, la de un millón de Ptas. a cada uno de ellos y, absuelve al acusado del delito de amenazas graves del que también había sido acusado por la acusación particular.

Hecho lamentable, de consecuencias gravísimas tanto morales como económicas para las dos familias implicadas.

Bajo el punto de vista jurídico es de destacar el estudio que hace la Sala distinguiendo el delito de homicidio del delito de asesinato y el estudio de las circunstancias de premeditación conocida y de ensañamiento.

También el estudio que realiza de las diversas circunstancias atenuantes alegadas por las partes y en especial la de trastorno mental transitorio.

JULIAN MIGUEL DE LA VILLA



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS

III OTOÑADA CULTURAL

"Regino Sáinz de la Maza"



HOY, SABADO, 23 DE OCTUBRE

HOMENAJE A D. TEOFILO ARROYO

A las OCHO DE LA TARDE, en el Auditorium de la Caja de Ahorros del Circulo Católico de Obreros, conferencia a cargo de JOAQUIN GONZALEZ, que disertará sobre «LA DULZAINA Y LA IDENTIDAD CULTURAL DE NUESTRA REGION».

A LAS 9,30 DE LA NOCHE, en Las Llanas, verbena castellana.

# Floristería AZALEA

COMUNICA AL PUBLICO BURGALÉS, QUE ESTA A SU DISPOSICION EN:

SANTA CLARA N.º 3

TELEFONO 21 38 94

# Ya está en marcha la carretera de circunvalación de Burgos

El alcalde y otras representaciones, con los técnicos, asistieron al comienzo de las obras de explanación en Cortes

Doscientos trabajadores se emplearán en los tajos.- «Haremos todo lo posible para que se pueda utilizar en el verano de 1984»



El alcalde de la ciudad y las representaciones de Eurovías y Ferrovial durante sus breves manifestaciones a los informadores locales en el comienzo de las obras de la circunvalación de Burgos. — (Foto FEDE)

Las obras de construcción de la carretera de circunvalación se iniciaron a las doce del mediodía de ayer, comenzando la cuenta atrás para la solución del más grave problema que tiene planteado la ciudad de Burgos en el orden viario. Con los primeros trabajos de explanación en el Barrio de Cortes comenzaba la ejecución de un proyecto que tiene un presupuesto de tres mil millones de pesetas y que habrá de estar terminado para el 31 de Diciembre de 1984.

A las once y media de la mañana, en el núcleo urbano de Cortes tuvo lugar la concentración de autoridades asistentes a un acto sencillo pero en definitiva trascendente. Presidió el alcalde de la ciudad, don José María Peña San Martín acompañado de los concejales don Víctor Martínez Llorente, don Enrique del Diego Simón, don Enrique Plaza Fernández-Villa y doña Lucía Eroles Campomar; el director provincial del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, don Pablo Arribas Briones; el jefe provincial de Carreteras, don Enrique García de Viedma y otros técnicos del Ministerio en nuestra provincia.

Por parte de «Eurovías» la concesionaria de la Autopista del Norte y la empresa Ferrovial, empresa contratista que ejecutará el proyecto, estuvieron presentes don Fernando Guijo, director técnico de «Eurovías»; don Juan Loureda por «Ferrovial»; jefe de obra, don Enrique Ballesteros y jefe de construcción, don Felipe Carretero. También el alcalde de Cortes, don Leoncio Gil.

El acto consistió en dar la orden de comienzo de los trabajos de explanación por parte del alcalde de la ciudad con los técnicos de las citadas sociedades. Dos grandes excavadoras iniciaron las obras, siendo presenciados los trabajos por las autoridades técnicas y representantes de los medios informativos locales. El lugar donde ha comenzado la ejecución de este importantísimo

proyecto de la carretera de circunvalación en el tramo desde Castañares hasta el enlace con la ruta nacional Madrid-Irún en el Hostal Landa se denomina «Las Granjas».

Los tajos habrán de avanzar en las dos direcciones desde este punto, es decir, hacia Castañares y hacia el Landa en sentido contrario.

Están ya ocupados con los trámites de expropiación el sesenta por ciento de los terrenos afectados por esta carretera y el treinta por ciento restante con las actas previas a la ocupación se hará dentro de mes y medio aproximadamente, según las manifestaciones del señor Guijo durante el acto.

Quedó claro que todo este tramo está libre de peaje. Se preguntó sobre las modificaciones de algunas cláusulas del contrato de concesión, construcción, explotación y conservación de la autopista del Norte y el alcalde de la capital manifestó que él tenía referencia de algunos datos del acuerdo pero que no era quien para desvelar el contenido del Consejo de ministros hasta tanto no lo haga público el «Boletín Oficial del Estado». De cualquier modo, indicó, ese acuerdo ha posibilitado esta obra pero nada tiene que ver desde el punto de vista del proyecto con la misma.

El plazo oficial de terminación es el 31 de Diciembre de 1984, pero el representante de «Eurovías» manifestó a los periodistas que se hará todo lo posible para que en verano de ese año pueda ser utilizada la carretera, si la marcha de las obras se hace con arreglo a los programas de ejecución previstos.

En la realización de esta carretera de circunvalación intervendrá un total de doscientos trabajadores, aparte los 25 técnicos que Eurovías tiene en Burgos para desempeñar sus funciones.

El señor Peña San Martín, respondiendo a otra pre-

gunta dijo: «Realmente estoy muy satisfecho por el comienzo de estas obras, pues se trata de una necesidad sentida por la ciudad desde hace mucho tiempo. Uno de los informadores señaló que si se había querido hacer coincidir este comienzo de obra con la campaña electoral de UCD y a ello respondió la primera autoridad municipal que el Ayuntamiento de Burgos "ha trabajado desde el primer día y lo hará hasta que se produzca el relevo: nuestra campaña es de cuatro años, no de veinte días y ahí están los resultados en favor de la solución de los problemas. Nosotros no hacemos elecciones, nosotros servimos antes que nada a los burgaleses».

La realización de este proyecto incluye el enlace lógicamente con la ciudad y la penetración de Cortes que fue pedida por la Federación provincial de Hostelería exponiendo un sentimiento de la ciudad que tiene un anteproyecto y se espera un informe municipal. En el comentario de los asistentes estuvo el interés de esa vía que situará al tráfico que desee entrar en Burgos en el mismo centro del casco urbano. Otro asunto abordado fue el de la defensa del paisaje en todo el trazado de la ruta de circunvalación tema del que se espera se ocupe el Ayuntamiento burgalés.

Una media hora duró el sencillo acto desarrollado en medio de una débil lluvia que podía deslucir un acontecimiento tan singular como éste aunque los asistentes mostraban la alegría y la satisfacción por haberse dado "luz verde" a unas obras que son vital necesidad para resolver el problema del tráfico en Burgos, tema que ha motivado problemas quejas y protestas incluso en media Europa.

CINE  
Cordon

HOY

5,30

7,45

10,30

UN ESTRENO  
DISPARATADO



CON MUCHOS ANECDOTICOS E INIMAGINABLES «GAGS»...

...DI-VER-TI-DI-SI-MOS!!

(Aut. MAYORES 14 años)

el modelo  
de sociedad  
está en juego



empresario, por la libertad de emprender,  
participa y vota

La vida económica de una nación es el resultado de todos los esfuerzos, grandes, pequeños y medianos, unidos por la voluntad de emprender y de crear trabajo y riqueza, en beneficio de todos.

Elige con tu voto el mejor cauce para esta empresa común.

Porque los programas son distintos y tu voto es responsable.

entérate bien para evitar sorpresas.



FEDERACION DE  
ASOCIACIONES  
EMPRESARIALES DE BURGOS

# LA ADUANA INTERIOR Y SU DEPOSITO FRANCO COMENZARAN A FUNCIONAR EN DICIEMBRE PROXIMO

Ayer visitaron las obras, en fase muy avanzada, autoridades, la empresa nacional concesionaria y la sociedad de los servicios complementarios

Cuatrocientos millones de pesetas —sin contar el valor de los terrenos— se llevan ya invertidos en las obras de construcción de la Estación de la Aduana Interior y de sus servicios complementarios que están naciendo en Villafria, al pie de la carretera general de Irún, junto al ferrocarril y el aeródromo de Villafria.

Estos servicios aduaneros, de extraordinario interés económico-social para Burgos, comenzarán a funcionar en el mes de Diciembre próximo.

La importancia y el alcance de las obras pudieron ser constatadas en la tarde de ayer en el curso de una amplia visita informativa a las instalaciones que ocupan unos 125.000 metros cuadrados de terreno —la mitad de ellos cedidos por el Ayuntamiento y el resto, aportación de la empresa concesionaria de la Aduana— y limitan con una zona de idéntica superficie, propiedad municipal que se reserva para la proyectada «Ciudad del Transporte» que el Ayuntamiento gestiona cerca del Ministerio de Transportes.

## OBJETIVOS DE LA ADUANA Y DE LOS SERVICIOS

El Ministerio de Hacienda al aprobar oficialmente la creación en Burgos de la Aduana Interior autorizó a ALDEASA («Almacenes, Depósitos y Estaciones Aduaneras, S.A.») empresa nacional del INI, el establecimiento del nuevo recinto aduanero en terrenos cedidos por el Ayuntamiento para despacho aduanero de mercancías en regímenes de importación, exportación y tránsito, transportadas por carretera. La misma orden ministerial disponía que el control aduanero del tráfico exterior de mercancías estará a cargo de los servicios inspectores de Aduanas e Impuestos Especiales adscritos a la Delegación de Hacienda de Burgos.

Por su parte, la nueva sociedad «Servicios Complementarios de la Estación Aduanera en Burgos S.A.», (SEABSA) que se constituyó ante notario hace dos años, con un capital de cien millones el cual se elevará, posteriormente, a doscientos millones de pesetas, se formó con aportaciones del Ayuntamiento (20 por ciento); Diputación (10 por ciento); Caja de Ahorros Municipal (25 por ciento); Caja de Ahorros y Monte de Piedad del Círculo Católico (25 por ciento); Cámara Oficial de Comercio e Industria (10 por ciento) y

ALDEASA (10 por ciento), además como concesionaria de la Aduana Interior burgalesa.

La finalidad de esta nueva sociedad es la dotación y explotación de los servicios complementarios del Centro de almacenaje, de importación y exportación de mercancías bajo ese control aduanero en Burgos: la promoción, instalación, montaje y explotación de hoteles, moteles, cafeterías, restaurantes, tiendas, oficinas, naves, talleres, aparcamientos de camiones y en general, cuantas actividades son anejas o complementarias de las anteriores.

## LA VISITA A LAS INSTALACIONES

Asistieron a la visita informativa de ayer el gobernador civil de la provincia señor Negro Carrillo; presidente del Consejo General de Castilla y León señor García-Verdugo; alcalde de la ciudad señor Peña San Martín, presidente del Consejo de SEABSA; presidente de la Diputación señor Montoya Ramos; director provincial de Industria y Energía, señor Prieto Callejo; directores generales de la Caja de Ahorros Municipal y de la Caja de Ahorros del Círculo señores Garicano Azplazu y Espinosa Díez-Venero, respectivamente; presidente de la Cámara Oficial de Comercio e Industria señor Medrano de Pedro con todos los directivos que forman el Pleno de esta corporación; director de la división de servicios aduaneros de ALDEASA, señor Garrastazu; gerente de SEABSA, señor Alfayate y los miembros de la Corporación municipal señores Martínez Llorente, Del Diego Simón, Plaza Fernández-Villa y Eroles Campomar, además de altos funcionarios, así como el ingeniero director de la obra general señor Poole Pérez Pardo y técnicos colaboradores, incluidos los de la principal empresa contratista de las obras de infraestructura «Excavaciones Sáiz, S. A.», y de las de electricidad y alumbrado «Comelctric» y subcontratas de obra civil.

Primero se hizo un recorrido por la amplia explanada y urbanización que dispone de grandes espacios para aparcamiento de camiones, con amplias calzadas e isletas de maniobras edificaciones y naves de depósitos de mercancías, de inspección de camiones; para exportación e importación y zonas de reservas, muelles, etc., con previsiones

de espacios en la terminal nacional para oficinas de transportes, taller, almacenes y áreas de recreo y en ellas hotel-cafetería-restaurante (ya está en fase de construcción); oficinas de gestorías de seguros y de cambios y de las Cajas de Ahorro Benéficas de la ciudad. Entre los edificios construidos resalta el del Depósito franco, tercero de España en el interior.

Tampoco escapa al proyecto las instalaciones de servicios de seguridad de todo el conjunto y la previsión de una estación de suministro de combustible, engrase, lavado y reparación de vehículos.

Todo lo realizado en la primera fase y cuanto resta por hacer se explicó detalladamente a los asistentes e informadores ante una maqueta en el interior de la gran nave de importación y exportación, separada por una malla metálica —así funcionará provisionalmente hasta que se erija el pabellón reservado a las mercancías a exportar— de suerte que, después de unas breves palabras del señor Peña el gerente de SEABSA ofreció detalles del desarrollo del proyecto tal cual se muestra en la maqueta, subrayando que en lo que toca al hotel-cafetería-restaurante no se trata de establecer competencias desleales sino de cubrir los mínimos servicios que hacen falta en el conjunto aduanero y en un papel subsidiario.

El señor Alfayate destacó el interés que revestirán para Burgos el Depósito franco y la armonización y coordinación de los servicios de mercancías por carretera, máxime ante las perspectivas del traslado a Villafria de la estación ferroviaria de mercaderías y la realización de la «Ciudad del Transporte» en el mismo sector.

Después el señor Garrastazu, representante de ALDEASA, explicó los aspectos aduaneros, manifestando que existe el propósito de que la Aduana Interior de Burgos sea ágil y eficaz como cabe esperar —dijo— del tipo de terrenos y del emplazamiento escogidos por sus ventajas estratégicas en el mapa nacional e internacional de las comunicaciones terrestres. Dijo que la gran nave de importación, ya construida, ocupa 4.000 metros cuadrados de superficie, mientras que la de exportación tendrá 1.250 metros cuadrados, en tanto que el Depósito franco de

mercancías —igualmente en avanzada fase de terminación— ocupará 1.700 metros cuadrados.

Señaló que contará con playa de contenedores y muelles de servicios, estando prevista la disponibilidad y gestión de vías del F.C. y de accesos y penetraciones por los caminos de hierro a fin de atender a los servicios nacionales e internacionales. Asimismo se detuvo en dar a conocer otros datos como los relativos a las funciones que cumplirán las naves de mercancías abandonadas y la destinada a reconocimiento de vehículos al objeto de evitar fraudes adua-

neros en los camiones.

El señor Garrastazu, respondiendo a preguntas de un empresario declaró que se está a la expectativa en cuanto a organizar los servicios para posibles exportaciones e importaciones de productos congelados, señalando que ese compás de espera lo justifica las características especiales de la nueva terminal aduanera de Burgos y habida cuenta que unos 47.000 camiones con productos importados pasan al año por la carretera de Irún en Burgos. Respecto al Depósito franco anunció que ALDEASA se volcará en atenderle. Será el tercero de España en su clase, es de-

clar, no marítimo y ofrece grandes posibilidades de cara al comercio agrícola y especialmente, de la maquinaria agrícola. Se hizo notar que Irún, siendo puesto fronterizo, carece de Depósito franco y que el de Burgos dispondrá de amplios espacios. Finalmente se resaltaron las ventajas económicas que el Depósito franco deparará a los usuarios.

Después de contestar a otras preguntas, se hizo una visita a las zonas de la Estación Aduanera y de los servicios complementarios, sirviéndose al final una copa de vino español y concluyendo la visita.

## Fábrica de Peletería

MAS PIEL



La firma que se conoce por:  
CALIDAD • CONFECCION • PRECIO

MAS PIEL  
Avellanos, 10 BURGOS

ABIERTO SABADOS TARDE

# NI CAMBIO, NI MARCHA ATRAS.

SI ERES DE CENTRO, RESPONDE.

# VOTA UCD

## ANTE LAS ELECCIONES

## El vicepresidente de la CEOE expuso ayer en Burgos el criterio de los empresarios ante los próximos comicios

## Interesantes declaraciones de D. José Antonio Segurado

Festivales - mitines de UCD y PSOE, este último con la presencia en la ciudad de la caravana del partido

Invitado por la FAE burgalesa, ayer visitó nuestra ciudad el presidente de la CEIM y vicepresidente de la CEOE, don José Antonio Segurado, quien en el salón de actos de la organización empresarial citada, pronunció una conferencia sobre la actitud de los empresarios ante las próximas elecciones generales. Previamente, el Sr. Segurado se reunió con informadores locales, respondiendo a las preguntas que le fueron formuladas. Don José Antonio Segurado es una de las personalidades más destacadas del empresariado español.

A la rueda de Prensa asistieron también directivos de la FAE burgalesa.

—¿Cuáles son los factores —según su criterio— que han influido en la situación de crisis económica y en la existencia de casi dos millones de personas en paro?

A esta primera pregunta el Sr. Segurado respondió diciendo:

—Estamos inmersos en una crisis internacional, es europea y, por supuesto, española. Paro lo hay en todo el mundo. Errores adicionales se han añadido a la situación española y entre éstos hay que destacar el no haberse controlado el gasto público, pese a las advertencias hechas en este sentido por los empresarios. Cuando hay déficit se tiene que combatir, pero no como se ha hecho aquí, donde se han batido todos los records de endeudamiento, con una deuda de más de dos billones de pesetas al Banco de España.

«Se ha gravado —siguió diciendo— el costo financiero con la subida de los costos fiscales por parte del Estado y los Ayuntamientos y la elevación de las cuotas de la Seguridad Social. La situación ha dado lugar a la disminución de la competitividad de las empresas y todo ello ha obligado a la adaptación de las plantillas de empresas generando paro. Quisiera que quedara constancia clara y que todo el mundo lo supiera porque ello es cierto, que cuando se produce paro es porque hay una empresa en crisis o en graves dificultades económicas».

Preguntado sobre la encuesta realizada por «SOFOMASA» y que publicaba ayer un rotativo madrileño, el Sr. Segurado dijo que los datos relativos a Madrid



Un momento de la rueda de Prensa celebrada por don José Antonio Segurado con los informadores burgaleses. — (Foto FEDE)

coinciden con los de los empresarios y que en lo relativo al resto del país sus informaciones discrepan. No se olviden que son eso, encuestas, y las encuestas no ganan las elecciones».

En otro momento de la rueda de Prensa, el Sr. Segurado dijo:

«Hay una gran incógnita en estos momentos y es el porcentaje de abstención que pueda producirse. Si votase el 80 u 81 por 100, entiendo que los resultados serían bastante representativos de la realidad actual española. Estoy convencido de que la mayoría del pueblo español no es socialista». «Como estoy también convencido —afirmó a continuación— de que la democracia es irreversible. No hay más solución que la democrática. El pasado no vuelve y que nadie intente decidir y pensar por los españoles».

—A la pregunta de otro informador, el Sr. Segurado se refirió a la práctica desaparición del centro. «Yo no asumo en absoluto —dijo— el triunfo del PSOE; las encuestas lo único que hacen es darle como mejor colocado. El socialismo es la peor de todas las soluciones para el país y como prueba, ahí está un hecho muy significativo: los sindicatos no han logrado recaudar cuotas. Además la libertad es un concepto indivisible y es la suma de pequeñas libertades. Los empresarios somos independientes, pero no neutrales. Si en las elecciones participa el 80 u 81 por ciento

dél censo, el resultado no será socialista.

En respuesta a las promesas formuladas en el programa socialista con relación a las empresas, el Sr. Segurado dijo: «Tengo un enorme recelo a las promesas de los políticos. Los políticos tratan ahora de seducir a los empresarios como si fuéramos unas bellas jovencitas y se encuentran con hombres con barba, maduros. El PSOE coarta el margen de libertades de los empresarios; no crea el clima de ilusión y esperanza y como prueba, ahí está su alianza con los comunistas en los Ayuntamientos y un solo ejemplo: el Ayuntamiento de Madrid ha incrementado el gasto no productivo. Otro ejemplo: en Francia el paro se ha incrementado un 15 por ciento, el franco se ha devaluado dos veces; tienen un endeudamiento de medio billón y los productos franceses se venden peor en el extranjero. Citó las palabras del socialista Roca: «Hemos de tener la gallardía de decir en público lo que decimos en privado. Sin beneficios, no hay riqueza, no hay trabajo» El PSOE ha gobernado en la mayoría de los Ayuntamientos y lo ha hecho mal».

Sobre el voto útil, el Sr. Segurado afirmó: «Si la izquierda ha aprendido a votar útil, ¿los que quieren la libertad no saben dónde está el voto útil? Estoy seguro de que sí que lo saben y van a votar útil».

Seguidamente recordó las recientes declaraciones del ministro del Interior, Sr. Ro-

dríguez, en las que afirmó que la mayor fuerza sindical que constituían los sindicatos independientes. ¿Por qué —se preguntó— no negocia la CEOE con los independientes?

«Coincidió —dijo— con el señor ministro, en que los

en nuestra ciudad y en el Polideportivo y que es el soporte de esa fiesta socialista, marco en la que sus candidatos abordan su programa en cada ciudad.

Mucha gente en el pabellón —jóvenes, sobre todo— aguantando a medias las más de tres horas que duró el mitin. Y el ambiente era en realidad de festival, con sus detalles incluso. Familias enteras, niños por las gradas y muchos jóvenes, hasta cerca del escenario montado en un tiempo récord. La organización funcionó bien.

Luego, hacia las siete de la tarde, comenzó el festival, con Suburbano y muchos vatios.

El mitin duró poco menos de tres cuartos de hora, de las tres y pico que duró todo el montaje. Los candidatos burgaleses se mostraron eufóricos, seguros de la victoria. Aurelio Rubio se refirió a la cultura que hay que propiciar, no a la que quiere hacer «del Teatro cracia», y a la vocación política de los candidatos socialistas, que aspiran al Gobierno por convicción, no a través «de los poderes fácticos, como la Banca o el Opos» y terminó di-

grupo «Tierras del Cid».

En el intermedio hizo uso de la palabra el candidato número uno al Congreso de los diputados por Burgos, don Juan Manuel Reol Tejada.

En el escenario, una gran pancarta de UCD y en la presidencia, los candidatos por Burgos, señores don Juan Manuel Reol Tejada, don José Luis del Valle, don Miguel Ángel Arroyo Gómez y don Víctor Martínez Llorente (candidatos al Congreso) y don José Antonio González y don Mariano Losa (candidatos al Senado); no pudo asistir por deberes ineludibles de su cargo el presidente del Consejo General de Castilla y León, don José Manuel García Verdugo y Candón.

El Sr. Reol Tejada inició su intervención afirmando que UCD ofrecía en su festival-mitin los bailes burgaleses, el folklore de nuestra tierra; mientras que otros —hacia alusión al festival-mitin del PSOE— muy cerca de donde nos encontramos ofrecen un espectáculo con famosos artistas —nada tenemos contra los artistas y reconocemos su valía— y otros no salen del centro de la ciudad.

Se refirió luego a la labor



Un instante de la actuación de los artistas participantes en el festival-mitin del PSOE. (Foto FEDE)

independientes son la mayor fuerza sindical, estoy seguro de ello y les aseguro que tenemos el máximo respeto para el sindicalismo independiente y en las empresas en que están constituidos han entrado en las negociaciones. Lo que no podemos es negociar a escala nacional, porque los independientes no están unidos. De que los independientes son mayoría, ahí está el resultado de las elecciones celebradas en el ente de Radio Televisión Española. ¿Por qué la Televisión no ha dado en sus noticias y en el «telediar» de las nueve de la noche el triunfo arrollador de la candidatura independiente en el ente público RTV. E.?

Con esta interrogante, el Sr. Segurado puso fin a la rueda informativa, para iniciar a continuación su conferencia.

## EL FESTIVAL SOCIALISTA

Tres camiones trailer, una ambulancia, un autobús de dos pisos, un autocar, cuatro turismos, tres microbuses, dos furgones, 54 personas, casi 30 toneladas de peso, pancartas, pegatinas, octavillas 54.000 vatios de luz y 8.000 de sonido... todo esto es la caravana socialista.

La caravana que ayer estuvo

realizada en los pueblos de la provincia a través de los planes provinciales y en la capital con un Ayuntamiento de mayoría centrista. Subrayó la importancia que para Burgos ha tenido el Gran Área de Expansión Industrial de Castilla-León, para referirse a continuación a que de hecho Burgos es capital de la región y que los dos presidentes que ha tenido el ente preautonómico han sido burgaleses y en Burgos está la sede del Consejo General. Recordó la moción presentada por los parlamentarios burgaleses para que Burgos fuera la sede de la capitalidad de Castilla, moción que presentaron los burgaleses de UCD, única y exclusivamente.

Laborda puso el énfasis en el estatuto de autonomía —con Segovia— camino por el que se accede a la libertad. Hizo una denuncia de la corrupción que supone el hecho de que el actual presidente del Consejo de Castilla y León «esté utilizando los medios del Consejo en beneficio de su partido, y le acusó de «manipulación y malversación de fondos».

Finalmente, Mañero, secretario general de las Juventudes Socialistas, puso la nota poética y social de cierre.

Pero el festival continuó: nuevas canciones de Suburbano y Luis Eduardo Aute

## FESTIVAL-MITIN DE U.C.D.

Anoche, en Gamonal, a las ocho, en el «Cine Ducal», se celebró el festival-mitin de UCD. Se inició con la interpretación de danzas burgalesas y se concluyó con la actuación del grupo musical «Trovadores de Castilla». Las danzas fueron interpretadas por el

grupo «Tierras del Cid». En el intermedio hizo uso de la palabra el candidato número uno al Congreso de los diputados por Burgos, don Juan Manuel Reol Tejada. En el escenario, una gran pancarta de UCD y en la presidencia, los candidatos por Burgos, señores don Juan Manuel Reol Tejada, don José Luis del Valle, don Miguel Ángel Arroyo Gómez y don Víctor Martínez Llorente (candidatos al Congreso) y don José Antonio González y don Mariano Losa (candidatos al Senado); no pudo asistir por deberes ineludibles de su cargo el presidente del Consejo General de Castilla y León, don José Manuel García Verdugo y Candón. El Sr. Reol Tejada inició su intervención afirmando que UCD ofrecía en su festival-mitin los bailes burgaleses, el folklore de nuestra tierra; mientras que otros —hacia alusión al festival-mitin del PSOE— muy cerca de donde nos encontramos ofrecen un espectáculo con famosos artistas —nada tenemos contra los artistas y reconocemos su valía— y otros no salen del centro de la ciudad. Se refirió luego a la labor

Atacó los programas que presentaban el PSOE y AP, afirmando que estaban «maquillados», que los socialistas se presentaban con una imagen de derechas y los aliancistas consideraban «como enemigos» a sus opositores políticos. De unos y otros afirmó que sólo veían a España desde un cos-

(Pasa a la página siguiente)



El grupo de danzas «Tierras del Cid», durante su actuación en el festival-mitin de UCD. (Foto FEDE)

# ANTE LAS ELECCIONES

(Viene de la Pág. anterior)

tado y no en su totalidad como la quiere UCD. Concluyó diciendo que la moderación, constante política de UCD, volverá a obtener el respaldo de los españoles.

## CONFERENCIA-COLOQUIO

Bajo el título «Actitudes empresariales ante las elecciones generales», el Sr. Segurado comenzó su intervención explicando las razones y motivos que han llevado a las Organizaciones Empresariales a participar activamente en esta campaña. En su opinión, es también un esfuerzo empresarial por mantener y crear puestos de trabajo en el sector privado, a partir de unos supuestos elementales de respeto a la libertad de emprender, acosados por el intervencionismo socialista.

Aclaró, asimismo, que resulta innecesario aclarar al electorado inteligente y suficientemente informado cuál es el concepto del voto útil en el aspecto conservador y liberal, ya que surge espontáneamente de esa misma información y de la capacidad de análisis de los votantes, a la vista de encuestas y programas.

Un punto importante en su exposición correspondió a la actitud de coherencia, seriedad y unidad que han demostrado las organizaciones empresariales en España, sobre todo, frente a los partidos que más han oscilado en sus tensiones internas y en la búsqueda de protagonismos o monopolios de poder. Citó a este respecto, y como ejemplo, las numerosas y desatendidas observaciones que se han presentado a actuaciones del partido en el Gobierno. Lamentó, por una razón de bien social, que las críticas constructivas no hubiesen sido tomadas en consideración, aunque —en opinión del Sr. Segurado— siempre sea grato que el tiempo nos diese la razón.

Objetó el programa socia-

## ACTIVIDADES POLITICAS Y SINDICALES

### NOTA DE «USO»

Con ruego de su publicación recibimos la siguiente nota:

«Cumpliendo el programa que la Sección Juvenil se ha planteado para el Otoño e Invierno, comunica a los hijos y simpatizantes de la Unión Sindical Obrera (USO) que el próximo domingo, día 24, a las 11,30 de la mañana, en la sede del Sindicato calle de San Juan núm. 3, primero, se proyectará la película titulada «De presidio a primera página».

lista a partir de los estudios realizados sobre su contenido y viabilidad, y no dudó en afirmar que se trata de una solución inadecuada a la grave situación actual, al punto de poder agravar la profunda crisis que ya existe.

Ya en el coloquio, valoró las encuestas publicadas como una referencia válida, pero, insistió, sin otro valor que el de una encuesta, ya que la decisión corresponde al voto, y nada está perdido ni ganado antes de celebrarse las votaciones. Las encuestas orientan, pero no deciden.

Mostró su preocupación, al igual que ha sucedido en otros países, por el posible acceso al poder de personas de indudable calidad humana, pero cuya capacitación técnica y conocimiento de la realidad económica sea insuficiente para afrontar la trascendental responsabilidad que ahora se plantea.

Finalmente, el Sr. Segurado pidió la participación activa y decidida del empresariado en los inmediatos comicios, con criterios de sensatez y realismo; y una participación continua y ejemplar en las propias organizaciones territoriales que como FAE, son la fuerza real y honesta de toda crítica constructiva que proceda del empresariado español. No existe el partido de los empresarios —afirmó el Sr. Segurado— y no debe existir, porque nuestra independencia es incuestionable y porque sabemos que deben existir partidos en los que tengan cabida todos los elementos sustanciales de la vida española empresarios incluidos.

## Actos electorales para hoy

Los partidos políticos y coaliciones electorales tienen previsto para hoy la realización de los siguientes actos:

### MOVIMIENTO COMUNISTA DE CASTILLA-LEON

A las 7 de la tarde en el «Teatro Cine Principal» de Belorado, expondrá su visión sobre la situación política actual y su posición ante las elecciones del 28 de Octubre.

### UCD

En Palacios de la Sierra, a las 17,30, (Ayuntamiento), con intervención de Juan Manuel Reol Tejada.

En Hontoria, (Ayuntamiento), a las 17,30, con intervención de José Luis del Valle y Evaristo Camarero.

En Regumiel de la Sierra (Ayuntamiento), a las 17,30, con intervención de Miguel Angel Arroyo y Bernardo Espeja.

En Cauceosa de la Sierra, a las 17,30 (Ayuntamiento),

con intervención de Mariano Losa, candidato al Senado, por UCD.

En Castrillo de la Reina, a las 18,30 (Ayuntamiento), con intervención de don Juan Manuel Reol Tejada.

En Quintanar de la Sierra, (Ayuntamiento) a las 20,00 horas, con intervención de los candidatos al Congreso de diputados: Juan Manuel Reol, José Luis del Valle y Miguel Angel Arroyo, y del candidato al Senado, Mariano Losa Quintana.

En Sotopalacios, (casa-taberna), a las 20,00 horas, de la tarde, con intervención del candidato al Senado, José Antonio González García.

Caravana de UCD, y actos públicos por Burgos y las localidades vecinas. Se instalarán mesas electorales por toda la ciudad de Burgos, para repartir propaganda electoral.

### PSOE

La caravana festiva del partido se desplazará de Burgos a Aranda pasando por Lerma y Roa.

A las 6,30 de la tarde, en el polideportivo, de Aranda de Duero, fiesta-mitín que contará con las actuaciones de los artistas y grupos Pulgarcito, Luis Eduardo Aute, Suburbano Pata de Oca (teatro), Charanga del Sucu-Sucu, etc., presentados por Micky. Mitín con intervenciones de los candidatos del PSOE por Burgos.

A las ocho de la tarde, en el teleclub de Padrones de Bureba.

A las nueve de la tarde, en el Ayuntamiento de Fresneda de la Sierra, con participación de Fernando Cardero, candidato al Congreso.

Proyecciones de vídeo en Espinosa de los Monteros y Soncillo (Valle de Valdebezana).

Los candidatos del PSOE miembros del Ayuntamiento de Burgos mantendrán además, por la tarde, reuniones con diferentes colectivos interesados en el tema «Servicios Sociales».

### CDS

En el Condado de Treviño, los candidatos al Congreso y Senado intervendrán a la una del mediodía, así como en Treviño y Puebla de Arganzón.

A las 8,30 de la tarde celebrarán un nuevo mitín en el «Teatro salón Apolo» de Miranda de Ebro.

### PCE

A las 20,30 en Villadiego, colegio nacional: Alfonso de León García, candidato al Congreso; Emilio Martínez Miguel, candidato al Senado, y Leandro Alzaga Marijuan, concejal de Burgos y miembro del Comité Provincial del PCE.

A las 20,30 en Quintanilla del Agua, Escuelas: Fernando García Romero, can-

didato al Congreso y Timoteo Ramos Burgos, candidato suplente al Congreso.

A las 20,30, en Covarrubias, salón del Ayuntamiento: Pedro Puras García, candidato al Senado. Se pasarán diapositivas de la transición democrática.

A las 21,00, en Burgos, colegio nacional «Río Vena»: Ana González Apestegui, candidata al Congreso e Higinio García Alonso, se-

cretario general del Comité provincial del PCE.

### ALIANZA POPULAR-PDP

Don Vicente Mateos Otero candidato al Senado y don Florentino Benito tendrán un mitín a la una de la tarde en Rioseras.

Don César Huidobro candidato al Congreso y don Agustín de la Sierra candidato al Senado darán un

mitín a la una de la tarde en Tardajos, y otro a las 6,30 en Sasamón.

Los candidatos al Congreso de los diputados, don César de Miguel, don José María Arribas y los candidatos al Senado, don Vicente Mateos y don José María Alvarez de Eulate tendrán actos públicos a las 7 de la tarde en Lerma y a las 9 de la noche en Aranda de Duero.

Juan José Laborda Martín  Aurelio Rubio Marcos  Julián Simón Romanillos

**VOTA PSOE**

**Por el cambio**

...del moderno cine español

**CALATRAVAS** ESTRENA **HOY**

5,30 - 7,45 - 10,30

**ADULTERIO NACIONAL**

QUIQUE CAMOIRAS - CHARO LÓPEZ - PACO CECILIO - AZUCENA HERNÁNDEZ  
MANOLO CODESO - JULIA MARTÍNEZ - JUAN CARLOS NAVA - ALFONSO LUSON - BEATRIZ ESCUDERO  
y la participación cinematográfica de Mis España 1981 CRISTINA COTRELL  
y la colaboración especial de RAFAELA APARICIO, GRACITA MORALES - Música: GREGORIO GARCÍA SEGURA  
Director: F. LARA POLOP - Color

QUIQUE CAMOIRAS, PACO CECILIO, MANOLO CODESO,  
RAFAELA APARICIO, GRACITA MORALES, ETC.

...PRODUCIENDO SONRISAS; RISAS Y CARCAJADAS EN ESTA  
JOCOSA PELICULA, CUYO TITULO LO DICE TODO...

# NI FRANCAAMENTE DUROS, NI CLARAMENTE INMADUROS.

SI ERES DE CENTRO, RESPONDE.

# VOTA UCD

# TOMA DE POSESION Y JURAMENTO, DE LA NUEVA ABOGADO FISCAL DE LA AUDIENCIA PROVINCIAL DE SANTANDER Y DE UN NUEVO LETRADO DEL COLEGIO DE BURGOS

Ayer, viernes, por la mañana, en la sala de Plenos de nuestra Audiencia Territorial, tuvo lugar la ceremonia de toma de posesión y juramento de la nueva abogado fiscal de la Audiencia provincial de Santander y de un nuevo letrado de este Ilustre Colegio de Burgos.

La presidencia estaba integrada por don Pablo Maqueda Ibáñez, presidente de la Audiencia Territorial; presidente de la Sala de lo Contencioso - Administrativo, don Antonio Naval Recio; fiscal jefe don Eugenio López López; presidente de la Audiencia provincial, don Daniel Sanz Pérez; presidente en funciones de la Sala de lo Civil; decano del Colegio de Abogados de Burgos, don José María Codón Fernández y decano del Colegio de Procuradores de Burgos, don Juan Cobo de Guzmán Ayllón.

Actuó como secretario el que lo es de la Sala de Gobierno de nuestra Audiencia Territorial Sr. Vitoria.

En estrados se encontraban diversos magistrados de las distintas salas y los dos padrinos, por una parte el fiscal jefe, que fue de nuestra

Audiencia Territorial, D. Santiago Adolfo Martín Andrés, padre de la nueva abogado fiscal y padrino de la misma en la ceremonia y el letrado don Santiago Velázquez Ruiz, padrino del nuevo abogado.

Abrió el acto el presidente de la Audiencia Territorial y el secretario de la Sala de Gobierno dio lectura al decreto y acta correspondiente de los respectivos nombramientos.

Dada la venia por el presidente, salió de la Sala don Santiago Adolfo Martín Andrés, volviendo a entrar acompañando a su hija doña Pilar Martín Nájera, quien prestó

juamento como nueva abogado fiscal de la Audiencia provincial de Santander, perteneciente a nuestra Audiencia Territorial.

Posteriormente, el abogado, don Santiago Velázquez Ruiz entró a su apadrinado, el nuevo letrado, don José Serrano Vicario, quien también tomó posesión de su cargo.

Terminada la ceremonia la nueva abogado fiscal de la Audiencia provincial de Santander y el nuevo letrado recibieron las felicitaciones de las autoridades que presidieron el acto, así como de los magistrados y jueces, personal de la Administración de la Justicia, abogados, procuradores y familiares de cada uno de ellos.

Me permito felicitar a don Santiago Adolfo Martín Andrés, inolvidable fiscal jefe que fue de nuestra Audiencia por el nombramiento y toma de posesión de su hija, como abogado fiscal de la Audiencia provincial de Santander y también felicitar al nuevo letrado José Serrano Vicario, antiguo alumno de este cronista, en la Academia de Derechos de Burgos y hoy colega.

Julián Miguel de la Villa

**BICICLETA  
DESAPARECIDA**

Calle Calzadas, 41, 2.º  
Teléfono 22 31 64

## NOTAS Y AVISOS

**CENTRO PROVINCIAL DE EDUCACION BASICA A DISTANCIA**

efecto se comunicará a los respectivos Claustros.

**ASAMBLEA PROVINCIAL DE LA CRUZ ROJA EN BURGOS**

El próximo lunes 25 de Octubre queda abierta la matrícula para el Curso de Socorrismo que se iniciará el martes día 2 de Noviembre.

Las personas interesadas, mayores de 16 años y de ambos sexos, que deseen inscribirse deben presentarse con una fotografía tamaño carnet en la Secretaría Provincial, calle Cruz Roja, sin número (frente al Plantío), de 9 a 12,30 de la mañana y de 3 a 6 de la tarde.

**HERMANDAD DE RETIRADOS, VIUDAS Y HUÉRFANOS DE LAS FUERZAS ARMADAS**

La Delegación provincial de la Hermandad de Retirados, Viudas y Huérfanos y Reserva Activa, notifica a sus asociados, que a partir del día 2 del próximo Noviembre y hasta el día 10 de Diciembre del año en curso, distribuirá participaciones de Lotería de Navidad, que pueden retirarse en la Oficina de la misma, en Capitanía. Transcurrida la última fecha, sin haberse retirado las participaciones, se entiende que no les interesa.

**MODIFICACION DEL CALENDARIO ESCOLAR**

De conformidad con el apartado V, del Calendario Escolar para el presente curso y, previo informe del Consejo Asesor se ha acordado modificar el Calendario escolar en el sentido de declarar festivo el día 29 del actual, con carácter de recuperable. Por las correspondientes Inspecciones se determinará la fecha y la forma de recuperación, a cuyo

## EL CINE FORUM INFANTIL MUNICIPAL

Hoy, a las once y media de de la mañana, comienzan las sesiones con la película «Miguel Strogoff».

Como en anteriores años en el mes de Octubre comienzan las sesiones correspondientes al Cine Forum Infantil Municipal, que camina en este curso escolar por su cuarta edición, con un ciclo denominado «Cine de aventuras» que finalizará a mediados del mes de diciembre con el film «Tarázan en el Amazonas».

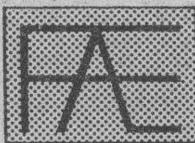
Como en años anteriores las sesiones tendrán carácter matinal y serán los sábados, a las once y media en el cine Avenida y los domingos a la misma hora en el cine Ducal. Del mismo modo los domingos a las siete de la tarde se dará un pase en el Colegio Liceo Castilla para facilitar la asistencia a los niños de San Pedro y San Felices, Alhóndiga y los Pisones.

El film elegido para la inauguración que irá precedida de un pequeño número de mimo, es la cinta «Miguel Strogoff», protagonizada por el recientemente fallecido actor Kurd Juguens y Genevieve Page.

La próxima semana se proyectará la interesante película «Las aventuras de Alicia», según el libro del mismo título de Lew Corral.

### DOS PROGRAMAS POLITICOS

La FAE, queriendo orientar el voto empresarial, recoge en este cuadro un resumen comparativo y paralelo de los programas socio-económicos de los partidos políticos que, según recientes encuestas, tienen posibilidad de ganar las elecciones, con el sólo propósito de facilitar a los empresarios la rápida comprensión de dichos programas.



**FEDERACION DE ASOCIACIONES EMPRESARIALES DE BURGOS**

**Con uno o dos círculos negros se han resaltado aquellas propuestas concretas de actuación que pueden tener un efecto negativo sobre la actividad económica.**



	PSOE	AP/PDP
<b>1. Impuestos.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Incremento de la recaudación</li> <li>● Mayor progresividad en la tarifa impositiva.</li> <li>● Mantenimiento impuesto sobre el patrimonio.</li> <li>- Profundización en la reforma fiscal.</li> <li>- Implantación del I. V. A.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Exención de pagar rentas inferiores a 750.000 pesetas.</li> <li>- Establecer límite máximo de presión fiscal.</li> <li>- Supresión del impuesto sobre el Patrimonio.</li> <li>- Progresividad que no grave las rentas medias.</li> <li>- Desgravación de las inversiones productivas.</li> </ul>
<b>2. Presupuestos del Estado y Déficit Público.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reforma del Presupuesto del Estado.</li> <li>● Aumento de los gastos presupuestarios.</li> <li>● Mantenimiento del déficit, con control del mismo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- No incremento del gasto público.</li> <li>● Financiación del déficit público a cargo de emisión de deuda pública.</li> </ul>
<b>3. Ahorro e Inversión.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La inversión pública es el motor de la economía.</li> <li>- Riguroso control de las transferencias corrientes y de capital.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Apoyo a la inversión empresarial.</li> <li>- El agente básico de la transformación económica es el ciudadano español.</li> <li>- Política de apoyo a las PYMES.</li> </ul>
<b>4. Empleo.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Rebajar un año la edad de jubilación.</li> <li>● Jornada laboral de 40 horas en el primer año, tendiendo posteriormente a las 35 horas semanales.</li> <li>- Aprobación de Ley Reguladora del Derecho de Huelga con carácter orgánico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Flexibilización de plantillas.</li> <li>- Nuevo régimen de contratación.</li> <li>- Control del desempleo.</li> <li>- Movilidad geográfica funcional.</li> </ul>
<b>5. Inflación.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Crecimiento de los salarios al mismo ritmo que el índice de precios al consumo.</li> <li>- Los salarios deben mantener su poder adquisitivo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Moderación salarial.</li> <li>- Reducción del déficit público a largo plazo.</li> <li>- Política de fijación de salarios.</li> <li>- Moderación en los costes financieros.</li> </ul>
<b>6. Sistema financiero.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● No a la política de liberalización del crédito.</li> <li>● Aumento del poder público en el sistema bancario.</li> <li>● Mantenimiento de los coeficientes de inversión obligatoria.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Política de liberalización del crédito, del sistema financiero y de las relaciones económicas.</li> </ul>
<b>7. Nacionalizaciones.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nacionalización de la red de Alta Tensión.</li> <li>- Creación de empresas nacionales en los diversos sectores energéticos.</li> <li>- Mantenimiento de los actuales monopolios del Estado.</li> </ul>	NO SE PROPONEN.
<b>8. Seguridad Social.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Extensión de los beneficios de la S. S. a toda la población. No consta la financiación de dicha ampliación.</li> <li>- Participación de los trabajadores en las entidades gestoras.</li> <li>- Descentralización de funciones en las Comunidades Autónomas.</li> <li>- Disminución de la cuota empresarial.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Privatización, en parte, de la Seguridad Social.</li> <li>- Distribución del coste de la S. S. de acuerdo con los porcentajes habituales en la CEE (Trabajadores, empresarios, Estado).</li> <li>- Reducción drástica de las cuotas empresariales y aumento de las estatales.</li> <li>● Seguridad Social para el ama de casa.</li> </ul>
<b>9, 10 y 11. Sector Público y Privado.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Planificación del Estado de los diversos sectores económicos.</li> <li>● Protagonismo del Estado en los sectores en crisis y de futuro.</li> <li>● Planificación económica concertada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Economía de libre empresa.</li> <li>- Libertad empresarial.</li> <li>- Fomento de la inversión privada.</li> </ul>
<b>12. Energía.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Expansión de las nuevas energías, en especial la solar.</li> <li>- Potenciación del carbón y el gas.</li> <li>● Formulación arbitraria del programa nuclear.</li> <li>- No contempla garantía del suministro energético.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fomentar el ahorro energético.</li> <li>- Mantenimiento del actual sistema energético.</li> <li>- Diversificación de las fuentes de energía.</li> <li>- Potenciación del carbón y la energía hidroeléctrica.</li> </ul>
<b>13. Consumo y comercio.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Promulgación de la Ley de Defensa de consumidores y usuarios.</li> <li>● Potenciación del cooperativismo.</li> <li>- Creación de asociaciones democráticas de consumidores.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Promulgación de Ley de Protección del consumidor.</li> <li>- Libertad de empresa.</li> </ul>
<b>14. Actitud ante el empresariado.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aprobación de la Ley Reguladora del Derecho de Huelga.</li> <li>● No se contempla el cierre patronal.</li> <li>● Coparticipación de los trabajadores en los órganos de gestión y decisión de las empresas (privadas y públicas).</li> <li>● Financiación pública de los sindicatos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Libertad de iniciativa para los empresarios.</li> <li>- Apoyo a la empresa privada.</li> <li>- Desgravación inversiones productivas.</li> </ul>
<b>15. Autonomías.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Impulso a las transferencias (gran descentralización).</li> <li>- Reforma de la Administración del Estado.</li> <li>- Principio de solidaridad interterritorial.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Transferencias con igualdad y homogeneidad.</li> <li>- Derecho a la Autonomía de las regiones bajo el principio de solidaridad.</li> <li>- Garantizar las competencias que la Constitución atribuye al Estado.</li> </ul>
<b>16. Servicios públicos y sociales.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reforma del Fondo de Asistencia Social.</li> <li>- Extensión de la Ayuda a Domicilio.</li> <li>- Creación de un sistema público de Servicios Sociales.</li> <li>● Financiación del mismo a cargo del Estado (no consta cómo ni en qué cuantía).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Subida de pensiones. Igualación con el salario mínimo interprofesional.</li> <li>● Equiparación de pensiones de jubilación y viudedad.</li> </ul>

## VIDA CULTURAL

## LIBERTAD ECONOMICA Y LIBERTAD POLITICA

III Otoñada Cultural "Regino Sáinz de la Maza"

Por Francisco MARTINEZ ABASCAL

(Presidente de APYMECO)

## POETAS BURGALESES CLAUSURAN EL FESTIVAL DE LA POESIA

Con una conferencia y una lectura poética a cargo de jóvenes poetas burgaleses se dio por finalizado el Festival de la Poesía en el Salón de Estrados de la Diputación, lugar donde se ha desarrollado, con motivo de la III Otoñada Cultural "Regino Sáinz de la Maza". Se abrió el acto de clausura con unas palabras de Antonio L. Bouzá, que ha venido presentando sucesivamente, a lo largo de todo el Festival, a los jóvenes poetas que ofrecen las mayores expectativas de esta última generación. Faustino Barriuso "Tino", poeta y profesor y debido a su prodigioso timbre de voz, rapsoda, disertó sobre la "Poesía en Burgos, hoy" separando el término intrínseco de "Poesía" del colonialismo con el que se enfrenta este género literario en nuestra provincia. Con una prosa poética, prolífica en citas

pero con una dicción y un timbrado excepcionales, intentó definir la Poesía, poniendo como condición, la indagación sobre la realidad y el lenguaje desde una postura moral definida. Respecto a las corrientes que conforman la actualidad poética burgalesa, manifestó su carácter exógeno y cronológicamente intemporal en su absorción.

Hizo un breve homenaje a Rafael Núñez, maestro de los jóvenes poetas burgaleses finalizando con una alusión al trabajo de grupos poéticos como la Revistas Alfoz, Artesa, Atlantes, etcétera.

Existe el tópico de que el poeta es el último que debe leer sus poesías en público. Ayer el tópico se hizo realidad. El tono y la sonoridad de la poesía en la voz de un rapsoda se convirtió en monotonía apagada en boca de los jóvenes

poetas.

Pedro Oloya inició la segunda parte de la clausura del "Festival" con la lectura de su poesía intimista, de fulgurantes rupturas verbales, oscura, elaborada y llena de sugerencias.

A César Tomé, poeta del amor, del alma limpia, de la hondura, de la palabra como caricia le siguió Miguel Angel Andrés con una poesía vigorosa de voluntad épica y con un tono bíblico, de profecía y misterio.

Rafael Marijuán, nos ofreció finalmente la riqueza verbal, imaginativa, llena de humor y de amargura de su obra poética.

Cerró el acto, la prosa del presidente de la comisión de Cultura, don Enrique del Diego que presidió la mesa, con esta muestra de la joven poesía burgalesa.

## ATENE0 "LOS OTROS"

## Hoy Cine-Club

Hoy sábado 23 a las 8 de la tarde el Cine-Club del Ateneo Popular dedica una especial atención dentro de su programa de actividades que organiza este trimestre con la colaboración del Gabinete psicosocial una serie de proyecciones de películas de destacada calidad incluyendo títulos que ya se consideran antológicos en la historia del cine.

Así ocurre con la película que se proyecta hoy: «La cruz de hierro» de Sam Peckinpah (1977). Un cine de trepidante acción realizado con una gran maestría sobre un tema bélico, un film que paradójicamente obliga a plantearse una postura belicista y pacifista ante los horrores, violencia y dolor que se le presenta y que conlleva siempre una guerra, en este caso la II guerra mundial. Cada una de las escenas está contada con un patetismo que llega a estremecer.

El Ateneo considera esta actividad dentro de un plan nacido en sus asambleas a través de los grupos de trabajo: cultura, barrio - ecología y juventud que durante estos últimos siete años se han planteado seriamente apostar por la cultura popular, convirtiéndolo en un centro de irradiación, que intenta promocionar y potenciar cuantas iniciativas culturales nazcan desde los propios vecinos del barrio.

Concierto esta tarde del Grupo "Antonio de Cabezón" en Castrillo Matajudíos

Hoy, sábado, a las siete de la tarde tendrá lugar la actuación del Grupo de Música Antigua «Antonio de Cabezón», bajo la dirección de su directora doña María Jesús García de la Mora, en la localidad burgalesa de Castrillo Matajudíos, lugar de nacimiento del gran músico burgalés y compositor, Antonio de Cabezón.

El acto está patrocinado por la Diputación Provincial.

Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Instituto de Enseñanza Media;

Ante la visita a España del Premio Nobel de Economía, promotor a ultranza de las ideas liberales y el más vigoroso crítico del intervencionismo del Estado en el proceso económico, Milton Friedman, se ha desatado entre los miembros de las opciones políticas que cuestionan la economía de mercado, proponiendo su sustitución por una economía intervenida, una reacción en el sentido de suscitar polémica sobre su persona.

Es lógico que quienes piensan que la economía libre de mercado no es apta para el modelo de sociedad que ellos propugnan reaccionen de forma desabrida ante la venida de uno de los más preclaros paladines que en la actualidad tiene el sistema de economía de mercado. Pero lo que ya no es tan lógico, e incluso creemos que sea dudosamente legítimo, es tratar de combatir las ideas sostenidas por Milton Friedman acudiendo al medio de la descalificación política. Estamos hartos de leer que Milton Friedman es cómplice ideológico de las dictaduras de Chile y Turquía, pero no narrado como si se tratase de una postura personal del Premio Nobel, sino en el sentido de que el modelo de libertad económica que defiende el economista americano es el modelo por el que se decantan las dictaduras políticas de derechas. Por esta acusación, mantenida a falta de argumentos puramente económicos contrastados con la realidad desde opciones políticas que desechan el modelo de libertad económica, se desliza el argumento de la existencia de un conflicto entre libertad económica y libertad política. Según ellos, la libertad económica llevada a sus más altas co-

tas tiene como contrapartida la pérdida de las libertades políticas de los ciudadanos de los Estados en donde tales libertades económicas se desarrollan.

El argumento al que hemos hecho referencia es un puro sofisma, que incluso, a poco que se le analice, resulta contradictorio para las ideas políticas de los que lo sostienen. No se puede negar que históricamente la primera causa de la pérdida de la libertad política y de la posterior caída en la dictadura ha sido la intervención de la izquierda en contra de la libertad económica.

Además, mientras que en las dictaduras de derechas el restablecimiento de la libertad económica ha servido de mecanismo por el cual se ha vuelto a la libertad política, en las dictaduras de izquierdas todavía no se ha dado el caso de la intervención estatal y el mantenimiento por los órganos detentadores del poder de los dispositivos de intervención en el proceso económico haya dado paso a la más leve apertura hacia libertades políticas. El modelo de centralización y de planificación, o lo que es lo mismo, de socialización, ha demostrado en los últimos tiempos una eficacia contra la libertad política que no encuentra comparación ni precedentes en la Historia.

La libertad económica, aún en un sistema de represión po-

lítica, genera dinámicas y compone esquemas que terminan resultando incompatibles con el intervencionismo político y con la dictadura, creando un clima que los hace desaparecer. El modelo de economía planificada, una vez consolidada, produce un constante deterioro en las condiciones de vida de las masas que una vez se liberaron del capitalismo y aporta una dinámica de consolidación de la burocracia y del aparato del Estado que en muchos casos concretos llega a anular por completo la voluntad individual.

La grave irresponsabilidad que supone, en las condiciones actuales de la vida española, suscitar a propósito de la venida de Milton Friedman, o por cualquier otro motivo, el conflicto entre libertad económica y libertad política tiene en la práctica el valor positivo de clarificar las posiciones que las diferentes opciones políticas mantienen.

Es lícito que los partidos de la izquierda del espectro político defiendan su modelo de economía planificada, modelo que tiene cabida en nuestra Constitución, pero sin tratar de confundir al ciudadano de a pie con el infundio de que el modelo de economía libre de mercado, que también recoge nuestro texto constitucional, es más compatible con la dictadura que el suyo propio.



## EXPOSICION

óleo sobre talla  
de

**Bosch Bordés**

HORAS DE VISITA:

Laborables: 12 a 2 y 6 a 9.  
Festivos: 12 a 2.

MAÑANA, CLAUSURA

CAJA DE AHORROS  
DEL CIRCULO CATOLICO  
Aula Espolón

TRANSPORTE ESPECIAL  
PARA ENFERMOS  
EL DIA DE LAS  
ELECCIONES

Con el fin de que los enfermos, incapacitados e impedidos en general puedan desplazarse cómodamente para ejercer su derecho al voto, ALIANZA POPULAR pone a su disposición un transporte especial.

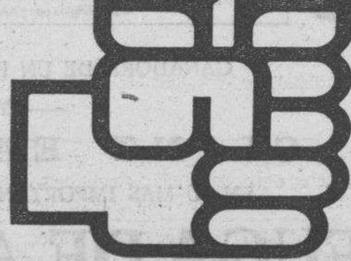
Los interesados pueden dirigirse sin compromiso a la Sede Provincial de ALIANZA POPULAR, Plaza Mayor, 2, 3.º, o llamando al teléfono 20 29 96, a partir de hoy, hasta el próximo día 25, lunes.

Lea siempre

Diario de Burgos

BURGOS es cosa nuestra

VOTA



PSOE

Por el  
cambio

# Los capitanes generales son informados sobre las medidas administrativas tomadas por la frustrada intentona «27 - 0»

(Viene de primera pág.)

gado a "El Correo Catalán" que "el Ejército acatará las órdenes que vengan del Poder constituido".

Añade el capitán general de Cataluña que "preguntar al Ejército cómo va a reaccionar según quien gane las elecciones es una pregunta que considera ofensiva, incluso, porque significa prejuzgar a las Fuerzas Armadas como colectividad".

Al referirse al peligro de golpismo, el teniente general Sáenz de Santamaría considera que "la abrumadoramente mayoritaria reacción del Ejército (en la última intentona descubierta" es la mejor prueba de que no hace falta ninguna vacuna contra eso que se llama golpismo".

"No hace falta vacunar cuando no hay enfermedad. El mejor antídoto contra el golpismo será, probablemente, la causa "2-82" que se está instruyendo contra los presuntos implicados en la última intentona".

### MAS TRASLADOS FORZOSOS

Madrid (Efe).—Los traslados forzados de cinco jefes militares —cuatro tenientes coroneles y un comandante—, se publican hoy en el "Boletín Oficial del Ejército".

Los militares trasladados son:

—Teniente coronel de Infantería, diplomado de Estado Mayor, Joaquín Rodríguez Solano, destinado en el Estado Mayor del Ejército de Madrid y que ha sido trasladado a la Zona de Reclutamiento y Movilización número 84, de Lugo.

—Teniente coronel de Infantería Mariano Cañas Barrera, hasta ahora ayudante de campo del teniente general Lluch Corominas, ha sido trasladado a la Zona de Reclutamiento y Movilización número 77, en Oviedo. El teniente general Lluch Corominas ha sido director general de Personal del Ejército y actualmente se encuentra en situación de reserva.

—Teniente coronel de Infantería José Puig Ferrero, que se encontraba destinado en la tercera región militar (Valencia), en situación de disponible forzoso y ha sido destinado a la Zona de Reclutamiento y Movilización núm. 77, en Oviedo.

—Teniente coronel de Infantería diplomado de Estado Mayor, Juan Fernández Hidalgo, disponible en la III Región Militar, ha sido trasladado a la Zona de Reclutamiento y Movilización número 2, en Badajoz.

—Comandante Antonio Crespo Poza, actualmente destinado en el Estado Mayor del Ejército, en Madrid, ha sido trasladado a la Zona de Reclutamiento y Movilización número 42, en Gerona.

### NOTA DEL CRISDE

Madrid (Efe). — La información que maneja el Centro Superior de Información de la Defensa (CESID) se canaliza exclusivamente por vía oficial, subraya el Centro de Relaciones Informativas y Sociales de la Defensa (CRISDE) en una nota informativa "ante la reiterada y gratuita referencia del CESID como fuente de noticia".

El texto íntegro de la nota es el siguiente:

"El Centro de Relaciones Informativas y Sociales de la Defensa (CRISDE) informa que ante la reiterada y gratuita referencia al Centro Superior de Información de la Defensa (CESID), como fuente de noticias en artículos de Prensa, este Centro Superior de Información, que tiene por norma no entrar en polémicas públicas sobre este tema, hace saber que la información

que maneja —sujeta a graves responsabilidades por la Ley del secreto militar— se canaliza exclusivamente por vía oficial y nunca en otras direcciones, por lo que son falsas todas cuantas referencias se hacen a dicho organismo, al que, por otra parte, dañan en su prestigio profesional y disminuyen su eficacia".

# Asesinato en Bilbao de un joven industrial

## La víctima deja viuda y tres hijos de corta edad

Guecho (Vizcaya) (Efe). — Domingo Javier García González, de 30 años de edad, propietario de una degustación de café, ha resultado muerto en un atentado perpetrado a las 18,50 horas de hoy, en su establecimiento de Andrés Cortina, del barrio de Algorta, en Guecho (Vizcaya).

A la hora citada dos asesinos (jóvenes) armados con pistolas, penetraron en el establecimiento citado a cara descubierta y

conminaron a todos los clientes a que se arrojaran al suelo.

Inmediatamente después se dirigieron hacia la barra de la degustación y dispararon contra Domingo Javier García González, que en ese momento se encontraba hablando con su hermano

Manu. El propietario de la degustación «Nicola» recibió dos impactos de bala en la cabeza y espalda que le produjeron la muerte de forma instantánea.

A continuación se dieron a la fuga en dirección desconocida sin que hasta el momento se tenga conocimiento de su localización y medios de huida.

En el lugar del suceso se han recogido varios casquillos de bala de la marca «SF», calibre nueve milímetros «Parabellum», munición habitualmente utilizada por ETA. Un testigo presencial ha dicho a «Efe» que había escuchado un disparo y en un corto espacio de tiempo tres o cuatro disparos más.

Domingo Javier García González estaba casado con Ascensión Corrales y tenía tres hijos de 16 meses, cuatro y seis años. Nació en el barrio bilbaíno de Deusto y con anterioridad trabajó en una gasolinera de Plencia (Vizcaya) y en una compañía de publicidad.

Por su parte, el hermano de la víctima ha declarado a «Efe» que «yo sepa nunca había recibido ningún tipo de amenazas» y ha añadido que «sólo he visto a uno de los que han disparado, me he tirado al suelo y cuando me di cuenta ya habían salido del establecimiento».

En este sentido, las declaraciones de su esposa insisten en que la víctima no había recibido ningún tipo de amenazas y que no se le conocía actividad política ni militancia alguna.

Los daños fueron considerados vecinos del inmueble donde

vivía Domingo Javier García González, han manifestado a «Efe» que éste «era una buena persona, muy jovial y alegre y siempre tenía ganas de hacer chistes».

### LIGERA MEJORIA DEL MILITAR HERIDO EN ATENTADO

Bilbao (Logos). — Evolucionaba lentamente, dentro de la gravedad, el teniente subdirector de la Banda de Música del Regimiento de Infantería Garelano, Oscar Uceda Vera, herido en atentado perpetrado en la mañana del jueves en el campo de Volantín.

### OTRO ETARRA PUESTO EN LIBERTAD

Bilbao (Efe). — Andrés Elortegui Ugarte, que se encontraba en la prisión de Alcalá de Henares, acusado de presuntas vinculaciones con la organización ETA (P-M), ha sido puesto en libertad hoy, según informa Euskadiko Ezkerra.

Andrés Elortegui Ugarte estaba incluido en las listas negociadas entre Euskadiko Ezkerra y los Ministerios del Interior y Justicia y es el quinto preso que sale en libertad en esta semana, según las mismas fuentes.

### BOMBA EN «SIMAGO»

Bilbao (Logos). — Un pequeño artefacto incendiario explotó en la estantería de productos alimenticios del establecimiento que «Simago» tiene en la plaza de Zabálburu de Bilbao.

El artefacto estaba compuesto por ciento cincuenta gramos de Tloralita, según estimaron los especialistas en explosivos de la Policía.

Los daños fueron considerados escasos.

## ESCUELA SOCIAL DE SALAMANCA

### Seminario de Burgos

## OBRA SOCIAL DE LA CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

### AVISO

Se pone en conocimiento de los alumnos de este Seminario, que las clases del curso escolar 1982-83, comienzan el próximo día 26, martes, con arreglo al horario expuesto en el tablón de anuncios.

LA DIRECCION

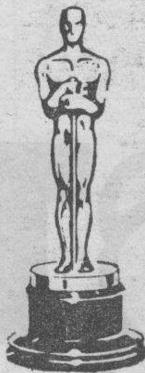
# GRAN TEATRO - ¡¡HOY, SABADO!!

EN SESION CONTINUA DESDE LAS 5 DE LA TARDE

## ¡¡EL MAS COLOSAL PROGRAMA!!

Clark Gable - Charles Laughton - Franchot Tone

TRES NOMBRES LEGENDARIOS, EN UN FILM MEMORABLE QUE MARCO UN HITO EN LA HISTORIA DE LA CINEMATOGRAFIA CONTEMPORANEA.



GANADORA DE UN PREMIO «OSCAR»

— Y —

## CLINT EASTWOOD

EN SU MAS IMPORTANTE INTERPRETACION,

# «FUGA DE ALCATRAZ»

NADIE HA ESCAPADO DE ALCATRAZ... NI LO HARA

— AUTORIZADO MAYORES DE 14 AÑOS —

### UN MENDIGO GALLEGO

# Murió atropellado y llevaba en la gabardina un millón de pesetas

Pontevedra. — Más de un millón de pesetas guardaba en el forro de la gabardina un anciano, Emilio Pazos Filgueira, de 79 años, vecino de Vilaboa, que falleció en el Hospital Provincial a donde había sido trasladado tras ser atropellado por un turismo.

El anciano fue atropellado por un turismo y resultó con heridas muy graves por lo que fue trasladado al Hospital Provincial. Cuando era conducido al quirófano se descubrió que Emilio Pazos guardaba en el forro de la gabardina más de un millón de pesetas.

El accidente se registró en la carretera de Pontevedra a Vigo, a la altura del lugar de Vilaboa, donde residía el infortunado millonario viandante

### ATROPELLADO POR TRES CAMIONES

Lugo. — Benedicto Villamil Rodríguez, de 81 años, ha fallecido al ser atropellado sucesivamente por tres camiones, informa «La Voz de Galicia».

El señor Villamil fue atropellado en el kilómetro 457,7 de la carretera nacional VI, en el término municipal de As Nogais. Posteriormente, otros dos camiones pasaron por encima del cuerpo del anciano.



# MODERNIZANDO LA ECONOMIA VAMOS A PROGRESAR COMO DEBE SER



LA CAMPAÑA ELECTORAL

Autorizado un «debate a cinco» en TVE

(Viene de primera página)

«No hay muchas opciones respecto a la política económica que hay que hacer —ha indicado—. Gane quien gane, hay que plantar una política de contención de la inflación y de apoyo a la inversión productiva».

El pintor Rafael Canogar, asesor de la Dirección general de Bellas Artes, ha anticipado a «Efe» en Avilés el proyecto de manifiesto que los profesionales de las Artes Plásticas tienen pensado publicar y que se dirigirá al Gobierno que salga elegido de los próximos comicios.

Según Canogar, el arte español, si continúa en el estado actual, puede fallecer por consunción. En el manifiesto se considera que la actividad artística debe ser estimada de una vez como forma de cultura y no como un mero vehículo de relaciones públicas.

El manifiesto ha explicado, será firmado por pintores, escultores, propietarios de galerías de arte y por miembros de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.

LAVILLA: «AP DISPUTA LOS VOTOS DEL SR. PIÑAR»

«Alianza Popular se está disputando los votos del señor Piñar», ha manifestado el presidente de UCD, Landelino Lavilla, en un mitin en Zaragoza.

El líder centrista ha lanzado duras críticas a Manuel Fraga y ha afirmado que «si no tiene posibilidad de ganar las elecciones, su única intención es sustituir y destruir al centro».

«Se está preparando —ha señalado también, la jornada del 28 de Octubre como un día exultante para el PSOE como salvador del futuro de España. España no necesita salvadores y ni siquiera necesita salvar al Partido Socialista».

Landelino Lavilla se ha trasladado esta mañana desde Logroño a Zaragoza, donde después de visitar por unos minutos la Basílica del Pilar, ha ofrecido una rueda de Prensa en un hotel de esta capital.

Sobre el tema de la encuesta publicada, que sitúa a UCD en un número de escaños inferior a los previstos (de siete a doce) ha manifestado que «responder a una encuesta es un acto cualitativamente distinto al de depositar el voto».

FRAGA, EN PALMA

Por su parte, Manuel Fraga ha dicho en Palma de Mallorca que «la debilidad en el Gobierno, en ciertos casos, puede llegar a la alta traición» en una rueda de Prensa, poco después de visitar el mercado «El Olivar», de esta capital.

La primera parte de la jornada electoral de Fraga en Baleares ha estado marcada por su preocupación, en todo momento por la situación en Levante, y se ha caracterizado por sus visitas a los mercados de Lluchmajor y de «El Olivar», en el que el líder allancista fue literalmente estrujado por las personas que, entusiasmadas, se acercaron a saludarle, a pesar del doble cinturón de seguridad —Policía Nacional y miembros de su escolta— que se formó a su alrededor.

Al término de su visita al mercado el presidente de AP se ha dirigido a la sede provincial de AP, donde ha celebrado una rueda de Prensa, en la que ha puesto de relieve su desconfianza hacia los sondos electorales.

Anteriormente, en una reunión informal en el aeropuerto de Barcelona, Manuel Fraga había comentado el sondeo publicado por un periódico madrileño, en el que se concede al PSOE la mayoría absoluta y a AP-PDP poco más de cien escaños. «Si los socialistas ganan en Lugo —ha dicho— evidentemente, yo tendría que volver a la Escuela».

Tras afirmar su convencimiento en que «se ha descendido al ataque personal más de lo debido en la campaña electoral» Fraga ha puntualizado que los que más se han destacado en este sentido han sido Landelino Lavilla y Santiago Carrillo. «Los que tenemos programa —apostilló— no tenemos necesidad de recurrir a eso».

DEBATE COLECTIVO

La Junta Electoral Central, que preside el titular del Consejo General del Poder Judicial, Federico Carlos Sainz de Robles ha acordado autorizar un coloquio colectivo AP-PDP, PSOE, UCD, PCE y CDS.

La Junta ha remitido este acuerdo al presidente del Consejo de Administración de RTV. E.

El coloquio debería celebrarse el día 26, en la primera cadena de Televisión Española, después del último espacio gratuito concedido a los partidos políticos.

«En el supuesto de celebración del debate éste debería ser moderado por persona idónea que garantice el absoluto respeto a la igualdad de participaciones».

FELIPE GONZALEZ, EN LA ZONA DE LAS INUNDACIONES

El líder del Partido Socialista Obrero Español, Felipe González, ha visitado varias de las zonas afectadas por las inundaciones, dentro de un recorrido que inició en los Municipios de Yecla y Jumilla, despijándose luego a la capital murciana.

Visitó las Pedanías de Alquilerías, Castillas y El Raal, cerca del límite con la provincia de Alicante, y que han sido las más dañadas por las inundaciones.

EL RECORRIDO DE SUAREZ

«Hay que defender la libertad donde sea preciso, aunque sea en la calle o en el monte», ha dicho Adolfo Suárez, que recorre en su campaña electoral, Logroño, Soria y Guadalajara.

Suárez, que pasó la noche en Logroño donde coincidió con Landelino Lavilla, al que no vio comenzó esta mañana su recorrido por la Rioja, para trasladarse a continuación a Soria y Guadalajara. Ha asistido a dos ruedas de Prensa y a tres actos electorales.

Respecto a las encuestas publicadas por dos diarios de Madrid, ha señalado que no van a responder a la realidad y que hay muchas personas que decidirán su voto el último día.

«SOLO DOS RASGOS REALES»

Santiago Carrillo, en Sevilla, también se ha referido a los últimos sondeos electorales y ha dicho al respecto que sólo contienen dos rasgos reales: la mayoría del PSOE y el ascenso de AP.

Para el secretario general del PCE, un Gobierno monocolor puede frustrar al electorado y provocar en las próximas elecciones que «Fraga galope como un Atila y logre lo que no ha conseguido Tejero: provocar un proceso involucionista».

EL PARTIDO LIBERAL PIDE EL VOTO PARA AP

El Partido Liberal ha decidido pedir a sus afiliados el voto para Alianza Popular-PDP en las elecciones del día 28. «Ante el hecho de no presentarse a la sociedad española una oferta específica de programa liberal en las próximas elecciones generales del 28 de Octubre —dice el comunicado de los liberales— el Partido Liberal recomienda a sus afiliados y simpatizantes apoyar la opción política de la coalición Alianza Popular-Partido Demócrata Popular, por considerar que es oferta próxima al pensamiento liberal».

PASTORAL DE MONSEÑOR TEMIÑO

El obispo de Orense, monseñor Angel Temiño, ha publicado una pastoral titulada «Cómo votar», al tiempo que hace suyos los criterios de la Comisión Permanente de la Conferencia Episcopal Española.

El Prelado orensano dice que no corresponde a la Iglesia señalar el partido que se debe escoger en las elecciones, pero «sí tiene derecho, y aún e deber, de dar los principios orientadores según los cuales ha de formarse el votante cristiano para emitir el sufragio y para que, con libertad responsable escoja los más convenientes».

«El que quiera obrar con criterio cristiano —añade— no debe apoyar con su sufragio a los que defienden el derecho del aborto. Se debe uno fijar en la postura de los partidos sobre la defensa de la familia y del matrimonio».

También se refiere el obispo de Orense al derecho de los padres a educar a sus hijos según su conciencia, con la consiguiente elección de maestros.

MUCHOS INDECISOS

Por último y según ha manifestado a «Efe» el director del Centro de Investigaciones Sociológicas, Rafael López Pintor, al parecer, siete millones de españoles aún no han decidido hasta la fecha su voto.

Sobre las encuestas publicadas estos días, el director del CIS ha dicho que este organismo viene realizando estudios sistemáticamente y valorando los que aparecen en la Prensa. De estas comparaciones, la principal conclusión es que el porcentaje de indecisos es muy elevado y que el resultado de las elecciones dependerá, en definitiva, de cuál sea su decisión.

¿Y EL SONDEO DE LOS INDECISOS?

Por Fernando LOPEZ ACUDIN

Con la finalización este viernes del plazo legal, marcado por la legislación vigente en materia electoral, para la publicación de sondeos electorales termina uno de los aspectos más vergoñosos, y que menos honran, de la campaña electoral. Así, los partidos que cuentan con mejores posiciones en los medios de comunicación, y que ya intoxicaron a la sociedad española en la batalla de papel anterior a la convocatoria electoral, han filtrado a través de empresas ligadas a ellos de un modo u otro, las cifras que le interesan de cara a influir en el electorado; de esta manera cinco días antes de que el pueblo español emita su opinión ya tenemos quién va a ganar, por cuánto va a ganar y cuál va a ser el mapa electoral provincia por provincia y escaño por escaño.

Ello no quiere decir, por supuesto, que los datos que proporcionan coincidan con los porcentajes de otras encuestas de partidos rivales: todo lo contrario, aquellas organizaciones que no controlan los principales medios de comunicación del país, y hay colectivos de derecha y de izquierda que en esta contienda electoral caminan con el grave «handicap» de tener enfrente el mundo de la información más influyente del

país cuentan con sondeos diametralmente opuestos a los que han aparecido estos días con resultados que dibujarían otra distribución en el Congreso de los diputados. Los hay de todos los colores y los gustos, ninguno tiene la más mínima fiabilidad porque forman parte del arsenal propagandístico de quienes los han encargado como munición electoral. El hecho de que algunos o alguno ocupe los titulares de algunos o algún periódico sólo responde al grado de control sobre dicho medio de comunicación.

El único dato fiable de todas estas encuestas que, por lo general, se procura relegar a un segundo plano o esconder envuelto en otro porcentaje, es que casi la mitad del electorado se encuentra tan sólo a cinco días de la consulta de las urnas totalmente indeciso: más aún, la instrumentalización política de los sondeos electorales refleja, precisamente la intencionalidad de influir en los no decididos en favor de la opción que aparece a simple vista como ganadora de los comicios. «Si la mayoría se decide ¿por qué no me decido yo en favor de lo mismo?» Es la reflexión a la que se pretende inducir al electorado que vacila y titubea. El «Vicente» indeciso que muestran todas las estadísticas, único porcentaje en la que todas coinciden sin excepción alguna, hay que orientarlo a donde va la gente, que es donde suele ir ese señor.

Objetivo, lógico y legítimo por otra parte, que choca con una elemental deducción que se desprende de la infinita desproporción que existe entre los porcentajes de voto de la izquierda socialdemócrata y los porcentajes de las dos opciones de la derecha. Como España no se ha hecho de izquierda de la noche a la mañana, sino que, como todos los países europeos, su sociedad está dividida en un cincuenta por ciento, la inmensa mayoría de estos indecisos se encuentra en el electorado potencial de la derecha que vacila entre ir de la mano de Manuel Fraga o de la mano de Landelino Lavilla. El bloque electoral de izquierda hace semanas que «ene decidido su voto a favor del PSOE aunque en los últimos días algunos opten por volver al voto comunista, y el bloque electoral de derecha sólo lo tiene decidido en una porción más o menos grande, pero no en su totalidad. Ese sería el resultado de un sondeo de los indecisos como se encargará de demostrar el cierre de las urnas el próximo día 28.

De ahí que lo publicado estos días carezca de valor para la composición o el diseño del Parlamento futuro; no es más que el deseo de quienes pagan este tipo de trabajo. Sabido es que, sobre todo en España, una campaña electoral se compone de mítines, programas, conferencias, debates y encuestas electorales; y que ésta última arma publicitaria es la que no aparece apadrinada oficialmente por el partido que las encarga. Bueno sería que de cara al futuro —si es que la democracia se consolida, lo que no está nada claro— se regulará la utilización de las encuestas; bien está la propaganda de los partidos políticos, pero no encubierta y arropada con la aureola de la sociología.



1899: Se constituye la Fabrica Italiana de Automóviles de Turin.



1904: El crecimiento y expansión de Fiat se confirma a nivel internacional con la penetración en el mercado europeo y también en el español.



1982: Tras una historia llena de triunfos, Fiat se coloca a la cabeza de las ventas de automóviles en Europa.

FIAT, EL LIDER EUROPEO EN AUTOMOVILES, VUELVE A ESPAÑA EN COCHE.

No podía ser de otra manera. Después de un largo período, Fiat vuelve al mercado español. Inicia esta nueva etapa con un coche que será la confirmación de una larga y brillante historia.

AUTOPISTA 22-3-82

Fiat, primer vendedor europeo

Marca	1981	1980	1979
1) Fiat	14,2	13,6	12,6
2) Renault	13,9	14,7	13,2
3) PSA	13,2	14,6	17,0
(Citroën)	(5,3)	(5,4)	(5,1)
(Peugeot)	(4,3)	(4,8)	(5,3)
(Talbot)	(3,5)	(4,4)	(5,3)
4) Volkswagen-Audi	12,3	12,1	12,3
5) Ford	12,3	11,0	11,8
6) G.M.	8,2	8,4	4,0
7) Opel	8,2	3,4	3,0
8) Alfa Romeo	4,0	3,3	2,4
9) Lancia	3,4	2,5	2,0

Se conocen ya las cifras de ventas de automóviles en los países europeos comprendidos en el Mercado Común (Francia, Italia, Alemania, Gran Bretaña, Irlanda, Bélgica, Holanda, Luxemburgo, Grecia) y Noruega, Dinamarca, Suecia, Finlandia, Austria, Suiza, España. El conjunto de países de la zona de los pagos de la moneda única.

FIAT Así vuelve un líder.

JOSE BARRIOS S.L. CASA ESTABLECIDA EN 1917 Vitoria, 109 y 113 • Telfs. 22 49 00-04-08 Burgos



## RECURRIDO EL PROCESAMIENTO Y PRISION DE DOMINGO SOLIS RUIZ

Madrid (Efe). — El abogado Daniel Alvarez Pastor ha interpuesto recurso contra el procesamiento y prisión de Domingo Solís Ruiz, Felipe Solís Pérez y Ricardo Cruz Tuñón, según ha sabido «Efe» de fuentes jurídicas.

El auto de procesamiento fue dictado el pasado día 18 por el magistrado-juez central de instrucción número 3 de la Audiencia Nacional, quien ha considerado que la actuación de los tres encausados en relación con la Unión Territorial de Cooperativas del Campo de Jaén (UTECO) reviste caracteres de posibles delitos monetarios y que, de lo actuado, resultan indicios racionales de responsabilidad contra los mismos, por lo que el juez acordó el procesa-

samiento e ingreso en la prisión de Carabanchel.

### NO HAY VINCULACION DE LAS CAJAS RURALES

Madrid (Efe). — Las Cajas Rurales no tienen ninguna vinculación con los hechos que han motivado el procesamiento de Domingo Solís Ruiz, según un comunicado publicado por directivos de las Cajas Rurales tras una reunión que han celebrado hoy en Madrid.

El comunicado precisa que la intervención del Banco de España de la Caja Rural Provincial de Jaén garantiza el normal funcionamiento de esa entidad, sin que deba existir el menor temor para los depositores, cuyos depósitos están garantizados por el recientemente creado fondo de garantía y por el propio consorcio de las Cajas Rurales.

## EL PONTIFICE HARA UNA VISITA PRIVADA A LA FAMILIA REAL

### No se permitirán banderas políticas en Loyola, cuando llegue el Papa -dice el obispado de San Sebastián

Madrid (Colpisa). — Ayer llegó a la sede de la Conferencia Episcopal Española una valija del Vaticano, que contenía la programación y los horarios definitivos del viaje de Papa a España, según comunicó a mediodía el secretario de la Conferencia Episcopal Española, Fernando Sebastián, en un encuentro con los directores de los Medios de Comunicación.

Entre las variantes que se aprecian hay que destacar la visita privada que el Papa realizará a la Familia Real en el palacio de la Zarzuela el día 2 de Noviembre, a las 9,30, tras la misa que celebrará en Madrid en el cementerio de La Almudena.

Otra de las variantes se destacan en esta última programación es el adelanto de 15 minutos en los actos en Sevilla el día 5 de Noviembre con objeto de que el Papa pueda visitar el sepulcro de Sor Angela de la Cruz. Por otra parte, los horarios de los actos en Santiago de Compostela el día 9 sufrirán un adelanto de 30 minutos para que el Papa pueda llegar a Roma a buena hora. El encuentro del Papa con los polacos residentes en Madrid que se celebrará en la sede de la Nunciatura es otra de las novedades que se añaden en esta nueva programación.

Monseñor Sebastián manifestó que el séquito del Papa estará compuesto por 24 personas, entre ellas el Cardenal Casaroli, monseñor Martínez Somalo, el médico del Papa y el maestro de ceremonias.

En cuanto a los medios de comunicación, precisó que hay 450 medios acreditados de todo el Mundo con un total de 2.200 periodistas, de los cuales sólo Televisión Espa-

ñola, Radio Nacional de España y la Agencia «Efe», aglutinan a más de mil.

### NO SE PERMITIRAN BANDERAS EN LOYOLA

San Sebastián (Logos). — En un comunicado hecho público por el obispado de San Sebastián se ha informado que en el recinto acondicionado para la estancia en Loyola de Su Santidad el Papa el próximo 6 de Noviembre, «no se permitirán banderas, ikurriñas, pancartas ni otros símbolos de análogas características».

El Obispado desea que la visita papal tenga un carácter estrictamente religioso, por lo que —dice— se excluirá también del citado recinto la venta de bebidas y bocadillos, lo que no impide que se puedan instalar establecimientos de esta índole fuera del entorno.

### ANTE EL ENCUENTRO CON LOS INTELECTUALES

Madrid (Colpisa). — El encuentro del Papa Juan Pablo II el día 3 de Noviembre a las 10.30 en el Aula Magna de la Facultad de Derecho de la Universidad Complutense de Madrid con los intelectuales y el mundo de la Ciencia, del Pensamiento y de la Cultura, constituirá uno de los actos, quizá el más reducido e íntimo de cuantos celebre el Papa durante su estancia en España, unos 850 asistentes, pero será sin duda a su vez, uno de los más profundos por las características de sus asistentes, incluso el de mayor trascendencia a largo plazo por esa repercusión en el mundo del Pensamiento y de la Cultura.

## ASOCIACIONES DE LA PRENSA

### PLENA SOLIDARIDAD CON LUIS MARIA ANSON

Madrid (Efe). — Los miembros del Consejo directivo de la Federación de Asociaciones de la Prensa de España han hecho pública la siguiente nota:

1. — Expresar su acuerdo con la declaración de la Junta directiva de la Asociación de la Prensa de Madrid sobre la publicación en «Diario 16» del organigrama golpista, publicación que ha quebrantado gravemente los principios de ética profesional.

2. — Expresar su plena solidaridad con Luis María Anson por su actitud ejemplar y permanente en favor de la libertad de expresión y de un periodismo responsable, libre y democrático. En el ejercicio de sus responsabilidades como presidente de los periodistas españoles, elegido democráticamente, Luis María Anson ha defendido, con la más completa imparcialidad, a todos los periódicos, desde «El Alcázar» a «Egin», y a los

periodistas de todas las tendencias e ideologías, sin excluir de esta relación a «Diario 16», a pesar de los groseros insultos con que este periódico distingue habitualmente al señor Anson.

Figuran al pie de esta nota los miembros del Consejo directivo de la Federación de Asociaciones de la Prensa de España, es decir, los presidentes de las Asociaciones de Barcelona, Valencia, Sevilla, San Sebastián, Málaga, La Coruña, Murcia y Oviedo. Los cincuenta presidentes de las Asociaciones de la Prensa, elegidos democráticamente en cada provincia, eligen a su vez a los miembros del Consejo directivo de la Federación, máximo órgano de representatividad del periodismo español.

### ENERGICA ACTITUD DE LA JUNTA DIRECTIVA DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA DE MADRID

Madrid (Efe). — Los miembros de la Junta directiva de la Asociación de la Prensa de Madrid han hecho pública la siguiente nota:

«La tenacidad y eficacia con que Luis María Anson ha defendido, desde la presidencia de la Asociación de la Prensa de Madrid, la libertad de expresión, los derechos profesionales y a los periodistas sin distinción de ideologías, ha sido ejemplar. Los directivos de la Asociación lo declaramos públicamente, saliendo así al paso de los insultos dedicados en «Diario 16» al señor Anson a causa de una declaración hecha por la Junta directiva en pleno y no sólo por el señor Anson».



## AYUNTAMIENTO DE BURGOS ANUNCIO

El próximo día 26 de Octubre del año en curso, a las diez de la mañana, se celebrará en el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial, la subasta, por pujas a la llana, de los puestos para la venta de castañas en la vía pública durante la actual temporada.

Los tipos de licitación oscilan entre 5.100 y 3.600 pesetas.

En el Negociado de Contratación de la Secretaría General del Excmo. Ayuntamiento podrán examinarse las bases y solicitar toda clase de información

Burgos, 20 de Octubre de 1982  
EL ALCALDE

## IBERDUERO, S. A.

### DELEGACION PROVINCIAL DE BURGOS

Para la puesta en servicio de nuevas instalaciones, efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el lunes, día 25 del actual, desde las 12 horas hasta las 14 horas aproximadamente a los centros de transformación conectados a la línea de 13 KV. del Polígono de Villalonguejar, denominada Industrial IV

El corte anunciado afectará a los abonados del Polígono Villalonguejar, conectados a los siguientes Centros de Transformación:

Camino Villalón, Torrens, Castellana de Lanas, calle 2-1, calle 2-2, calle 1-6, calle 6, calle 1-7, calle 1-8, calle 1-9, calle 9-6, calle 1, final calle 1, naves industriales, calle 8, calle 1, manzana 1, Ideal, calle 9, calle 9-8.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

## EDICTO

DON JOSE LUIS LOPEZ-MUNIZ GONZ, MAGISTRADO JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA DEL JUZGADO NUMERO 2 DE BURGOS Y SU PARTIDO.

HAGO SABER: Que en este Juzgado se siguen autos de juicio artículo 131 de la Ley Hipotecaria número 562-81, a instancia de Caja de Ahorros Municipal de Burgos, contra Vicente Aranda Martínez y otro, sobre reclamación de cantidad, en cuyo procedimiento, por providencia de esta fecha, he acordado sacar a la venta en pública subasta, por segunda vez plazo de veinte días y condiciones que se indicarán, los bienes que luego se reseñarán, trabados al demandado, bajo las siguientes

### CONDICIONES

Para el acto del remate se ha señalado el día TREINTA de NOVIEMBRE a las DIEZ de su mañana, en la Sala de Audiencia de este Juzgado de 1.ª Instancia de Burgos número 2.

Para poder tomar parte en el remate, deberán los licitadores consignar previamente en la mesa del Juzgado o establecimiento destinado al efecto, una cantidad equivalente, al menos al 10 por 100 del tipo de tasación con rebaja del 25 por ciento, sin cuyo requisito no serán admitidos.

No se admitirán posturas que no cubran el tipo de licitación.

Podrán hacerse las pujas en calidad de ceder a tercero, haciéndolo así constar en el acto.

Titulación. — Que los autos y la certificación del Registro a que se refiere la regla cuarta están de manifiesto en la Secretaría, que se entenderá que todo licitador acepta como bastante la titulación y que las cargas o gravámenes anteriores y los preferentes si los hubiere, al crédito del actor, continuarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos sin destinarse a su extinción el precio del remate.

### OBJETO DE LA SUBASTA

«Número nueve, o vivienda situada a la derecha subiendo de la planta alta tercera, que linda: Oeste o frente, escalera y vivienda, izquierda de su planta; derecha, Plaza Interior; izquierda, calle y fondo casa 5 de este Grupo. Mide unos 74 metros cuadrados y corresponde una participación del 10,80 por 100 en los elementos comunes del edificio. Inscrita en el Registro de la Propiedad de Villarcayo, al tomo 1.734. libro 81. folio 71. finca 13.202 inscripción primera

Valorada a efectos de subasta en 1.870.000 pesetas.

Número diez o vivienda situada a la izquierda subiendo de la planta alta tercera. Linda Este o frente, escalera y vivienda derecha de su planta; derecha, calle; izquierda, Plaza Interior y fondo, espacio libre. Mide unos sesenta y cinco metros cuadrados y le corresponde una participación del 10,95 por 100 en los elementos comunes del edificio. Inscrita en el Registro de la Propiedad de Villarcayo, al tomo 1.734. libro 81. folio 72. finca 13.203, inscripción primera.

Valorada a efectos de subasta en 1.870.000 pesetas.

Dado en Burgos a veinte de Octubre de mil novecientos ochenta y dos. — E/ (ilegible). — El Secretario (ilegible).

Lea siempre

Diario de Burgos

BURGOS

es

cosa  
nuestra

## BELOIT-IBERICA, S.A.

FUNDICION GRIS Y NODULAR  
CALDERERIA Y MECANIZACION  
REPARACIONES INDUSTRIALES

Arco de Ladrillo, 62 Telf. 23 06 00  
Télex 26352-belse-e VALLADOLID



## EDICTO

DON JOSE LUIS LOPEZ-MUNIZ GONZ, MAGISTRADO JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA DEL JUZGADO NUMERO 2 DE BURGOS Y SU PARTIDO.

HAGO SABER: Que en este Juzgado se siguen autos de juicio artículo 131 Ley Hipotecaria 347-81, a instancia de Caja de Ahorros Municipal Burgos, contra Juan Touris González y otros, sobre reclamación de cantidad, en cuyo procedimiento por providencia de esta fecha, he acordado sacar a la venta en pública subasta, por tercera vez, plazo de veinte días y condiciones que se indicarán, los bienes que luego se reseñarán trabados al demandado, bajo las siguientes

### CONDICIONES

Para el acto del remate se ha señalado el día TREINTA de NOVIEMBRE a las ONCE de su mañana, en la Sala de Audiencia de este Juzgado de 1.ª Instancia número 2 de Burgos.

Para poder tomar parte en el remate, deberán los licitadores consignar previamente en la mesa del Juzgado o establecimiento destinado al efecto, una cantidad equivalente, al menos, al 10 por 100 del tipo de 75 por 100 de la segunda subasta, sin cuyo requisito no serán admitidos.

La presente subasta sale sin sujeción a tipo por ser la tercera subasta.

Podrán hacerse las pujas en calidad de ceder a tercero, haciéndolo así constar en el acto.

Titulación. — Que los autos y la certificación del Registro a que se refiere la regla cuarta están de manifiesto en la Secretaría, que se entenderá que todo licitador acepta como bastante la titulación y que las cargas o gravámenes anteriores y los preferentes si los hubiere al crédito del actor continuarán subsistentes entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate.

### OBJETO DE LA SUBASTA

La finca sita en Burgos: Número 11 de la propiedad horizontal. Vivienda del piso tercero, mano derecha subiendo por la escalera de la casa número 5, duplicado de la calle de los Alfareros, ocupa la zona del fondo derecha del conjunto del piso si se mira desde la calle; está señalada con el tipo E. Consta de vestíbulo tres habitaciones, cocina, comedor, cuarto de aseo, despensa y pasillo. La distribución anterior de la vivienda está hecha de forma que dos habitaciones tienen sus ventanas recayentes al patio dentro de la casa y la otra habitación del cuarto de aseo y la cocina comedor, recae al patio centro derecha de la casa y la otra habitación al cuarto de aseo y la cocina comedor recae al patio posterior de la finca. La vivienda se considera como interior por recaer todas sus ventanas a patio. La superficie es de sesenta y ocho metros y veintidós decímetros cuadrados. Linda mirando desde la calle de los Alfareros, al frente, con el patio interior centro derecha de la casa según recta de 5,20 metros y además con la caja de escalera en línea quebrada de dos tramos, por la derecha con la casa número 5 de la calle de los Alfareros, con la que tiene elementos medianeros, en una línea quebrada de tres tramos, por desarrollo de 12,35 metros, siendo cada tramo perpendicular a su contiguo; por el fondo, con el patio trasero de la casa según recta de 7,50 metros y por la izquierda con la vivienda mano centro derecha de la misma planta y caja de escalera formando una línea quebrada de cuatro tramos.

Valorada en 1.000.000 de pesetas

Dado en Burgos a veinte de Octubre de mil novecientos ochenta y dos. — E/ (ilegible). — El Secretario (ilegible).

LA CATASTROFE DE LEVANTE

# En algunas zonas de Valencia se recogieron 500 litros por metro cuadrado en 48 horas

## Numerosos testimonios de condolencia y ayuda de España y el extranjero

(Viene de primera pág.)

Las localidades más castigadas, han veinte muertos sin identificar

**PLAN DE EMERGENCIA PARA RESTABLECER EL SUMINISTRO NORMAL DE AGUA**

Valencia (Efe). — El Ayuntamiento de Valencia, ciudad que se abastece del pantano de Tous, ha pestado en marcha un plan de emergencia para restablecer con normalidad el suministro de agua a la ciudad. han informado a «Efe» fuentes del gabinete de Prensa de la Corporación.

De momento, el Ayuntamiento ha previsto utilizar el agua de diversos pozos de riego. Se espera que, con esta acción el suministro quede establecido en las próximas horas. No obstante, la Corporación continúa solicitando que los usuarios consuman lo menos posible.

**LAS PERDIDAS DEL SECTOR AGRARIO SUPERAN LOS 18.000 MILLONES**

Madrid (Efe). — Las pérdidas del sector agrario y en las infraestructuras básicas provocadas por las inundaciones de la región valenciana superan los 18.000 millones de pesetas y han afectado a más de 90.000 hectáreas, según una primera estimación oficial a la que ha

tenido acceso «Efe». Esta primera estimación ha sido presentada esta tarde por el subsecretario de Agricultura ante la Comisión general de subsecretarios, que permanece reunida en la vicepresidencia económica del Gobierno.

En el primer apartado, el informe señala que las mayores precipitaciones se han producido en la zona del embalse de Tous (Valencia), en donde se han registrado precipitaciones de hasta 500 litros por metro cuadrado durante 48 horas. En Alicante, se han registrado precipitaciones de hasta 300 litros por metro cuadrado en la cuenca del Binalop y 100 en la comarca de montaña. En Murcia, las precipitaciones han sido inferiores, cifrándose en 65-70 litros por metro cuadrado.

Respecto al ámbito geográfico, el documento indica que las inundaciones han afectado a más de 90.000 hectáreas en toda la zona. la provincia más afectada por extensión ha sido Alicante (52.450), seguida de Valencia (35.000) y Murcia (3.000).

Junto con los daños en cultivos, se encuentran las pérdidas en infraestructuras, riego e invernaderos. Están todavía sin cuantificar los daños en industrias conserveras y de manipulación referidos a obras, instalaciones y productos almacenados.

El informe incluye también

el detalle de las posibles pérdidas en algunas zonas y cultivos. En este sentido se señala que en la provincia de Valencia se pueden haber perdido 1.230 millones de pesetas en naranjales, 760 en mandarinas, 360 en alcachofa, 90 en ficsón, 254 en otras hortalizas y 23 millones de pesetas en invernaderos. Ello suma un total de 2.724 millones de pesetas.

En Alicante, las pérdidas se sitúan en torno a los 2.500 millones de pesetas, repartidos entre la uva de vinificación y de mesa, algodón, girasol, tomate invierno y otros cultivos hortícolas.

En Murcia, las pérdidas se concentran en agrios, frutales y cultivos hortícolas, hasta un total aproximado de 1.000 millones de pesetas.

Todo ello suma una pérdida de cosecha por valor de 6.224 millones de pesetas, a los que hay que añadir más de 12.000 millones de pérdidas en infraestructura en las tres provincias afectadas.

También se estiman muy numerosas las muertes de animales en casas de huertas. momento, los vientos terrales parece que alejan este peligro.

**UNAS DIEZ MIL PERSONAS EVACUADAS**

Cast dos mil personas han sido desalojadas de la loca-

lidad de Alcira, y fueron trasladadas por carretera a las localidades de Tabernes de Valldigna, Gandía y algunos hasta Oliva.

Según estimaciones los evacuados durante todas las inundaciones pueden alcanzar unas diez mil personas, aunque los traslados muchas veces han sido cortos entre localidades próximas.

A Valencia ha sido necesario trasladar 102 personas, todos ellos con enfermedades o problemas de salud.

**RESTABLECIDO EL TRAFICO AEREO CON LA REGION LEVANTINA**

El tráfico aéreo con las distintas provincias levantinas ha quedado totalmente restablecido desde primeras horas de la mañana. Informaron a «Efe» fuentes de la Compañía Iberia.

Todos los vuelos a Valencia, Alicante y Murcia han sido ya autorizados, si bien las salidas se efectúan con cierto retraso sobre los horarios previstos.

Desde ayer funcionan también con normalidad los servicios prestados a través de la Dirección General de Correos y Telecomunicación.

**ABIERTOS NUEVOS TRAMOS FERROVIARIOS**

RENFE ha abierto hoy al servicio los tramos Játiva-Alcoy y Puebla Larga-Carcsgente (de la línea Madrid-Albacete-Valencia).

El presidente y el director general de RENFE, una vez estudiadas las medidas a adoptar, se han desplazado a la zona siniestrada donde permanecerán durante el fin de semana supervisando «in situ» los trabajos de reparación de vías e instalaciones que han resultado dañadas.

La línea Alicante-Madrid está todavía fuera de servicio.

**TELEFONICA**

La Cía Telefónica ha continuado a lo largo de la noche el mayor esfuerzo posible, empleando todos los recursos humanos y técnicos disponibles, para mejorar el servicio de las zonas afectadas por las inundaciones. Este esfuerzo se ve dificultado en algunos casos por falta de energía eléctrica, por estar cortados los accesos o persistir las inundaciones.

**PROGRESIVA NORMALIZACION DE LA SITUACION**

Madrid (Efe). — La vida en las provincias afectadas por la riada va entrando en una relativa normalidad, con la puesta en funcionamiento de la mayoría de las comunicaciones y con la mejoría progresiva del tiempo.

Según ha informado a «Efe» el meteorólogo de guardia del Instituto Nacional de Meteorología, se puede decir que al menos por el momento, el peligro de nuevas inundaciones se ha alejado de la zona Sur de Levante aunque la amenaza se traslada hacia Ca-

taluña, donde se están tomando medidas en previsión de riadas.

Sin embargo, todavía persiste el riesgo para Valencia ya que la tormenta que se sitúa en Cataluña podría volver a descender un poco y agravar la situación de los pueblos que todavía no se han recuperado de los efectos de la riada. Por el

**AYUDAS PARA LOS DAMNIFICADOS DE LAS INUNDACIONES**

La ONU, el Consejo de Europa y organizaciones de la Cruz Roja en cuarenta y un países han brindado su ayuda a los perjudicados por las inundaciones de Levante, cuyas necesidades están siendo concretadas por el Gobierno español

Además, la Embajada de Estados Unidos ha entregado este mediodía al subdirector general de la Cruz Roja, un millón de pesetas. La Embajada de Finlandia, por su parte, ha ofrecido ayuda alimentaria pendiente de concretar. Mañana, además, llega un avión de la Cruz Roja sueca con 15 toneladas de ropas y prendas de abrigo.

Asimismo se dirigen hacia la zona un «Hércules» y un «Caribú» que transportan 5.000 paquetes de ropa y 2.000 kilogramos de alimentos y medicinas, especialmente insulina y jeringuillas de la Cruz Roja.

Entre las ayudas nacionales se están produciendo muchas aportaciones.

Hasta esta mañana, la Cruz Roja Española ha enviado a la zona afectada por las inundaciones la siguiente ayuda: 6.500 mantas, 20.000 prendas de abrigo, 40 grandes tiendas de campaña, 4 hospitales móviles, 3 UVIS, 2 unidades de emergencia con 50 camillas, 2.500 kilos de alimentos, 2.000 unidades de alimentos infantiles, 25 lanchas y 100 ambulancias.

Cáritas Española también enviará mantas, sábanas y

alimentos en conserva para los damnificados.

El Banco de Santander abrirá una línea de crédito de 5.000 millones de pesetas para préstamos preferenciales a personas y empresas afectadas por las inundaciones. Además hay otros muchos ofrecimientos de ayudas.

La Diputación de Valencia solicita del Consejo de ministros, que previa tramitación reglamentaria, haga declaración de zona catastrófica de la cuenca del río Júcar en la provincia de Valencia.

**EL CONSEJO DE MINISTROS APROBARA FONDOS ESPECIALES**

Madrid (Efe). — El Consejo de ministros extraordinario convocado para mañana aprobará fondos económicos especiales para atender las necesidades más urgentes en las zonas afectadas por las inundaciones.

La reunión del Gabinete, que estará presidida por su titular, Calvo Sotelo, comenzará a las diez y media de la mañana, en el palacio de La Moncloa

**FELIPE GONZALEZ HA VISITADO DURANTE UNAS HORAS ALBACETE**

Albacete (Efe). — El secretario general del PSOE, Felipe González, ha permanecido por unas horas en Albacete, interrumpiendo su campaña electoral, para interesarse por los daños sufridos en la provincia a causa de las inundaciones.

**CONDOLENCIA DE CASTILLA Y LEON**

Valencia (Efe). — En la sede de la presidencia del Consejo de la Comunidad valenciana se vienen recibiendo numerosos telegramas de condolencia por las inundaciones de las provincias de Alicante y Valencia. Entre otros, figura el cursado por el presidente del Consejo General de Castilla y León.

### La Orquesta Nacional inicia la temporada sin director

### Jesús López Cobos puede ser su titular para 1984

Madrid.— Cuando el pasado viernes, 8 de Octubre, a las siete en punto de la tarde, abrió la puerta izquierda del Teatro Real el director suizo Peter Maag, el público puesto en pie, saludó con un fuerte aplauso el comienzo de la temporada 82-83 de la Orquesta Nacional de España. Poco después, hecho el silencio, los compañeros iniciales de la Sinfonía número 6 «Pastoral», de Beethoven, confirmaban el inicio del primero de los 26 conciertos de la Orquesta y Coro nacionales de España en esta nueva etapa. A lo largo de la temporada, 17 directores distintos van a subir al podio para dirigir a los profesores de la Orquesta oficial de este país. Vendrán, además, dos Orquestas extranjeras. Siete de los diecinueve directores serán españoles.

Pese a todo, la ONE habrá abierto su temporada sin director titular. Jesús López Cobos, que la dirigirá en tres conciertos, es un director asociado y Peter Maag, con responsabilidad sobre cinco conciertos, su primer director invitado, pero esta aparente provisionalidad con que la ONE ha levantado el telón de la temporada 82-83 no resta un ápice de optimismo a los responsables del organismo autónomo. Hasta el 1 de Enero de 1984 no podrá hacerse cargo de la orquesta Jesús López Cobos como director titular.



# LA GRAN CARAVANA



## FIESTA MITIN

### HOY, SABADO, 23

### EN ARANDA DE DUERO

### EN EL POLIDEPORTIVO MUNICIPAL

**A LAS 6,30 DE LA TARDE**

**ACTUARAN:**

**PATA DE OCA**  
(Teatro)

**CHARANGA DEL SUCU SUCU**

**LUIS E. AUTE**

**PULGARCITO**

**SUBURBANO**

**A LAS 8,30 DE LA TARDE**

**INTERVENDRAN:**

**FEDERICO SANZ**

**LUIS ESCRIBANO**

**AURELIO RUBIO**

**Julián Simón ROMANILLOS**



# VOTA PSOE

## Por el cambio

## Inesperada aparición nocturna del Papa en la plaza de San Pedro

Juan Pablo II recuerda el cuarto año de su pontificado, sumándose al Rosario de tres mil fieles, bajo fuerte lluvia

### El Cardenal Benelli, hospitalizado

Ciudad del Vaticano (Efe). — Con ocasión del cuarto aniversario del comienzo oficial de su pontificado, el Papa Juan Pablo II ha hecho hoy una inesperada aparición nocturna en la plaza de San Pedro.

Durante 50 minutos, unas 3.000 personas, en su mayoría jóvenes, habían aguantado una fuerte lluvia mientras rezaban el rosario por las Intenciones del Papa, dirigido por el Cardenal Poletti, vicario del Pontífice para la diócesis de Roma, cuando el Papa apareció en medio de todos ellos.

El Pontífice, según han manifestado a la agencia «Efe» sus dos secretarios privados, el polaco monseñor Dziwisz y el zaireño monseñor Kabongo, había querido compensar la lluvia padecida por quienes rezaban por él, convocados por el movimiento católico «Comunión y liberación».

Poco antes de las nueve de la noche, el Papa llegó al lugar de la plaza desde el cual el Cardenal Poletti terminaba el rito del rosario. Acercándose

al micrófono, el Papa improvisó unas palabras para agradecer esa «velada de plegaria» y excusarse por la lluvia, «integrada en la oración».

«Han pasado cuatro años — dijo el Papa — desde el 22 de Octubre de 1978, y muchas cosas han cambiado, pero algo ha quedado: lo que dije a los jóvenes aquél día, afirmando que ellos son la esperanza de la Iglesia y mi esperanza, y hoy quiero volver a decirlo».

El Pontífice concluyó sus palabras pidiendo «la simpatía y la plegaria» de los presentes para «el futuro» de su pontificado antes de impartir la bendición apostólica conjuntamente con el Cardenal Poletti y un purpurado africano, el Cardenal Thiandoum, arzobispo de Dakar (Senegal), quien había participado en la velada.

#### CONMEMORACION DISCRETA

Ciudad del Vaticano (Efe). — El Vaticano ha conmemorado con discreción, hoy viernes, el cuarto aniversario del comienzo del pontificado del Papa Juan Pa-

blo II.

Hoy no ha habido en el Vaticano ceremonias alguna, aparte del Rosario rezado a última hora de la tarde en la Plaza de San Pedro.

El vespertino «L'Osservatore Romano» y la Radio Vaticana dedicaron breves comentarios al significado de la fecha.

#### BENELLI, HOSPITALIZADO

Roma (Efe). — El Cardenal Benelli, de 61 años, ha sufrido hoy un ataque al corazón por lo que ha tenido que ser hospitalizado en Florencia, han informado fuentes del Centro médico.

Las mismas fuentes han señalado que el estado del arzobispo es grave y que se encuentra en la Unidad de Cuidados Intensivos.

Considerado como un representante conservador de la Iglesia, ha combatido enérgicamente la legislación sobre el divorcio y el aborto en Italia desde que fue designado arzobispo de Florencia en 1977.

## La rama política del IRA tiene por ahora cinco escaños en la asamblea del Ulster

Resurgir de las «Brigadas Rojas» en Nápoles

Londres (Efe). — El avance electoral de Sinn Feinn (rama política de la organización terrorista IRA) representa «un voto a favor de la guerra», a juicio de sectores políticos protestantes de Irlanda del Norte.

En los comicios para la Asamblea, que ha prometido boicotear, el Sinn Feinn consiguió la elección de Adams, quien, no obstante, ha aclarado que el IRA continuará sus esfuerzos hasta lograr los últimos objetivos.

Aunque hasta esta noche no concluía el escrutinio, los resultados conocidos ya indican un avance para la rama política del IRA.

La elección de Adams, de 34 años de edad, considerado uno de los «cerebros» del Sinn Feinn, viene a ser como una «bomba atómica» en el Reino Unido.

Asimismo el escaño de Adams representará un serio golpe para el ministro de Asuntos nortirlandeses, James Prior, cuyo proyecto de asamblea sin poder legislativo para el Ulster, calificado por unos de «ingenuo» y por otros de «ambicioso», empieza a ser visto como un cadáver político.

De acuerdo con la marcha del escrutinio los escaños de la Asamblea obtenidos por los partidos políticos se reparten

de la forma siguiente:

Partido Unionista Oficial (protestante), 23 escaños; Partido Unionista Democrático (protestante), 18; Partido Socialdemócrata Laborista (católico), 10; Partido de la Alianza (no sectario), 7; Sinn Feinn, 5 y otros, 2.

Faltan aún por asignar 13 escaños.

El IRA ha asumido la responsabilidad del secuestro de un miembro del «Regimiento de Defensa del Ulster», ocurrido esta tarde. La Policía y las fuerzas británicas de seguridad están llevando a cabo intensas operaciones, en la región de Armagh del Sur, para dar con el paradero de la víctima, por cuya vida se teme

hombres y una mujer. Uno de los terroristas, que al parecer pertenece a las Brigadas Rojas, disparó al agente cuando éste intentaba controlar su documento de identidad.

#### FINALIZA LA CUMBRE GERMANO-FRANCESA

Bonn (Efe). — El presidente Mitterrand ha vuelto a París, tras concluir la 40 edición de las consultas anuales germano-francesas, con el canciller Kohl.

Tanto uno como otro han destacado, en conferencia de Prensa, la gran importancia que tiene la amistad germano-francesa para el futuro de Europa Occidental.

#### POLONIA: REUNIONES DEL PACTO DE VARSOVIA

Varsovia (Efe). — El Consejo militar de las fuerzas armadas de los países del Pacto de Varsovia ha estado reuniéndose en la capital polaca desde el pasado miércoles, bajo la presidencia del comandante jefe, el mariscal soviético Kulikov.

No se ha informado nada acerca de los temas tratados; simplemente se indica que fueron aspectos de la actividad actual de las fuerzas armadas, y que el Consejo aprobó las «adecuadas recomendaciones», según la agencia Pap.

Esta reunión ha coincidido con las maniobras conjuntas de defensa civil en la frontera Checoslovaquia - Polonia - RDA.

Jaruzelski recibió al mariscal Kulikov una vez finalizada la reunión del Pacto y le notificó que éste «constituye el factor decisivo de la estabilización y seguridad en Europa y en el Mundo».

Simultáneamente, en Moscú ha terminado hoy la reunión de ministros de Asuntos Exteriores del Pacto, con un almuerzo ofrecido por Gromyko a sus colegas. Se ha tratado sobre todo el desarrollo de la conferencia sobre desarme que se celebra en Ginebra y la reanudación de la Conferencia de Madrid.

## SOLDADOS ESPAÑOLES PODRIAN INTEGRAR LA FUERZA MULTINACIONAL DEL LIBANO

El comentario surgió en Beirut tras la llegada de Gemayel

(Viene de primera página)

con el canciller egipcio, Hassan. El encuentro es el primero realizado entre Líbano y Egipto desde 1979, cuando tras el reconocimiento de Israel por El Cairo, la Liga Árabe rompió relaciones con el Gobierno del presidente Sadat. El encuentro se realizó tras una mediación del canciller italiano Colombo. El presidente libanés se ha entrevistado asimismo con el representante en Roma de la OLP.

También ha regresado a su país, desde los Estados

Unidos, el ministro israelí de Relaciones Exteriores, Shamir ha declarado que es prematura juzgar al presidente libanés, y ha mostrado su confianza en las negociaciones futuras con Líbano. El ministro ha dicho también que los Estados Unidos no ejercen presión sobre Israel para que abandone territorio libanés y que continuarán conversaciones con el Gobierno de Beirut para llegar a un acuerdo futuro en materia de seguridad. Shamir manifestó igualmente su preocupación por los aproximadamente 30.000 refugiados sin hogar que hay en el Sur del Líbano (Las Naciones Unidas desarrollan actualmente un programa para dotarles de viviendas provisionales antes de que llegue el invierno).

La Embajada del Líbano cerca de la Santa Sede ha confirmado que el presidente Gemayel invitó al Papa Juan Pablo II a visitar su país y que el Pontífice aceptó la invitación. En los ambientes vaticanos se considera poco probable, aunque no imposible, que el Papa decida viajar al Líbano con ocasión de las próximas fiestas navideñas.

#### REAGAN - DELEGACION ARABE: LA OLP TIENE LA PALABRA

Washington (Efe). — La administración Reagan muestra optimismo por sus conversaciones con la delegación árabe, encabezada por el Rey Hassán de Marruecos, sobre las perspectivas de paz en el Oriente Medio, aunque no se hayan registrado resultados concretos.

La entrevista de hoy en la Casa Blanca es un importante hito en el camino de la búsqueda de una paz justa y duradera, ha declarado el presidente Reagan al término del encuentro.

Estados Unidos y la delegación —integrada por los ministros de Asuntos Exteriores de Siria, Jordania, Arabia Saudí, Túnez y Argelia, y el presidente de la Liga Árabe— han intercambiado opiniones sobre sus respectivas propuestas de paz para solucionar el problema palestino en un espíritu de buena voluntad, comprensión y respeto mutuo, ha agregado Reagan.

Los Estados árabes no pedirán que se celebre una votación en la Asamblea General de la ONU para que Israel sea expulsado de dicha organización, ha anunciado Treiki (de Libia) presidente del grupo árabe.

Treiki manifestó sin embargo, que la propuesta no será abandonada sino postergada.

## LA O. N. U. PIDE EL ALTO EL FUEGO EN EL GOLFO PERSICO

Irán no acepta la resolución y anunció su avance en el frente

Naciones Unidas (Efe). — La Asamblea General ha aprobado hoy una resolución que reafirma la necesidad de alcanzar el inmediato alto el fuego en la guerra entre Irán e Irak.

El texto ha sido aprobado por 119 votos a favor, 15 abstenciones y un solo voto negativo. Irán.

La resolución también pide la retirada de las Fuerzas hasta las fronteras internacionalmente reconocidas como un primer escalón para alcanzar la paz en el Golfo Pérsico.

Felicitó a una de las partes (Irak) por haber acatado las resoluciones aprobadas por el Consejo de Seguridad; hace un llamamiento a Irán para que haga lo mismo y solicita a todas las naciones que se abstengan de provocar acciones que alarguen la guerra.

Antes de la votación tomó la palabra el delegado de Irán y dijo que durante los dos años pasados cuando Irak ocupó gran parte de los territorios iraníes, el Consejo de Seguridad «se hizo el ciego» y hasta la ONU no quería reconocer que se desarrollaba una guerra, sino que la denominaban un «conflicto» o una «situación».

men de Bagdad de atraer la opinión internacional, será su país quien alcance la «victoria muy pronto».

«Irán quiere la paz, pero no un alto el fuego humillante. Tampoco un alto el fuego; sólo una victoria total», puntualizó.

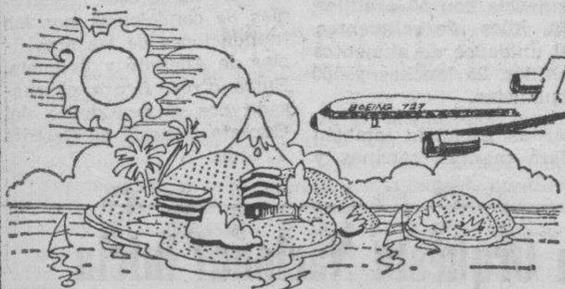
Irán no aceptó ninguna de las tres resoluciones anteriores aprobadas por el Consejo y mantuvo que la votación de la actual sería inútil porque tampoco la aceptarían.

El embajador iraní preguntó a los presentes si era verdad que el Consejo de Seguridad, como sostuvo su homólogo, no hizo nada durante los dos años pasados mientras se entabló la guerra. Contestó él mismo y dijo que el Consejo, al adoptar tres resoluciones, dejó constancia de dónde «está la ONU y dónde está Irán».

Mientras, el presidente del Parlamento iraní ha declarado a Radio Teherán que sus tropas han ocupado 30 kilómetros de territorio iraní en el frente Oeste, que dos puestos de Irak han sido tomados y cerca de 4.000 soldados muertos o heridos y 270 hechos prisioneros.

Esta política es consecuentemente con la declaración hecha por el representante de Teherán en la ONU.

# vuelo al sol



## CANARIAS desde 25.300,-

¿A que si le ofrecieran un viaje con estos ingredientes, se iría volando, por ejemplo, el próximo domingo?

- \* Bien organizado.
- \* Salida desde Vitoria (Foronda)
- \* Con el avión más moderno que existe en el mercado, el BOEING 727
- \* Para pasar una semana en Las Palmas, Tenerife o Lanzarote.
- \* Con hotel y desayuno incluido.
- \* Y por el atractivo precio de 25.300 pesetas.

## y a MALLORCA por 12.000,-

Y también le llevamos a Palma de Mallorca, en DC-9 de Aviaco, por sólo 12.000 pesetas.

Para más información y reservas, consulte a su agencia de viajes.

# iberjet

EL ARTE DE VIAJAR

La Publicidad escrita, es la única que se puede volver a leer

Es la que ofrece

## Diario de Burgos

junto a su gran difusión

LOCAL Y PROVINCIAL

APREHENSION DE DROGA

Denuncias por robos

El Gabinete de Prensa del Gobierno Civil nos facilita la siguiente nota:

«Como consecuencia de las gestiones que vienen realizándose por personal de la 531.ª Comandancia de la Guardia Civil de Burgos, para la aprehensión de droga, han sido localizados en una casa sita en la calle Arzobispo Pérez Platero, diez bolsitas de plástico conteniendo 10 gramos de «hachis», cada una de ellas, más tres plantas de «cannabis sativa» (grifa), con un peso total de 1.500 kilogramos, así como un radiocasette de automóvil de ilícita procedencia, siendo valorada la droga en 190.000 pesetas y el radio-casette en unas 15.000 pesetas.

En el momento de proceder a la aprehensión anteriormente citada, se hallaban en el piso Lorenzo Sáiz Gómez, de 22 años, soltero, domiciliado en este lugar y Miguel Ángel Díez Alegre, de 25 años, soltero, con domicilio también en Burgos.

El citado en el segundo lugar reconoció ser el propietario de las diez bolsitas conteniendo «hachis» y el radiocasette, manifestando que lo había adquirido en Madrid y por lo que respeta a las plantas, habían sido también cultivadas por el citado Miguel Ángel en unas macetas en el domicilio de Lorenzo Sáiz. Hay que hacer constar que en poder de Miguel Ángel Díez Alegre, fue también hallado un pequeño envoltorio

conteniendo 100 miligramos de heroína, que habían sido adquiridos por el citado individuo, a cambio de «hachis».

Por lo anteriormente expuesto, fueron levantadas e instruidas las diligencias correspondientes y entregadas en el Juzgado de Instrucción de guardia de esta capital, en unión de los dos individuos anteriormente reseñados.

ROBO EN UN TALLER

Un robo ha sido cometido en el taller «Estructuras Metálicas Arandinas», sito en el término municipal de Fuentespina.

Los autores, tras forzar la puerta de acceso, se apoderaron de un grupo electrónico valorado en unas cuatrocientas mil pesetas, dos radiales, un taladro eléctrico, un soplete y una remachadora, valorándose el total de lo sustraído en 471.000 pesetas.

MAS ROBOS

En la Comisaría del Cuerpo Superior de Policía se ha denunciado un robo en una cafetería del Mercado Central de Frutas. El autor o autores se llevaron 65.000 pesetas en metálico y causaron daños valorados en unas 35.000 pesetas.

También se ha denunciado un robo en un piso de la calle de San Francisco, sin que se haya evaluado el importe de lo sustraído.

NACIONAL

JOVEN TOXICOMANO, MUERTO EN MADRID

Desmantelada una banda internacional de traficantes de droga con un botín de cien millones

Madrid. — Un joven de 23 años, Agustín Santiago Posada, que apareció con síntomas de pluritoxicomanía en la confluencia de la avenida de Oporto y la calle General, en Madrid, murió en el equipo quirúrgico de Carabanchel, al no poder hacer éste nada por salvar su vida.

Agustín fue encontrado por el portero de una finca próxima al lugar, con fuertes convulsiones, boca abierta, lengua apretada entre los dientes y alteraciones psicomotrices.

El fallecido era metalúrgico, deja viuda de 20 años y un hijo de tres. Poseía antecedentes por atraco a una entidad bancaria, tenencia ilícita de armas, tráfico y consumo de drogas, y robo.

Agustín era habitual consumidor de hachis y heroína. Sus brazos mostraban abundantes picaduras secuela de los pinchazos del «caballo». Además desde hacía varios meses bebía alcohol con asiduidad.

BANDA INTERNACIONAL DE TRAFICANTES DE DROGA, DETENIDOS

Málaga. — Dos daneses, un belga y una alemana han sido detenidos por policiaes de la Brigada de Estupefacientes de la Costa del Sol como presuntos autores de un delito de tráfico de drogas, estupefacientes y divisas.

Se trata del súbdito danés John Petersen, de 43 años de edad, reclamado por las autoridades de su país y considerado como traficante de droga en gran escala, así como de la ciudadanía alemana Virgel Iskritzky, de 21 años; el danés, Torden Biillegard, de 31 años y del súbdito belga Christian de Poorter, de 31 años.

La Policía procedió a la detención de los cuatro cuando se encontraban en un paraje solitario y se encontró en el depósito de combustible del vehículo un total de 20 kilos de hachis distribuidos en paquetes.

En el domicilio de John Petersen se encontraron un millón de pesetas en distintas divisas.

Las drogas, el dinero, los barcos y los automóviles han sido intervenidos, valorándose todo ello en unos cien millones de pesetas, incluida una importante cantidad de alhajas que también tenían en su poder.

APARATOSO INCENDIO EN SAN SEBASTIAN

San Sebastián. — Cuatro viviendas y un ático han quedado totalmente destruidos a raíz del incendio registrado esta madrugada en el número 22 de la calle Aldamar, de San Sebastián, en el que viven un total de nueve familias que han podido ser evacuadas sin que se registrara ningún herido.

El incendio se inició pasadas las dos de la madrugada en el hueco de la escalera y, aunque todavía se desconocen las causas, fuentes del Parque de Bomberos de San Sebastián han apuntado la posibilidad de que el fuego comenzara debido a un fallo en los cables eléctricos del ascensor.

Debido a la fácil combustibilidad del edificio, el fuego se propagó rápidamente y las escaleras de madera se desprendieron, impidiendo a los vecinos abandonar el edificio por lo que se refugiaron en los balcones de las viviendas.

Nueve personas tuvieron que ser evacuadas por la fachada del inmueble mediante las escaleras de los bomberos, que terminaron de sofocar el fuego a las seis de la mañana.

El edificio siniestrado cuenta con cuatro pisos de dos viviendas cada uno, dos de los cuales quedaron totalmente destruidos por la llamas al igual que el ático del mismo.

Ante el peligro que suponía el incendio, fueron evacuados, asimismo, los vecinos del número 24 de la calle Aldamar, así como los del inmueble situado en la calle Euskalherria, esquina con la anterior calle.

INTENTO MATAR A SU SUEGRO

Bilbao (Logos). — Diez años de prisión y tres millones de pesetas de indemnización pidió el Ministerio Fiscal en el juicio celebrado en la Audiencia de Bilbao contra Isidro Gutiérrez García, obrero, casado, con cuatro hijos, acusado de un delito de homicidio frustrado en la persona de su suegro.

Diez años de matrimonio entre Isidro Gutiérrez y María Martínez con continuas desavenencias deesmbocó el 13 de Mayo del pasado año en una fuerte discusión en plena vía pública. Después de la pelea, María fue a buscar a sus hijos a la salida del colegio, se reunió con su padre y andando se dirigió desde Sondica hasta Derio.

En el viaje se encontraron con Isidro Gutiérrez, quien, en compañía de un amigo, que conducía su coche, un «124», se dirigía también hacia Derio. Se cruzaron unas palabras desde el coche al

arcén contrario. El automóvil arrancó siguiendo su dirección a Derio. Sin embargo, a unos 300 metros de distancia, dio la vuelta cambiando de dirección, y al llegar a la altura de los familiares se introdujo en el arcén y atropelló a su suegro, causando-le varias heridas.

La defensa trató de demostrar que Isidro Gutiérrez no tenía intención de homicidio, ya que en 300 metros sólo alcanzó 40 ó 50 kilómetros de velocidad por hora, cuando podía haber puesto el automóvil a mayor velocidad.

DOS MENORES, AUTORES DE VARIOS DELITOS

Madrid. — Dos menores de 13 y 14 años han sido detenidos por la Policía y se han confesado autores de 6 atracos, 5 sustracciones de turismos, 4 hechos de lesiones, robos y conducción ilegal.

Se trata de G. G. P., ilerdense, de 14 años, que se había fugado del colegio hogar de Canillas, con otros siete muchachos, tras amenazar con palos a los educadores. El otro menor, J. B. F. es madrileño, tiene 13 años y se inyecta estupefacientes desde hace varios meses.

Las transgresiones de la Ley las cometían en las calles de Alejandro Sánchez, Argüeso, Carrero, Juan Ramón, Inmaculada Concepción, Avenidas de Aragón y Oporto, y la Plaza de la Elíptica.

DIRECTOR DE UNA ENTIDAD DE AHORRO VIGUESA ACUSADO DE DESFALCO

Madrid (Efe). — La Caja de Ahorros Municipal de Vigo ha presentado esta mañana una denuncia en el Juzgado de Instrucción contra el director de la sucursal de esta entidad en Moscoso, Ignacio Rodríguez Gregorio, por desfalco de 18 millones de pesetas.

Rodríguez de Gregorio puede encontrarse en estos momentos en Brasil.

MAS DETALLES

Vigo. — La cifra de 18 millones de pesetas «es la que hemos echado en falta» hasta ahora, ha declarado un portavoz de la Caja de Ahorros Municipal de Vigo, quien ha añadido que «de todas formas prosigue la investigación en esta sucursal de un equipo de auditoría e inspección y, en caso de encontrarse un desfalco mayor, presentaríamos una nueva denuncia».

El señor Rodríguez Gregorio, que tenía un empleo a sus órdenes, se ha ausentado la semana pasada y se encuentra en paradero desconocido aunque los rumores apuntan que ha viajado hasta Brasil.

El denunciado pertenece a la plantilla de la Caja de Ahorros de Vigo desde hace 30 años y hace 23 años que se hizo cargo de la dirección de esta sucursal de Moscoso, donde se había ganado la confianza del pueblo.

Ignacio Rodríguez Gregorio tiene 54 años de edad, vivía en Vigo está casado, tiene dos hijos y había conseguido un gran prestigio entre la colonia de emigrantes gallegos en Sudamérica.

INTERNACIONAL

FUSILADOS EN CHILE LOS DOS EX-POLICIAS QUE ASALTARON UN BANCO

Descubierto en Chicago otro frasco de «Tylenol» impregnado de cianuro

Calama (Chile) (Efe). — Gabriel Hernández Anderson y Eduardo Villanueva, miembros de la Policía Política (CNI) han sido fusilados, a las 10,37 (hora española) en el presidio de la ciudad chilena de Calama.

Antes de que dos grupos de fusileros de la Gendarmería de Prisiones abrieran fuego, los condenados han recibido la Extremaunción.

Los reos confesaron haber dado muerte a dos empleados bancarios y asaltado y robado una suma cercana al millón de dólares, el 9 de Marzo de 1981 en una sucursal del Banco del Estado

MAS PRODUCTOS ENVENENADOS

Washington (Efe). — Las autoridades, que buscan huecos digitales en un nuevo frasco de cápsulas de «Tylenol» envenenadas con cianuro, investigan también el descubrimiento de una aerosol nasal mezclada con ácido

Un hombre ha sido hospitalizado, en Dallas, por las quemaduras que le causó un nebulizador nasal de la marca «Sinex», que contenía ácido sulfúrico

Aunque los frascos de «Sinex» han sido retirados de la tienda donde el herido, Gary Dozzi, había comprado el producto envenenado, la compañía fabricante «Richardson-Vicks» considera por ahora que se trata de un «incidente aislado» ha dicho un portavoz.

Mientras tanto, los expertos del FBI examinan el séptimo frasco de «Tylenol extra-fuerte» envenenado con cianuro, descubierto ayer en Chicago entre los miles de envases devueltos por los consumidores a raíz de la muerte de siete personas en la región hace varias semanas

El frasco contenía 13 cápsulas envenenadas y había sido adquirido en una tienda situada muy cerca de otra donde la última víctima de los envenenamientos Paula Prince había comprado el analgésico que le produjo la muerte

La Policía de Chicago trata de localizar a la persona que había comprado el frasco y lo devolvió sin abrirlo, cuando las cápsulas fueron retiradas de las tiendas, salvándose así de una muerte casi segura.



LA ASOCIACION PROVINCIAL DE

AUTO-ESCUELAS DE BURGOS

Comunica al público en general las nuevas tarifas que regirán

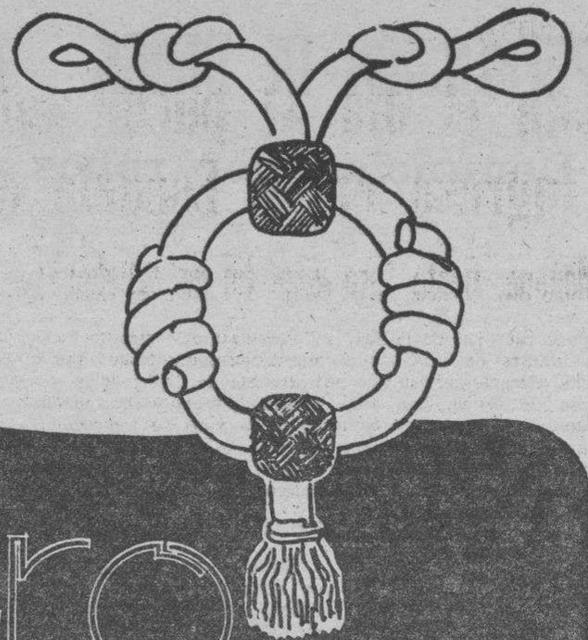
A PARTIR DEL DIA 25 DE OCTUBRE

11.000 Ptas. - Matrícula

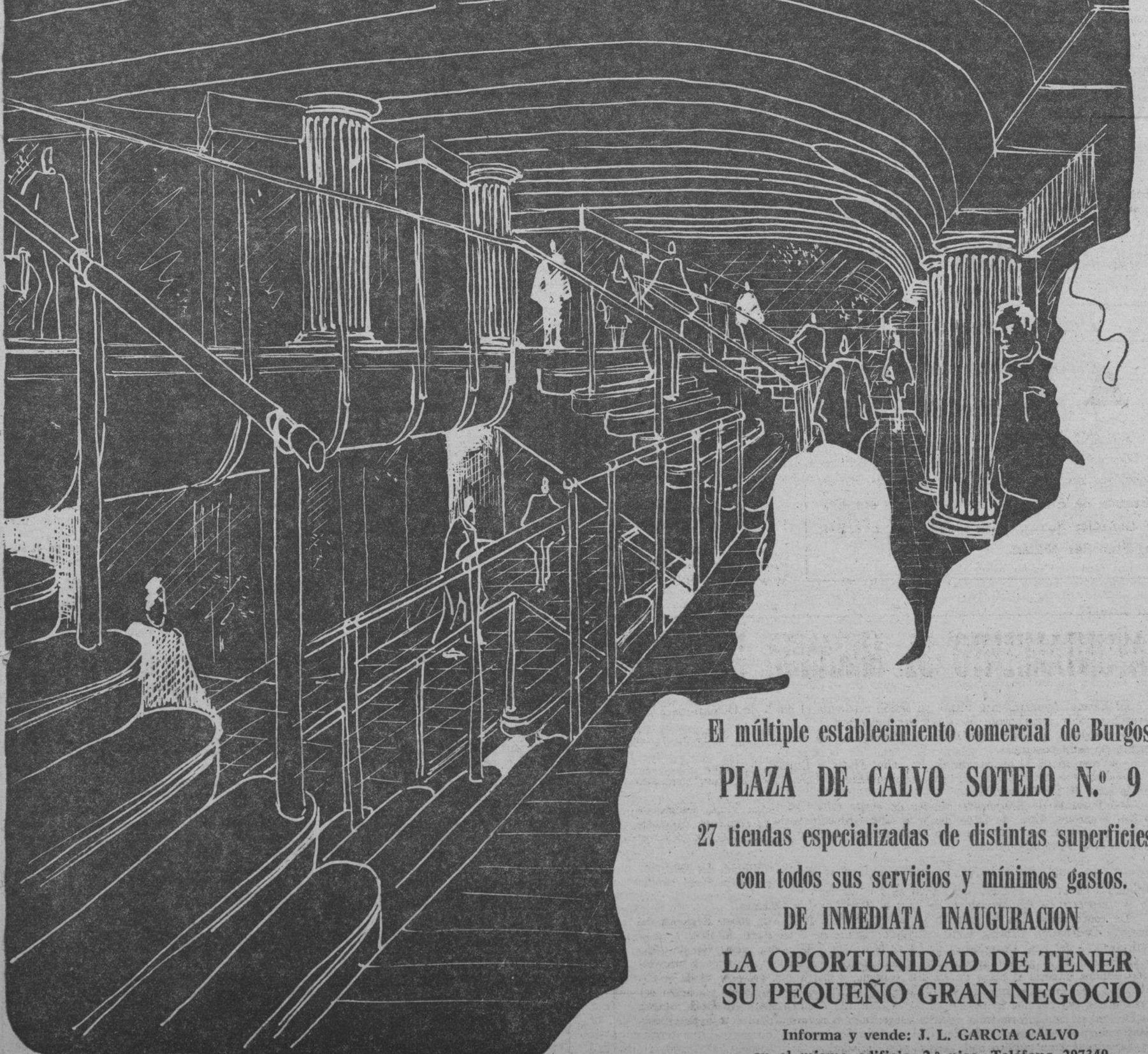
1.200 Ptas. - La clase práctica de coche

Acuda a su AUTO-ESCUELA preferida e infórmese

*Sotelo*



# centro coroón



El múltiple establecimiento comercial de Burgos  
**PLAZA DE CALVO SOTELO N.º 9**  
27 tiendas especializadas de distintas superficies,  
con todos sus servicios y mínimos gastos.  
**DE INMEDIATA INAUGURACION**  
**LA OPORTUNIDAD DE TENER**  
**SU PEQUEÑO GRAN NEGOCIO**

Informa y vende: J. L. GARCIA CALVO  
en el mismo edificio, 2.º piso. Teléfono 207340

MIRANDA

# Hasta el día 31 puede solicitarse el ingreso en la Escuela de Dulzaina

## Mañana, fiesta "pro viaje fin de estudios" en el Hotel don César

Se pone en conocimiento de los interesados, que el plazo de admisión de solicitudes para el ingreso en esta Escuela, está abierto y finalizará el día 31 del presente mes.

Las matriculas se formalizarán en el domicilio social de la Asociación de Vecinos de las Tres Calles, en Eras de San Juan, 3.

### HOY, ELECCION DE ORGANOS COLEGIADOS DE GOBIERNO DEL CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL «RIO EBRO»

Hoy, viernes, a las ocho de la noche en los locales del Centro tendrá lugar el acto de elecciones de Organos Colegiados de Gobierno del Centro de Formación Profesional «Río Ebro» y entrega de las correspondientes credenciales.

Finalizado el acto, se servirá un «vino español» a todos los asistentes.

### DESFILE DE MODELOS, VERBENA Y BAILE PRO-VIAJE FIN DE ESTUDIOS DE COUSAGRADOS CORAZONES

Mañana, sábado, a las 7,30 de la tarde, con la colaboración de varias firmas comerciales, se celebrará un desfile de Modelos Otoño-Primave-

ra, en el Hotel Residencia «Don César», organizado por los alumnos de COU, del Colegio de los Sagrados Corazones, pro viaje fin de estudios. Seguidamente habrá un baile para todos los asistentes y por la noche, a las doce «Gran verbena».

### EL CAMPEONATO PROVINCIAL DE AJEDREZ

El próximo domingo a las 10 de la mañana se celebrarán las partidas correspondientes a la provincial por equipos de segunda categoría con los siguientes encuentros:

Danubio-Seat - Danubio Olivetti; Centro Regional Montañés «A» - Club Burgos de Ajedrez; Centro Regional Montañés «B» - Danubio Relojería Tito.

A partir de ahora todos los encuentros son trascendentes para las aspiraciones de los equipos. Tanto el Danubio Olivetti como el Danubio Relojería Tito deben sumar los cuatro puntos para mantener sus posibilidades de ascenso. Otro encuentro de importancia para los equipos mirandeses es el que disputan los dos equipos de Burgos y que lo peor que pudiese ocurrir es un empate entre ambos.

En cuanto al Campeonato de Miranda individual absoluto la clasificación en estos momentos está como sigue:

La encabeza José Antonio Fernández de Pinedo con cuatro puntos seguido de Quintillano Alonso y Julio Sierra con tres, Luis Miguel Soto, Juan Carlos Antón y Jerónimo Bergado con dos, cerrando la clasificación con un punto Fátima Gordo, José Ramón López Conde y José Luis Sáez.

### EQUIPOS PARTICIPANTES EN EL «VIII TORNEO DE FUTBOL «LOS DIABLOS»

Primera categoría. — «Los Diablos», «Los Barbis», «El Escándalo», «Los Revoltosos».

«Los Caprichosos», «Los Peques», «La Parranda», «Los Dandys», «La Juerga», «El Humo», Bolera Club, TARMER, C. D. Quimicom, San Juan del Monte.

Segunda categoría. — «Bebe y saca», «Los Brindis», «Los Chachis», «La Jarana», «Los Silenciosos», «Los Chollos», «El Desguace», «La Compresa», C. F. Orón. Académico TECSA, Az 81. Los EN.BA, Mesón La Cabawa, Pub «El Diván».

Tercera categoría. — «El Gracaso», «Txun-Txun», «Barriada del Ebro, Barriada de Bayas, C.C.R.D. Santa Fe, Galletas Coral, «El Follón», «Hansol y ron», «Los Diablos-2», «Los Abstemios», «El Rescolido», «El Desmadre», Hispanofil, «Los Peques «B», «La Charca».

El próximo lunes, día 25 de los corrientes, se celebrará reunión de los Comités de Organización y de Competición a las 20,00 horas y del Comité de Normas y apelaciones a las 20,30 horas.

### SESION DE LA PERMANENTE MUNICIPAL

Ayer se reunió la Comisión Permanente del Ayuntamiento que trató, entre otros, de los siguientes asuntos:

Solicitud de licencia municipal de obras de construcción de un pabellón industrial en el camino de los Pinos número 59, formulada por don Antonio Zorrilla Martínez.

Propuesta de la Jefatura de Servicios de colocación de una pantalla de tela metálica para protección de las ventanas de la Residencia Juvenil Fermán González.

Propuesta de solicitud de inclusión de obras en el Plan Provincial de Construcción, Ampliación y Modernización de Instalaciones Deportivas para el año 1983.

Propuesta de solicitud de cambio de aplicación de la subvención concedida por el Consejo Superior de Deportes para obras de construcción de un campo de fútbol al objeto de destinarla a la construcción de un edificio de vestuarios en el estadio municipal de Anduva.

Expediente de instalación de un supermercado en la calle Vitoria número 26, Instado por Kampeón Business, S.A.

### NUEVO CAMPEONATO DE FUTBOL SALA ORGANIZADO POR LA ASOCIACION MIRANDESA

Ayer en el Polideportivo Municipal, dio comienzo el nuevo Campeonato de la Asociación Mirandesa de Fútbol-Sala, en el



FAROLES. — No nos referimos a los, que más o menos, se tiran los líderes políticos durante esta campaña electoral, que está dejando las fachadas hechas una pena. Nos referimos a los ya dichos faroles que alumbran el Barrio de Aquende, un detalle de los cuales puede apreciarse en el templete de la Plaza de España que les mostramos y que ha quedado pero que muy bien. Al menos, es un dinero que se luce. — (Foto JUAN MURO)

que participan los siguientes equipos: La Bureba, Citroen, Dandys, Río Ródano, E. La fuente, Layda, Fotofin, M. Nebreda, Bar Cabecillas, Centro Asturiano, Leacril, Cervantes A, Cervantes B, Mayordomo, Gomero, S. Nebreda, Pilsa-Galenos, Rissi, Talgo, C. Sanyo, Barbis, Montefibre, Omnia, Bolera, Talgo B, Centro Cultural Renfe, Los Peques, Inme, Revoltosos, Deportes Olimpia, Eroski, Joyería Otero, El Despiste, Blanka, Barbis B y Orosco.

### QUINIELAS

Otra buena jornada de quinielas para Miranda, resultó la séptima de la temporada. Casi los dos millones de pesetas, concretamente 1.905.309,00 que se reparten entre un boleto de catorce aciertos, dieciocho de trece y ciento cincuenta y siete de doce.

Se da la circunstancia de que el de catorce, junto con tres de trece y tres de doce, corresponden a una señora que jugaba un boleto de ocho apuestas. Está visto que las damas tienen más olfato que los caballeros a la hora de pronosticar.

### LOS LINARES TENDRA SANEAMIENTO

Una de las zonas mirandesas que más precisa de atención municipal es la denominada de Los Linares, en la que existen una serie de viviendas, la mayoría unifamiliares y que has-

ta ahora carecían de los servicios más elementales. Pues bien, parece ser que sus problemas comenzarán a solucionarse, porque pronto contará con servicios de agua y saneamiento.

### FIESTA LITERARIA DE LA ASOCIACION MIRANDESA DE AMAS DE CASA

En acto presidido por Arturo Marín González, director local de Cultura, se clausuraron los actos celebrados con motivo del Día Nacional del Ama de Casa. También estuvieron presentes los señores Juan Arranz Fraile, Pedro Martínez Barrasa y la señora Mari Carmen Portillo Escolá. Se dio lectura al acta co-

rrespondiente del jurado calificador del concurso literario «el Ama de Casa dentro de la sociedad actual», habiéndose presentado muchos trabajos y resultando ganadores los siguientes:

Primer premio: Merced e s Ortiz, segundo: María Jesús Resa y tercero: María Jesús, Martínez.

Seguidamente las tres señoras premiadas, leyeron los trabajos galardonados, siendo premiadas con muchos aplausos y finalmente recibieron los premios en metálico y las placas conmemorativas.

Terminó el acto con un vino español, patrocinado por varias firmas comerciales.

## SANTA MARIA DE GAROÑA

# EL AYUNTAMIENTO DE CILLAPERLATA VISITA LA CENTRAL NUCLEAR

Continuando con la campaña de información pública, que la empresa Nuclenor viene realizando, muy especialmente dirigida hacia los Ayuntamientos, colegios de BUP y Formación Profesional, Amas de Casa, etc., ha visitado la central eléctrica nuclear de Santa María de Garoña, el Ayuntamiento de Cillaperlata,

que venía presidido por su alcalde don José Luis Salcedo-Delgado y acompañado por todos los concejales y vecinos del mencionado Cillaperlata. Fueron atendidos por el operador del reactor nuclear don Gabriel Saez Cuesta, el cual una vez que les hubo proyectado la película «La energía nuclear y la solución energética», les contestó a cuantas preguntas le efectuaron.

Seguidamente les mostraron todas las instalaciones de la gigantesca fábrica productora de electricidad, movida gracias a la energía nuclear, para a continuación ser observados con una comida por la empresa.

El coloquio seguido en la sobremesa resultó altamente interesante, ya que los cillaperlateños, precisamente por estar cerca de la central nuclear venían preocupados, no por la seguridad de la central, ya que ellos «jamás han observado nada anormal durante los doce años que la central nuclear viene funcionando», sino todo lo contrario, «ya podían construir otra igual, en la que nos colorarian a todos los del contorno» manifestaron.

El Sr. Alcalde, dio las gracias en nombre de todos los asistentes «y especialmente en nombre de Cillaperlata, que ha sido honrada con la invitación a esta visita, que tan positivamente para nuestra información ha resultado», rogando al Sr Sáez Cuesta, se lo hiciese saber al director de Nuclenor don Federico del Pozo Obeso.

Como es habitual en estas visitas, los expedicionarios se trasladaron a la encantadora ciudad de Frías y una vez visitada partir hacia su punto de origen la no menos bella localidad de Cillaperlata.

Próximamente visitarán la central eléctrica nuclear de Santa María de Garoña, las amas de casa de Frías y Lerma, de cuyas visitas les informaremos.

## LONJA AGROPECUARIA DE LERMA

FECHA DE CELEBRACION: 20 DE OCTUBRE DE 1982

### COTIZACIONES AL CIERRE

#### CEREALES

Cebada 2 carreras	17,80 Ptas.-Kg.
Cebada 6 carreras	17,65 Id.
Avena	—

#### PORCINO CEBADO

Selecto	117 Ptas.-Kg. vivo.
Normal	114 Id.
Graso	111 Id.
Cerdas desvieje	80-85 Id.

#### LECHONES

21 Kgs. selecto	205 Ptas.-Kg. vivo.
21 Kgs. corriente	195 Id.
Diferencia sobre 21 Kgs.	100 Id.
Lechón comercial de 12 Kgs.	3.200 Ptas.-Unidad (Zona Lerma)

#### GANADO VACUNO

Añojos extra	348 Ptas.-Kg. canal
Añojos primera	Precio FORPPA
Añojos corriente	235 Ptas.-Kg. canal
Vacas extra	200 Id.
Vacas primera	170 Id.
Vacas industria	112 Id.
Termeras carne blanca	490 Id.

### COMENTARIO

—En cereales, prosigue la tendencia de precios estabilizados.

—Firmeza de las cotizaciones en el mercado de porcino cebado.

—Mercado animado en lechones con predominio de la demanda.

—En vacuno, mercado estabilizado con precios similares a las semanas anteriores.

—La próxima sesión de Lonja se celebrará el día 3 de Noviembre.

Contestador automático en el teléfono 20 44 67

### CONSULTORIO-BUFETE

#### BUFETE

#### VENDO

Propio para médicos, abogados, Seguros.

Avenida Reyes Católicos, 10, 1.º

(Edificio Estudio)

Teléfono 213-543

# AVISO

Con esta fecha se hace público que el Bar-Restaurante-Hostal «Las Matillas», sito en la carretera nacional Madrid-Irún número 87 de Miranda de Ebro, que era regentado por Celso González Sueiro, pasa a serlo por Evaristo del Pino San Millán.

## AYUNTAMIENTO DE MIRANDA DE EBRO

El Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 5 de Octubre de 1982, acordó aprobar inicialmente los siguientes proyectos:

—«Proyecto de Urbanización de la plazoleta de la Barriada 1.º de Mayo y del tramo de calle posterior».

—«Proyecto de Urbanización de las calles Norte y Ciudad de Haro».

—«Proyecto de Urbanización para saneamiento y depuración de aguas residuales en la zona de Las Californias».

—«Proyecto de Alumbrado público de varias calles del Casco Viejo; Callejonda y San Francisco; Ctra. de Orón desde la calle Oroncillo hasta el comienzo de alumbrado en postes de hormigón; calle San Lázaro; y Ctra. de Fuentecaliente hasta el paso a nivel de Rioja».

—«Proyecto de Alumbrado público de las calles Almirante Bonifaz, Fermán González, Arenal, Rosales, Las Conchas, República Argentina, Cuartel del Este, Clavel, Altamira, Zadorra y Tolón» del Barrio de La Charca.

—«Proyecto de Abastecimiento de agua al Barrio de Los Linares».

De conformidad con lo previsto en el artículo 41 de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana, texto refundido vigente de 9 de Abril de 1976 y en el artículo 4.º-1 del Real Decreto-Ley de 14 de Marzo de 1980 sobre promoción de suelo y agilización de la gestión urbanística, quedan sometidos dichos proyectos a información pública durante el plazo de 15 días contados a partir del siguiente al de la publicación del presente anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, pudiendo ser examinados por cuantos lo deseen en las oficinas del Ayuntamiento en donde figuran expuestos, así como formularse cuantas alegaciones u observaciones consideren procedentes dentro del indicado plazo.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Miranda de Ebro a 15 de Octubre de 1982. — EL ALCALDE, José Luis Anuncibay Fuentes.

CON LA BAJA DE EMILIANO

## El Burgos se desplaza mañana a San Sebastián

Con la baja de Emiliano, la expedición del Burgos emprende mañana domingo el viaje hacia San Sebastián. En la bella capital guipuzcoana espera el filial de la Real Sociedad Un rival cómodamente situado en la clasificación, libre de negativos, fogueando a sus jugadores y cuidando la cantera. Algo así empieza a ocurrir en el Burgos 82 y, en gran parte obligados por las circunstancias.

En estos momentos, cuatro jugadores del Promesas llevan entrenando desde hace algunos días con el primer equipo. Se trata de Sicilia, Tamayo, Manso y Chávarri. Nuevos aires para un

equipo cuyo presidente no ha tenido "otra alternativa" que poner temas espinosos en manos de expertos letrados. No obstante, conviene no olvidar el delicadísimo momento por el cual atraviesa la entidad deportiva. Además, con lamentaciones, susurros y hasta rizar más el rizo no se adelanta nada y se deteriora la imagen del Burgos C. F. A veces, señores lectores, correr tupidos velos es más sensato.

### EL "SANSE" REPETIRÁ EL MISMO EQUIPO

A pesar de la derrota en "San Mamés" contra el filial del Athletic, el entrena-

dor del "Sanse" repetirá el mismo equipo. Es decir, en la portería Elduayen; como defensas, Sagarzazu, Eizmendí, Múgica, González; Albistegui, Curruchaga y Zukiá en la línea media y en calidad de delanteros, Alcelay, Olano y Beguiristain.

Los donostiaras, en campo propio han jugado tres partidos. Este es el balance: dos empates a cero goles (Baracaldo y Compostela) y un triunfo por goleada teniendo como rival al titular de León. Por tanto no conoce la derrota en su feudo y ante la visita de los castellanos se han tomado las máximas precauciones.

REGIONAL PREFERENTE

## MAÑANA, DOBLE CONFRONTACION ENTRE EQUIPOS BURGALÉSES

En «El Plantío» veremos el Burgos Pr. - Racing Lernoño

La jornada de mañana presenta una doble confrontación entre equipos burgaleses. En «El Plantío», el Burgos Promesas recibe al Lernoño, mientras que el Trespaderne tendrá por oponente al Briviesca. Los otros dos conjuntos, Roa y Atlético Burgalés tienen que viajar a Valladolid, para enfrentarse al Iscar y al Olmedo, respectivamente.

### BURGOS-LERMEÑO

Había dudas y comentarios acerca de este encuentro, ya que como recordarán nuestros lectores, el domingo pasado fue suspendido el

partido Lernoño-Isar por incomparecencia del equipo arbitral, ya que los árbitros de Burgos se niegan a actuar en la Villa Ducal. Ayer hubo reunión a «alto nivel» en el Colegio de Árbitros local y se llegó a la conclusión de que al Lernoño sólo le arbitrarán cuando actúe fuera de casa. Es decir, que mañana no pondrán pegas y será el colegiado Sr. Sainz de Lomas quien dirija la actuación en el campo de deportes municipal, para la que huelga decir que el Burgos Promesas es claro favorito, aunque es preciso que lo confirme sobre el terreno de juego.

Tinín tiene convocados a Sendino, Luis, González, Cámara, Gallastegui, Mario, Tamayo, Chávarri, Alberto, Iñáqui, Medina, Kiko, Sicilia, Peñalba, Pañero y Somoza.

El entrenador del Lernoño, Renuncio, estaba ayer preocupado y disgustado a la vez con lo que está ocurriendo. Para colmo, no podrá contar con varios jugadores, lesionados o enfermos, así es que no le fue posible anticiparnos la formación inicial, aunque sí la lista de convocados. Son éstos: Santamaría, Mena, Félix, Arribas, Lara, Roberto, Alfonso, Yimi, Floren, Julio, Yáñez, Goitia, Miguel, Aurelio, Angel, Alvarez, Michel y Terán.

Este encuentro dará comienzo a las cuatro.

### TRESPADERNE-BRIVIESCA

Desde Trespaderne, nuestro corresponsal, Teodoro González, nos remite la siguiente información:

«Nuevamente el Trespaderne se enfrentará en la próxima jornada, a partir de las cuatro y cuarto de la tarde, a un equipo burgalés; esta vez, nada más y nada menos que al Briviesca, que en la actualidad comanda la clasificación, junto con el Burgos Promesas, y que en la última jornada se impuso de forma clara y contundente al Herrera. Por su parte, recordemos que la U. D. Trespaderne perdió el domingo pasado por un gol a cero frente al Atlético Burgalés, en un partido que no mereció perder.

Partido de vital importancia para ambos conjuntos, y en el que a tenor de la clasificación actual y sobre el papel parte como favorito el equipo burebano. Pero habrá que tener en cuenta el factor campo y, de forma muy especial, la entrega de todos los jugadores de la U. D. Trespaderne, que vienen entrenando fuerte durante toda la semana, a fin de conseguir, cosa que pueden, los dos puntos en litigio.

Dada la proximidad geográfica de las dos localidades y teniendo en cuenta el interés del encuentro y la reconocida calidad del rival, la Directiva ha declarado a este partido «jornada de

Ayuda al Club». Estamos seguros que si el tiempo acompaña, el campo de «La Chopera» registrará la mejor entrada de la temporada, y donde a buen seguro, habrá muchísimos aficionados seguidores del equipo burebano, que se desplazarán a Trespaderne para animar a sus colores. Lo importante es que la deportividad reine dentro y fuera del terreno de juego, que se vea un bonito partido y que gane el mejor, que ojalá sea la U. D. Trespaderne.

Para este encuentro el entrenador local tiene dudas sobre la alineación, debido a las lesiones de algunos jugadores. De todas las maneras, la alineación inicial saldrá de entre los siguientes jugadores:

Julían, Terceño, Isidro, Enrique, Froilán; Chus, Tonchu, José, Rodolfo, Iturri, Mariano, Manolo, Domingo, Jandri, Auri, Chuchi, Fernández y Luciano».

Por lo que respecta al Briviesca, ayer, cosa rara, nos quedamos sin datos, aunque suponemos que Raúl mantendrá prácticamente el mismo equipo que con tanto éxito viene actuando, si es que no se han producido bajas por algún motivo.

### ISCAR-ROA

Otro tanto podemos decir en cuanto a los ribereños, que van a contendedr con el colista. Más que la situación del contrincante es el buen momento que parece atravesar el Roa, el que nos anima a confiar en un resultado positivo para sus colores.

### OLMEDO-ATL. BURGALÉS

Puede que esta salida sea también para los atléticos una oportunidad de lograr algo positivo. Los vallisoletanos perdieron el domingo pasado con el Roa, mientras que el Atlético Burgalés ganaba, con dificultades al Trespaderne. Pero ganaba, que es lo importante y lo que anima para futuras empresas. Amós se muestra muy animado y estamos seguros de que contagiará de ese mismo espíritu a sus jugadores. Están citados: Paco, Santi, Baratas, Fontaneda, Bayona, Samuel Cendrerros, Emilio, Moyano, Ricardo, Soriano, Báscones, Manolo y Camacho. La expedición partirá a la una y media. Existe la duda de si el partido comienza a las cuatro o a las cuatro y cuarto.

VICTOR MANUEL



## BALLESTEROS, EL NUMERO UNO

Posee el temperamento y la ambición de los campeones

El primer europeo que gana el OPEN británico en los últimos 70 años

### CAPITULO (II)

Madrid (Colpisa). — En España es realmente difícil comprender la significación de los éxitos mundiales de Severiano Ballesteros. «En mi país no se entiende de golf», repitió en varias ocasiones el golfista de Pedreña, cuando en Blackpool más de cuarenta mil personas le aclamaron al conquistar el Open británico. Al no entender, no se puede valorar los triunfos de «Seve». Pero es un ídolo en Estados Unidos, Gran Bretaña, Japón, Australia... y menos conocido en nuestro país. Algo está cambiando, sin embargo. Pero el propio Ballesteros ha reconocido que él no será el Santana del golf si este deporte no goza de las mismas atenciones que el tenis. «Me gustaría que el golf —dijo en otra ocasión— tuviera mucha fama, como el fútbol o los toros, pero me parece que las cosas no van a cambiar en los próximos cien años».

Para Severiano Ballesteros el año 1979 fue un tanto irregular. Sólo tres torneos ganó esa temporada. Pero uno de ellos, el Open británico es con el que sueñan todos los golfistas del mundo. «Super Sevy», «el rey Sevy» de la Prensa británica, el de las fotos en primera página, el de más de cuarenta mil gargantes vitoreándole, se impuso a los grandes ases internacionales como Nicklaus, Lee Treviño, Tom Watson, Hale Irwing, Ben Crenshaw Johnny Miller... Algo sensacional. Severiano Ballesteros, a los 22 años, se convirtió con esta victoria en el más joven campeón desde 1868 y el primer europeo que gana este torneo desde 1907. Los ingleses hicieron suya esta victoria ante el dominio americano. «No sólo he ganado para España sino también para Europa», dijo entonces el gran golfista de Pedreña.

El año siguiente, 1980, también fue triunfal para Ballesteros al vencer en el «masters» de Augusta (Georgia) maravillando a propios y extraños. Más de cien millones de personas siguieron su triunfo a través de la Televisión norteamericana. Sus más directos rivales le alaban. Severiano se convirtió en el ganador más joven de la historia de este torneo, a los 23 años recién cumplidos. La primera vez que lo ganó el fabuloso Jack Nicklaus tenía tres meses más que Ballesteros. También fue el segundo extranjero que conquistaba el «masters» de Augusta. El sudafricano Gary Players fue

el primero. Como se ve, hazaña tras hazaña. El «New York Times», en su primera página, le llamó «el conquistador». Esa misma temporada ganó otros tres grandes torneos, el Open de Madrid, Martini internacional y Open de Holanda.

Severiano Ballesteros no se durmió en los laureles y siguió cosechando éxitos internacionales para acumular en su inigualable palmarés. En 1981, tras vencer en el Open de Escandinavia y en el Open de España, ganó por primera vez el «Suntory Mundial Match Play» título que acaba de revalidar. Cerró esa temporada imponiéndose en el campeonato de Australia y en el Dunlop Phoenix de Japón. Comenzó bien Severiano Ballesteros 1982, ganando el Open de San Remo, el Open de Madrid y el Open de Francia. A punto estuvo de ganar el Masters, pero falló al final y se clasificó tercero. Cuando parecía estar apagado, tras una campaña irregular, lució de nuevo su estrella revalidando el «Suntory Mundial Match Play». El golfista español es el tercer jugador en la historia de este campeonato que vence dos años seguidos, tras Gary Player, que lo hizo en 1965 y 1966, y Hale Irwing, en 1974 y 1975.

«El golf es mi vida», ha manifestado en más de una ocasión Severiano Ballesteros. Y es totalmente cierto. En realidad, casi no dispone de tiempo para realizar otras cosas con su continuo viajar por los cinco continentes. Eso sí, aprovecha cualquier escapada para reunirse con su familia en Pedreña. En el fondo, es un gran amante de la familia. Hace días se rumoreó que se iba a casar con una nieta del presidente del Banco de Santander. Pero sigue soltero. Quienes le conocen bien aseguran que es un deportista ejemplar. Apenas bebe, no fuma, y se dedica en cuerpo y alma a lo que ahora es su profesión: el golf. Casi no dispone de tiempo para otras distracciones, aunque le encantan el cine y la música, tanto como sus platos favoritos, la tortilla de patata y el cocido montañés.

El mismo Severiano Ballesteros ha reconocido que dos de sus cualidades fundamentales son su temperamento y su ambición típicas de los campeones. Es impulsivo, decidido, con una voluntad de hierro, cualidades que se reflejan en su estilo de juego y que, además de permitirle ganar torneos, le hacen espectacular ante el gozo de los aficionados. Por estos motivos su juego es agresivo y arriesgado. Y por esto también se muestra a veces irregular. Ha realizado grandes hazañas junto con algunos errores. Pero con un balance netamente positivo. Tiene importantes cualidades entre las que destaca la potencia. Su «drive» —el golpe de salida entre hoyo y hoyo— es el más potente del mundo. Goza de un gran poder de concentración y de una asombrosa frialdad en los momentos decisivos. Sin embargo, fuera del campo se muestra sensible, tímido, introvertido y humilde. Los éxitos no se le han subido a la cabeza.

«En esto del deporte de alta competición —ha dicho Ballesteros alguna vez— o te dedicas a él o no te dedicas. Yo puedo forrarme en unos cuantos años y no ocultar que el dinero es una gran compensación que tiene esta dedicación casi exclusiva». Sin embargo, a Ballesteros le molesta que le pregunten lo que gana. Casi nadie lo sabe, pero no cabe duda que es millonario con creces. Y replica con sus sacrificios. Dice que no se divierte como la gente de su edad, que pasa largas temporadas solo constantemente viajando por el mundo, haciéndose entender en idiomas que no son el suyo (habla el inglés). Sometido a constantes presiones... La conquista del Suntory Mundial Match Play le supone a Ballesteros unos ingresos que rondan los siete millones de pesetas. En total, en lo que va de temporada sus ingresos pueden alcanzar los veinticinco millones de pesetas. Sin embargo, sus ingresos publicitarios pueden ser aún mayores.

ENRIQUE PARADINAS

## CICLISTAS BURGALÉSES, A LA ESCALADA A MONTJUICH

Invitados por el Club Ciclista Barcelona a la XIX Escalada a Montjuich, hoy, a las siete de la mañana, se desplazan tres corredores pertenecientes a la Escuela de Ciclismo Club Ciclista Burgalés-Gromber, ilusionados y con los mejores deseos de hacer un papel brillante en tan extraordinaria competición en la que se dan cita las máximas figuras a escala mundial dentro de las distintas categorías. Esta prueba supone, por otra parte, el cierre de la temporada y todos quieren que sea triunfal.

Las carreras darán comienzo mañana, a las nueve

y media de la mañana, con la actuación de la categoría cadetes, en la que intervendrán los burgaleses L. Miguel Blanco y Jesús Herretero.

A continuación harán la escalada los juveniles, con los que corre el también burgalés Alberto Calvo Urién.

Seguirán las demás categorías, hasta llegar a la de los profesionales, a los que podremos ver en plena acción a través de la televisión.

Todo un espectáculo que sigue contando con numerosos admiradores.

# Los presidentes de Primera División trataron temas importantes, pero no se llegó a concretar nada

Madrid (Colpisa). — Los presidentes de los clubs de Primera División se reunieron hoy en la sede de la Federación Española, para tratar temas tan importantes como la liquidación del Mundial, la reconversión de los estadios, auditorías de la Federación, impuestos, árbitros, violencia en los campos. Se analizaron estos temas pero apenas se tomaron acuerdos concretos, entre otras cosas porque algunos asuntos están sin ultimar y en otros se está a la espera del posible próximo cambio en el Gobierno, ya que esto afecta de manera especial, por ejemplo, al tema de los impuestos. Asistieron todos los presidentes de Primera División, excepto el del Real Madrid. En su lugar acudió el vicepresidente primero, Martínez Laforgue, por lo que se puede decir que el Real Madrid no está separado de la Federación. Nada más comenzar la reunión, Porta agradeció la presencia madridista. Luego dirigió Martínez Laforgue que Porta es muy cariñoso, con cierta ironía.

Porta comenzó informando del tema de las auditorías fedrativas correspondientes a 1978 y que según el dictamen del juez instructor debe reintegrar al Ministerio de Hacienda 677 millones de pesetas. La Federación está recabando todos los justificantes necesarios, ya que la cantidad que falta por justificar o no está suficientemente justificada correspondiente a dinero que la Federación entregó a clubs y Federaciones territoriales. Si al final de todo este proceso la Federación es condenada a reintegrar alguna cantidad de dinero, parece que éste lo tendrán que devolver los clubs o Federaciones que no hayan presentado los justificantes.

Los presidentes de los clubs aceptaron, por unanimidad, la propuesta de Porta de que los clubs inviten a los partidos que organizan a los soldados. Lógicamente, hay que concretar más este punto en cuanto a las localidades que darán de invitación. La propuesta se harán al Ministerio de Defensa. En el transcurso de este asunto puede estar la idea de los clubs de conseguir favores para el servicio militar de sus jugadores. Asimismo trataron los presidentes las relaciones con R.T.V.E.

Parece que hay algunos clubs que pretenden cambiar el partido que les corresponde televisar. Sin embargo, el Celta mantiene su postura de televisar su partido frente a la Real Sociedad, a pesar de la oposición del Barcelona, que juega en su casa ese mismo día. Parece que se ofreció retransmitir el Celta-Real Madrid, a lo que se oponen los dos clubs. No se trató la televisión de partidos europeos. Tampoco el Real Madrid planteó la oposición de la comisión de clubs a que se televisase el partido de ida de la Supercopa. El club madridista lleva este tema por la vía de recurso.

Los presidentes de Primera eligieron a Vega Arango, presidente del Gijón, como su representante en el Congreso del fútbol nacional. No se trató muy a fondo el tema arbitral. Pero se acordó realizar reuniones entre una comisión de clubs y otra de árbitros relacionado con ello, los presidentes mostraron su inquietud por la violencia en los terrenos de juego. El presidente de Valencia, Ramos Costa portavoz de sus compañeros dijo que el fútbol español es de los más sancionados en la UEFA. Y dijo con gracia que su club es uno de los que más paga por este concepto al máximo organismo del fútbol europeo.

Los clubs están dispuestos a realizar una campaña para erradicar la violencia en los terrenos de juego y en las gradas. Parece que también estudiaron el caso de que en los incidentes provocados por el público no sean tan duramente castigados los clubs, sino que se arbitren métodos para sancionar a los provocadores.

El tema de los impuestos, que puso sobre la mesa el presidente del Atlético de Madrid, se estudió de pasada y se dejó para la próxima reunión. Los clubs no quieren trato de favor. Pero si piden que se les quite algún impuesto, como el de Menores, que no tiene razón de ser en la actualidad; según Ramos Costa, y por el cual los clubs deben pagar el cinco por ciento de las taquillas a Hacienda. El presidente del Valencia manifestó que el cuarenta por ciento de los ingresos de los clubs se van en impuestos. Además, los clubs piden que se unifique el trato de todos los clubs en las diversas comunidades autónomas. En realidad, los clubs pretenden presionar sobre este tema, para intentar conseguir un mayor porcentaje de las quinielas. En este tema se está a la espera del próximo Gobierno. «El fútbol no es político, pero la política manda en el fútbol», dijo Vicente Calderón. También se trató de liquidación del Mundial, que el día 11 de Noviembre se presentará a la FIFA. Pero como esta liquidación aún no está concluida, los presidentes dejaron para la próxima reunión el sistema de reparto.

Asimismo no se concretó nada sobre la reconversión de los estadios, tema en el que existe mucha disparidad, pues mientras el Real Madrid ha presentado unos gastos de 37 millones de pesetas, hay clubs que sólo se han gastado tres o cuatro. Estos gastos se pagarán con dinero procedente del Mundial, pero no está determinado si estableciendo para ello un capítulo aparte o bien que lo paguen los clubs con lo que les dé la Federación por ser sedes. Los presidentes de Primera acordaron reunirse cada quince días, por lo que este tipo de reuniones son cada vez más importantes y ejecutivas en el fútbol español.

## ENRIQUE PARADINAS RUEDA DE PRENSA DE LOS CLUBS DE PRIMERA DIVISION

Madrid (Efe). — «Los clubs de fútbol soportan una presión fiscal del cuarenta por ciento de sus beneficios», manifestó el presidente del Comité de Fútbol Profesional, José Ramos Costa, en una rueda de Prensa celebrada esta tarde en la sede de la Federación Española de Fútbol, tras la reunión de los presidentes de Primera División.

Ramos Costa, que estuvo acompañado por Vicente Calderón —nuevo miembro del Comité de Fútbol Profesional, junto con Armando Sisques, ya

## «Dum Dum» Pacheco será operado el lunes

Madrid (Efe). — Dum Dum «Pacheco», que el martes pasado tuvo un accidente de automóvil en las carreteras almerienses, será operado el próximo lunes de la rotura de fémur y de los maticarsianos.

«Dum Dum» manifestó que «hoy me encuentro mucho mejor, sobre todo más fuerte. Esta mañana me han hecho una transfusión de sangre y la verdad es que pronto he notado el efecto».

que ambos sustituyen al expresidente del Español, Manuel Meler y al del Cádiz, Irigoyen— no amplió prácticamente en nada la nota oficial dada a conocer con anterioridad.

No obstante, en cierto sentido, Ramos Costa sugirió cuál podría ser la postura de enfoque de los clubs, que se resume en la fórmula sencilla de «a más presión fiscal, más ingresos procedentes de las quinielas».

Otro de los temas que ocuparon buena parte de la rueda de Prensa fue el del reparto de beneficios del Mundial y Ramos Costa expresó que «no ha llegado la hora de las sorpresas, cuando se decía que se iba a entregar al Rey un cheque de mil millones de pesetas. Todos pensábamos que nos íbamos a forrar con el Mundial, pero a la hora de la verdad quizás tengamos que pagar todos».

Por su parte, Vicente Calderón, que estuvo bastante callado —«yo sólo he venido a acompañar a Ramos Costa», dijo—, intervino al final de la rueda de Prensa requerido por los informadores.

Vicente Calderón indicó que «no estoy en el Comité del fútbol profesional para pararle los pies a José Luis Núñez, ni a nadie, esto es un túnel y la luz la tenemos que ver todos a la vez».

## BALONCESTO

# ESTA TARDE JUEGA EL TIZONA EN LA CANCHA DEL PELETEIRO

## El Gromber recibe mañana al Elosúa de León.- Comienza la temporada para las féminas

Esta tarde, a partir de las 7,30, el Peleteiro, de Santiago de Compostela recibe la visita del Tizona, en partido de Liga de Segunda División Nacional. Un partido donde a poco que rueden bien las cosas, los burgaleses pueden sumar algún punto. Los gallegos ocupan la penúltima plaza; mientras que los castellanos están situados en el puesto tercero. La diferencia en la tabla clasificatoria es altamente elocuente.

Los integrantes del equipo decano del baloncesto burgalés parten para Galicia hoy mismo con mucha moral y, es de esperar que la ayuda económica no se haga esperar. El Tizona viaja con todos sus efectivos y un triunfo sería muy importante.

Por otro lado, el Gromber, necesita de forma imperiosa los dos puntos. Un nuevo traspás no nos engañemos sería altamente peligroso. Esperemos que los mueblistas remonten el vuelo. Mañana a las doce del mediodía juegan en San Amaro frente al Elosúa de León. Un rival que cayó en la última jornada ante el Tizona, pero que dejó buena impresión durante muchos minutos sobre la cancha. El Gromber, por tanto, debe de olvidar que es nuevo en a categoría, lanzarse por el primer triunfo y dejar otras circunstancias que en nada benefician. Los leoneses vienen a Burgos con dos puntos y el objetivo de aumentar la suma. No obstante, el Gromber ante su afición debe de ofrecer un baloncesto nuevo que lo lleve a lugares más tranquilos de la tabla.

El resto de la jornada en el grupo, puede ofrecer muchas novedades. Sin embargo, pocas sorpresas en los equipos más regulares. La cuarta jornada se pone en funcionamiento. Y esta tarde, el Tizona ante un nuevo compromiso. El Gromber lo tendrá mañana. Suerte en esta cuarta y, a la vez, importante jornada.

El resto de la jornada en el grupo, puede ofrecer muchas novedades. Sin embargo, pocas sorpresas en los equipos más regulares. La cuarta jornada se pone en funcionamiento. Y esta tarde, el Tizona ante un nuevo compromiso. El Gromber lo tendrá mañana. Suerte en esta cuarta y, a la vez, importante jornada.

## LAS FEMINAS INICIAN LA TEMPORADA

Mañana se pone en marcha la Segunda División Nacional para las féminas. El baloncesto burgalés tendrá a dos representantes. Se trata del Autobazar Anamar y el Deportivo Aranda. Ambos tendrán que luchar junto a

estos equipos. Facultad de Ciencias, Enseñanza Diversa, Universitario, Ponferrada, Jesuitas, Sarabris, Amor de Dios e Independiente. Para empezar las arandinas reciben al Universitario de Salamanca mientras que las féminas del Autobazar juegan en Salamanca con un rival de lujo: el Amor de Dios.

La primera vuelta de esta Liga zonal termina el 19 de Diciembre y el torneo el 20 de Marzo. Los dos primeros clasificados de esta zona cuarta jugarán una fase previa contra los primeros clasificados en los grupos primero y segundo. Y, los mejores disputarán la fase final de ascenso a Segunda División Nacional.

## CONVOCATORIA

A todos los clubs participantes en los torneos masculinos, senior, junior y juvenil provincial, se les convoca a una reunión, el próximo miércoles, día 27, a las ocho de la noche, en la Sala de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, sita en el Paseo del Espolón.

En ella se estudiará el plan de competición y seguidamente se tratará de confeccionar los preceptivos calendarios.

Celebramos el Seat 5.000.000

# POR LO QUE CUESTA EL AUTOBUS ESCOLAR, LLEVELOS AL COLEGIO EN PANDA



# AHORA UN PANDA POR 9.980 PTAS AL MES.

Para celebrar el Seat 5 millones, cómprese un Panda Bavaria 35. Por sólo 9.980 ptas. al mes. Por un poco más de lo que cuesta el autobús escolar.

Para acompañar a sus niños al colegio, para estar más tiempo con ellos, para ayudarla en su quehacer diario. ¡Celebrelo! Seat le pone un Panda Bavaria 35 a la puerta del colegio.



Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

HALTEROFILIA

**Triunfo del Gromber sobre el «UDEA» alavés**

**En infantiles, venció Alava**

Se celebró, en la sala de halterofilia del Polideportivo Municipal, una doble confrontación con Alava. Por un lado completaron los clubs Gromber y «UDEA», a cinco levantadores, y las selecciones infantiles, a tres.

Al Gromber le costó vencer y el encuentro se decidió en los últimos levantamientos, con 102,5 y 100 kilogramos. El resultado fue de 266,08 por 261,45.

El triunfo individual correspondió al burgalés José Luis Manso, con 63,26 puntos, seguido del alavés De las Heras, con 62,71.

La competición infantil, que tuvo lugar después de la de clubs, terminó con un claro triunfo de los alaveses por un margen de 161,13 a 115,42. Nada a destacar por parte burgalesa, ya que no compitieron sus mejores infantiles, con los que el encuentro hubiera sido más nivelado.

A destacar la mejora de los locales Franco Manso y Víctor Sancho. Enrique Manso estuvo algo más flojo de su marca habitual, pero esperamos que en breve mejorará ampliamente. Completó el equipo Tomás Beruenco, que acusó el tiempo de inactividad.

**LA LEY DE LOS CUATRO PASOS, TEMA POLEMICO EN LA ACTUAL TEMPORADA**

En esta temporada y por aplicación de las normas de la Internacional Board, ha vuelto a aplicarse la llamada «ley de los cuatro pasos» en el fútbol, que es regla que viene causando muchos problemas en lo que se refiere a su interpretación y consiguiente sanción.

Decimos que ha vuelto a aplicarse porque esa ley ya existió desde 1966, aunque luego cayó en desuso y de ella nadie volvió a acordarse, hasta este momento, en que los abusos de los guardametas, han llevado a «resucitar» dicha norma, con los consiguientes problemas, pues como en tantas circunstancias, no hay uniformidad en los colegiados a la hora de aplicar dicha regla.

Es evidente que la finalidad de la misma no es otra que la de agilizar el juego y no permitir la pérdida deliberada de tiempo, a la que con frecuencia se entregan los guardametas. Por supuesto, que esta pérdida de tiempo no estriba en que los cancerberos puedan dar cuatro o cinco pasos, sino que viene por otros conductos, que quedar sin sanción.

Pero a fin de que los aficionados sepan a qué atenerse, vamos a reproducir la nueva normativa que para el tema de los «cuatro pasos» aprobó la Internacional Board en su reunión de Julio último y que es la que ahora se aplica. Dice así:

«Desde el momento que controla el balón, dar más de cuatro pasos antes de ponerlo en juego o habiéndolo puesto en juego volver a tocarlo antes de que haya sido tocado o jugado por otro jugador. Su incumplimiento por el guardameta será castigado con libre indirecto a ejecutar en el sitio donde se haya cometido la infracción».

Como aclaración podemos decir que se entiende por «controlar el balón», el hecho de que el guardameta lo tenga en sus manos y no simplemente lo haya tocado, en cuyo momento entra en vigor la normativa y por tanto puede dentro de esos cuatro pasos que se le conceden como máximo: a) retenerlo hasta despejarlo en el mínimo tiempo posible que algunos cifran en cuatro segundos; b) botarlo en el suelo; c) lanzarlo al aire, volver a recogerlo y despejar. Lo que no puede hacer es rodarlo y luego volver a cogerlo con las manos sin que antes lo haya tocado o jugado otro jugador.

En la norma se autoriza al portero para poder botar el balón, pero nada se dice del número de veces que puede hacerlo. Aquí también se producen diferencias de criterio, aunque la mayoría de los árbitros consideran cada bote como un paso y, en consecuencia, si se dan cinco botes pueden incurrirse en la falta.

Luego está el hecho de que en algunas jugadas el portero llega forzado al balón y para salir con él y recobrar plenamente el equilibrio, puede verse en la necesidad de dar más de cuatro pasos. En ese caso, hay árbitros que no aplican la norma del castigo, mientras que otros lo hacen en cualquier situación o circunstancias.

En fin, que está siendo un asunto polémico. Y, en definitiva, para evitarse cualquier castigo o sorpresa desagradable, conviene sacar el balón rápidamente y despejarlo sin sobrepasar los cuatro pasos.

TENIS DE MESA

**II TROFEO CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO**

Una temporada más la Federación Burgalesa de Tenis de Mesa, comienza su andadura con un nuevo trofeo. Nuevo pero no neófito ya que será en su segunda edición la celebración del Trofeo de la Caja de Ahorros del Círculo. Con dicho trofeo comenzará la puesta a punto de los jugadores burgaleses que dentro de apenas un mes se tendrán que enfrentar con la dura Segunda División Nacional y que este año se ha visto incrementada a 40 equipos divididos en cuatro grupos.

como los horarios aparecerán el jueves 28.

Las primeras partidas serán el viernes día 29 a partir de las 8 de la tarde y serán las partidas correspondientes a la modalidad de dobles masculinos absolutos, jugándose las individuales el sábado y el domingo.

Las modalidades de jugar en este Trofeo serán las de individuales masculinos de primera, segunda y tercera, infantil y juvenil, categoría femenina y dobles masculinos absolutos.

También y a través de estas líneas queremos recordar a los jugadores federados que ante el comienzo de una nueva temporada es necesaria la renovación de las fichas, y podrán hacerlo en las instalaciones del Polideportivo Municipal o bien el día del comienzo de esta II edición del Trofeo de la Caja de Ahorros del Círculo.

Pero primero tenemos este II Trofeo de la Caja de Ahorros del Círculo, que se disputará los días 29, 30 y 31 de Octubre. Las inscripciones deberán de efectuarse en la sala de Tenis de Mesa del Polideportivo Municipal y se harán hasta el 27 de Octubre. Los sorteos de las partidas, así

BALONMANO

**Mañana, otro «derby»**

**C. B. Burgos-Deportivo Burgos**

**Los ingresos del partido para los damnificados de Levante**

Nuevo «derby» en el Pabellón Polideportivo, equipos burgaleses en el chance, C. B. Burgos y C. D. Burgos, disputarán los puntos a partir de las 12,30 horas el primero veterano en esta categoría y por primera vez el C. D. Burgos.

Todos esperamos de este lance para poder de una vez por todas, comentar el nivel de balonmano que en estos momentos poseemos, pues si el C. B. Burgos posee juventud y veteranía, el equipo C. D. Burgos no podemos decir a ciencia cierta lo que tiene, debido a que por un partido no se puede juzgar a un equipo que es nuevo en esta categoría y no tiene la suficiente experiencia como para poder pasearse con tranquilidad en este Grupo de esta Segunda División Nacional, aunque por el contrario tenemos que apuntar que es un cuadro joven, haciendo un juego vistoso pero hasta el momento poco resolutivo en cuanto a consecución de puntos.

El preparador Santiago Elena podrá contar con toda la plantilla, decidiéndose a última hora los jugadores que convocará, que podía diferir en alguno de los que jugaron el domingo pasado en tierras arandinas.

Los ingresos del partido irán destinados íntegramente a los damnificados de la región levantina.

COMENTARIO DE LA ULTIMA JORNADA

Después de la segunda jornada en Segunda División Nacional de Balonmano, hay cinco equipos imbatidos, perfilándose algunos como serios aspirantes a los primeros puestos. La Salle, Gromber, Verinsa Caja Provincial aunque no dudamos de que los restantes no se van a distanciar, tomarán buena medida para poder alcanzarles, EMT, CB Burgos, Leganés, entre otros, de todas maneras creemos que entre los de cabeza se encuentran los equipos burgaleses, empezando muy bien Gromber con dos victorias consecutivas. Más a la zaga C.B. Burgos y en los últimos lugares de la tabla el C. D. Burgos, que aunque posee un juego vistoso no ha tenido por el momento la suerte a favor y se ha dejado llevar los puntos disputados en sus dos encuentros suerte para nuestros equipos es lo que les deseamos.

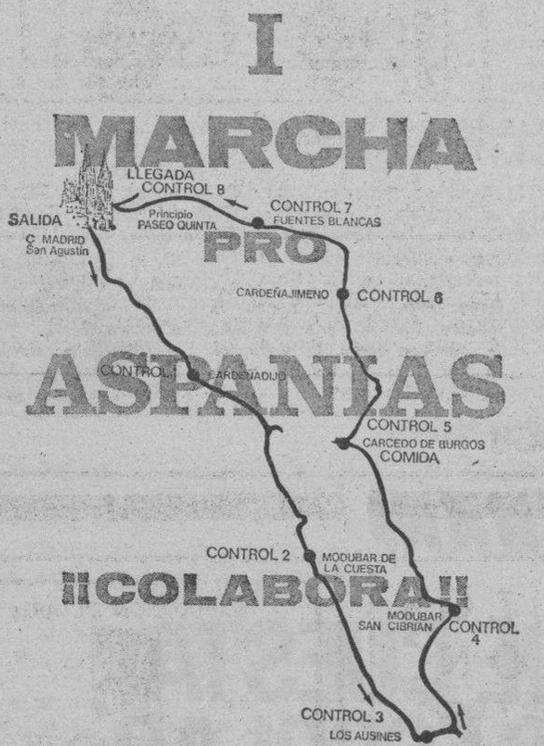
Las clasificaciones y resultados de la última jornada son los siguientes:

- S. D. Sarabris, 24; E. M. T., 27
- C. D. Nava Asunción 21; C. D. Medicina, 20.
- Gromber Aranda, 27; C. B. Burgos, 18.
- C. D. Burgos 22; S. D. Caja Ahorros, 24.
- Parriego Foster 0; La Salle 1
- Seguros Velázquez, 16; Verinsa, 18.
- G. M. Leganés, 18; Caja Provincial 19.

J. G. E. P. F. C. Ptos.

La Salle	2	2	0	0	39	21	4+2
Gromber Aranda	2	2	0	0	49	37	4+2
Verinsa	2	2	0	0	19	16	4+2
Caja Provincial	2	2	0	0	43	37	4+2
E. M. T.	2	1	1	0	49	46	3+1
Villalar	2	1	0	1	48	38	2
C. B. BURGOS	2	1	0	1	50	44	2
S. D. Caja Ahorros	2	1	0	1	43	44	2
C. D. Nava Asunción	2	1	0	1	38	52	2
Leganés	2	0	1	1	40	41	1-1
Seguros Velázquez	2	0	0	2	35	42	0-2
Sarabris	2	0	0	2	41	55	0-2
C. D. BURGOS	2	0	0	2	43	62	0-2
Parriego Foster (1)	2	0	0	2	0	2	0-2

(1) Este equipo ha perdido los dos encuentros por no presentación.



Domingo, 31 de Octubre 1982

**5 VECES MAS!**  
Autobianchi A112



Lancia lo ha conseguido. En este año 82 se han vendido en España 5 veces más coches Autobianchi A-112 que en el anterior. Y en Europa se han vendido ya más de un MILLON de unidades.  
¡Toda una marca!

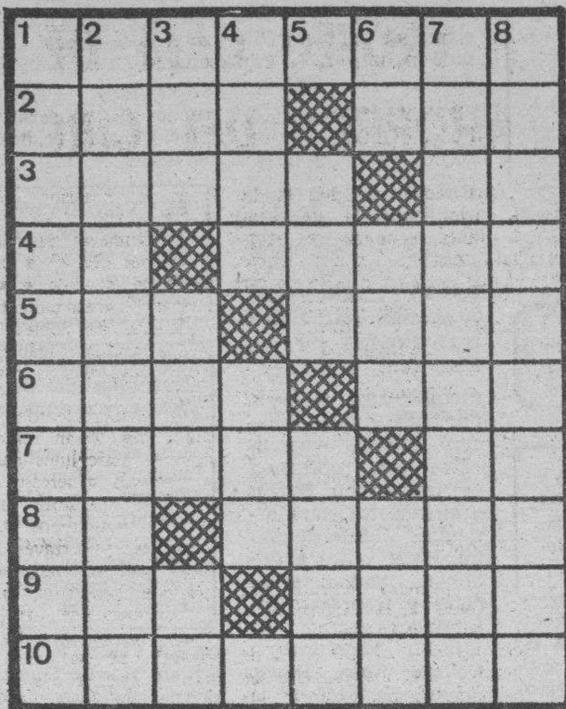
Y aún se van a vender más, porque ahora, en Fiat Hispania y su Red de Concesionarios, puede hacerlo suyo por sólo: 498.000 pts. f.f.

**LE SOBRAN LAS PALABRAS.**

IMPORTADO POR: **PIAT** HISPANIA

**JOSE BARRIOS S.L.**  
CASA ESTABLECIDA EN 1929

Vitoria, 109 y 113 Telfs. 22 49 00-04-08 Burgos



FIEL-FE

**CRUCIGRAMA**

**HORIZONTALES:** 1. Que me reproducen por la escisión de su mismo cuerpo. — 2. Atractivo. Verbo. — 3. Nombre científico del abeto. Ciento uno. — 4. Rugido. (al rev.) Expresais con la voz lastimera un dolor. 5. Repetido. Isla de Oceanía. — 6. Rascar con los dientes. Apócope. — 7. Estación que comienza con el solsticio de verano y acaba en el equinoccio de otoño. Símbolo químico. — 8. Nota musical. Pueblo de la Prov. de Barcelona. — 9. Parte de un edificio. Proyectil. — 10. Caminos estrechos.

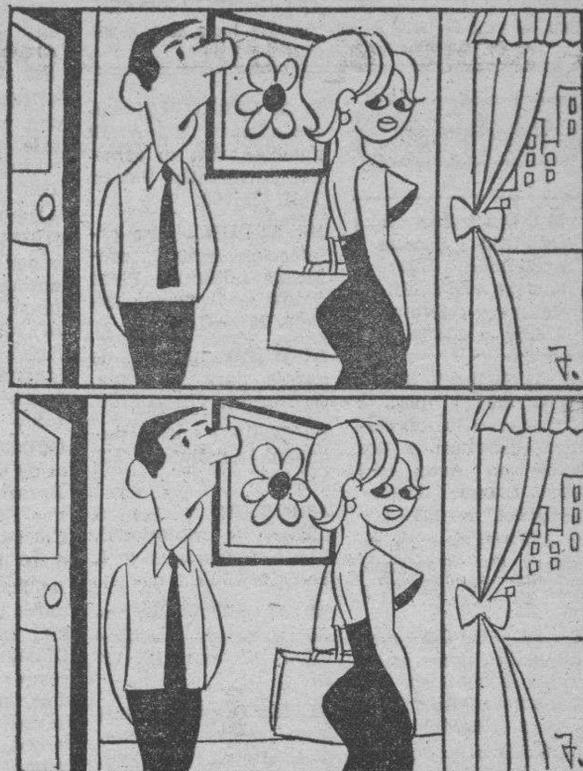
**VERTICALES:** 1. Recipientes para llevar comida. — 2. Se le persuadía. — 3. Nombre vulgar de un mono platirino de Colombia. (al rev.) Nombre de letra (pl.). Part. inseparable. — 4. Nombre de mujer. Corriente de agua. — 5. (al rev.) Repetido. Esfera terrestre. — 6. Naípe. Signo. Regalar. — 7. Lo desconfiaba. — 8. Las motiva.

Solución al anterior:

**HORIZONTALES:** 1. Mutilaré. — 2. oniF. Res. — 3. Diana. eC. — 4. El. ljada. — 5. Ras. oniP. — 6. Atéa. Ofa. — 7. Berta. Ir. — 8. Ar. Ataca. — 9. San. osaT. — 10. Elogiaré.

**VERTICALES:** 1. Moderábase. — 2. Unilateral. — 3. Tía. Ser. No. — 4. lfnl. Ata. — 5. Ajo. atol. — 6. Ar. anU. Asa. — 7. Reedificar. — 8. Escaparate.

**DIBUJOS CON SIETE ERRORES**



Solución al anterior:

1: Pomo de la puerta. — 2: Cuadro. — 3: Cuadro. 4: Zócalo. — 5: Collar. — 6: Pendiente. — 7: Revista.

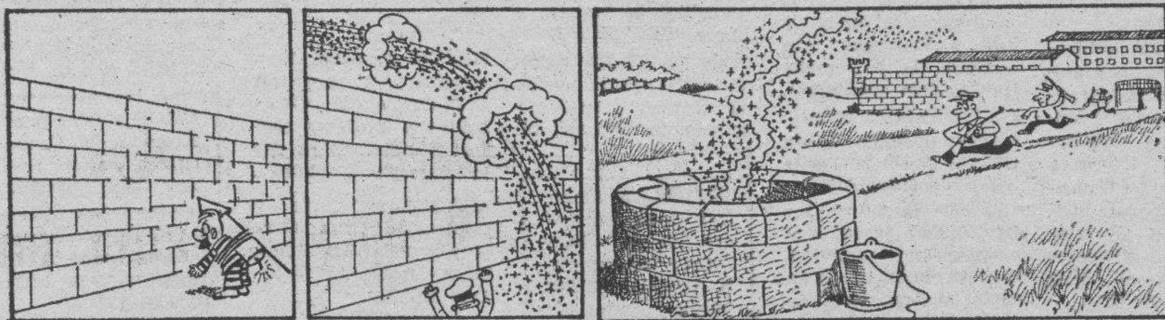
**OJO CLINICO**

El director de un circo ambulante llama con urgencia al médico. Cuando llega el galeno le conduce hasta la pista, en la cual gime un hombre hecho un auténtico ovillo.

—¿El contorsionista? —pregunta el médico.  
—No —responde el director—. Es un trapecista.  
—¡Ah!, pues entonces —concreta el médico— la cosa está clara: fracturas generalizadas.

**Don Celes**

Por Olmo



**ANUNCIOS GENERALES CLASIFICADOS**

Los anuncios de esta Sección se reciben de 8,30 a 20,30 en DIARIO DE BURGOS (c. S. Pedro Cardena, 34), de 9,30 a 14 y de 16,30 a 19,30 en TAGRA (c. Vitoria, 13) Teléf.: 211511 y 202852 y en Agencias de Publicidad. — Precio 30 Ptas. milímetro anchura columna. Mínimo 30 m/m. En recuadro. Nota. — Deberán tener entrada antes de las 2 de la tarde del día anterior a su publicación.

**Ofertas de Empleo**

**EMPRESA DE LANAS PARA LABORES SOLICITA REPRESENTANTE PARA: BURGOS, SANTANDER, LOGROÑO, PALENCIA Y SORIA (Contrato Mercantil)**

SE OFRECE: Cartera de clientes. Elevadas comisiones.

INDISPENSABLE: Residir en Burgos.

- Conocer rutas de las provincias.
- Buena relación con mercaderías y paqueterías.
- Edad preferible de 25 a 45 años.
- Poseer medio de locomoción.

Interesados dirigirse por escrito con amplias referencias, acompañando fotografía y N.º de teléfono a: **TOBELLA PUBLICIDAD**. Ref. 1.500. Calle Torrella, 78-3.º-1.ª. TARRASA (Barcelona).

**Inmobiliaria**

**VENDO LOCAL**

530 metros cuadrados con 93 metros cuadrados entreplanta, partibles, esquina a dos calles.

INFORMA Y VENDE: «GARCIFUENTES»

PZA. ALONSO MARTINEZ, 7-A, 2.ª. TELEFONO: 20 23 14.

**VENTA DE PISOS GONZALEZ ALONSO**

CUATRO Y CINCO HABITACIONES

Servicios centrales Llave en mano Precios razonables Garaje opcional

—Facilidades de pago—

Verlos en: SANTIAGO N.º 27

Teléfonos: 22 59 77 — 22 23 74

EN AVDA. DE LOS REYES CATO. LICOS N.º 14 BIS BURGOS.

**VENTA DE PISOS DE LUJO**

Los mejores precios. la mejor zona. Información en obra y Avenida del Cid, 3-5, B. Teléfono 20-78 52.

**URGE VENDER APARTAMENTO**

- A ESTRENAR EDIFICIO NUEVO.
- CENTRO CIUDAD
- GASTOS COMUNIDAD MINIMOS.

TELEFONO 20 77 42

**PISOS VENDO - Y - LOCALES COMERCIALES**

EN VENTA O ALQUILER

Zona urbanización Cuarteles. Interesados: llamar 21 30 62

**APARTAMENTOS**

EN LA MEJOR ZONA RESIDENCIAL DE LA CIUDAD

- Con 1 ó 2 dormitorios de 60 metros cuadrados y 85 metros cuadrados.
- Amplio salón, baño principal, aseo y terrazas.
- Calefacción y agua caliente individual.
- Gastos de comunidad muy reducidos.
- Plazas de garaje opcionales en el mismo edificio.
- Facilidades financieras.
- Detalles de construcción y terminación que aseguran su alta calidad.

INFORMACION Y VENTA: Avda. Eladio Perlado, 61 bajo. Teléfono: 22 85 16

**Motor**

**VEHICULOS OCASION**

- PROCEDENTES DE CAMBIO
- TOTALMENTE REVISADOS

TALLER MECANICO **SUIZO**

CONCESIONARIO: **Audi - Volkswagen**

San Agustín, 7. Teléfono 20 23 64

**Servicios**

- REPRODUCCION DE PLANOS.
- FOTOCOPIAS (Máximo 35 x 45). Se reducen 6 veces.
- PLASTIFICADO DE DOCUMENTOS.

Al momento en: **PAPELERIA TAGRA**

Calle Vitoria, 13. Teléfono: 20 91 48 - 49

**TEAN**

CARPINTERIA DE ALUMINIO

- Contraventanas.
- Mamparas de baño.
- Cerramiento de terrazas

Presupuestos sin compromiso Atención especial a comunidades.

CARRETERA LOGROÑO, 12 TELEFONO: 21 43 53. BURGOS

**Tapicería ACHA**

Entelado de paredes TRABAJOS GARANTIZADOS

Martínez del Campo, 20 Teléfono 20 67 30

**Varios**

EXPOSICION DE ARTE

**TAGRA**

VITORIA, 13 - BURGOS

**RAMON PUJOL**

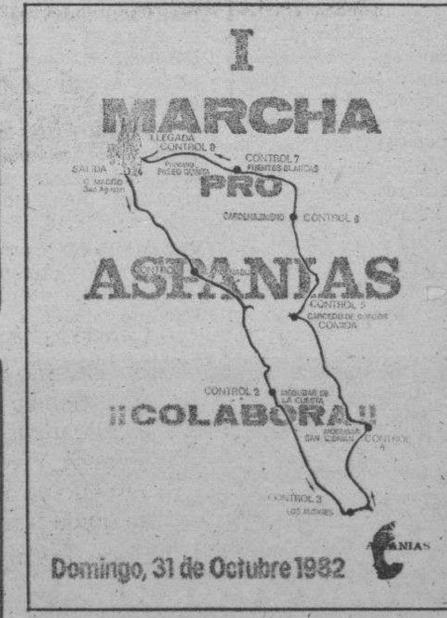
OLEOS

Horas de visita: Dei 16 al 28 de

Festivos: de 12 a 2

Laborables: de 12 a 2 y de 7 a 9

Octubre.



La publicidad escrita, es la única que se puede volver a leer

Es la que ofrece

**Diario de Burgos**

junto a su gran difusión

Se reciben de 8,30 a 20,30 en DIARIO DE BURGOS (c. S. Pedro Cardena, 34), de 9,30 a 14 y de 16,30 a 19,30 en TAGRA (c. Vitoria, 13) Teléfs.: 211511 y 202852, y en Agencias de Publicidad. — Precio: 120 Ptas. hasta 10 palabras, cada palabra más 12 Ptas.

Nota. — Deberán tener entrada antes de las 2 de la tarde del día anterior a su publicación.

### Alquileres

**MUDANZAS A Candelas Locales nacionales internacionales Edificios Teléfonos 208259 y 208636**

**SE ALQUILAN** plazas de garaje y piso 5 habitaciones salón terraza, despensa y dos baños, en Avda del Vena. Llamar Teléfonos 211215 y 223601

**SE ALQUILA** plaza de garaje. C/ Burgense, Telf. 221708 (de 2 a 4).

**SE ALQUILA** piso amueblado para estudiantes, económico. C/ Grandmontagne 5-8.º (4 a 8 tarde)

**ALQUILO** o vendo piso Avda. Cid 40-9.º C

**SE ALQUILA** piso con muebles, temporada. — Gamonal Tel. 221413.

**SE ALQUILA** piso amueblado a estrenar. En zona verde del centro de Burgos. Informes y condiciones Telf. 23 45 01.

**RITORT** alquila piso zona Isla, amueblado, tres habitaciones, salón, renta baja. C/ Reyes Católicos, 4.

**RITORT** alquila nave 500 ó 1.000 m.º polígono Villalonquénjar, renta baja.

**SE ALQUILA** temporada piso amueblado sencillo para estudiantes. Telf. 21 66 77.

**SE ALQUILA** piso a estudiantes, económico. C/ Alfareros, 43-2.º A Exterior.

**RECIEN** casados tomarían piso en alquiler, pequeño, zona céntrica, económico. Tlf. 23 00 13.

**ALQUILO** piso buena zona, garaje, teléfono, semiamueblado. 22 17 86.

**ALQUILO** o vendo apartamento. Vitoria, 29-A. Ver porteria.

**PRIGO**, Alfonso X local 50 metros posibilidad 136 metros. 301.

**ENTREPLANTA**, alquilo para oficina o negocio 70 metros cuadrados, muy céntrico. Teléfono 21 99 71.

**«GARCIFUENTES»**. — Alquiler locales Reyes Católicos, aptos cualquier negocio. Informes 20 23 14.

**ALQUILO** o vendo apartamento. Vitoria, 29-A. Ver, porteria.

**S. A. FERROVIAL** necesita pisos con o sin muebles para su personal. Interesados llamen Telf. 227600.

**SE ALQUILA** piso calefacción central, preferible señoritas. Plaza Francisco Sarmiento. Telf. 22 04 83.

**ALQUILO** plazas de garaje para caravana, en Burgos. Tlf. 21 57 78.

**NECESITO** piso pequeño económico. Tlf. 21 93 29.

**ARRIENDO** piso para oficina a profesional. Plaza España, n.º 1. Telf. 22 78 19.

**SE ALQUILA** piso todo exterior, calefacción. Vitoria, 166-1.º D.

**ALQUILO** piso grande lujo, garaje, sin muebles. Reyes Católicos, 16. Telf. 22 11 40.

**ALQUILO** oficinas, 80, 100 m.º, terminadas. Teléfono 210253, tardes.

### Automóviles y accesorios

**AUTOMOVILES VARONA** — Compra-venta de automóviles nuevos y usados y vehículos comerciales hasta 3.500 kilos Garantizados Mínima entrada Facilidades 6, 12, 18 y 24 meses Madrid 17 Telf 237087

**AUTOMOVILES GAMONAL** — Compra-venta de automóviles, los mejores coches y los mejores precios todas las marcas y todos los modelos Garantizados. Mínima entrada Facilidades Pedro Alfaro 2 Telf 223814

**OCASION** Land Rover se vende muy barato, completamente revisado, motor como nuevo, con 6.000 kilómetros. Ver en Talleres «Zorrilla» — (Traseras Parque de Bomberos).

**FAUNDEZ y González**, compra y venta de automóviles totalmente revisados y garantizados en nuestros talleres. Facilidades de pago hasta 24 meses Calle Real, n.º 7-A. Campesol Abierto sábados tarde

**ALQUILER** sin conductor coches nuevos todas las marcas «Servicio Auto» Sanjurjo 9. Teléfono 222715

**VENDO** R-12, buen estado. Precio interesante, facilidades de pago. Teléfono 219647.

**USADOS** automóviles con plena garantía profesional todas marcas. Automóviles Ducar. facilidades de pago, mínima entrada Arzobispo de Castro, 7. Tel 229107.

**FUNDAS** para su coche, confección y montaje en el día. «Arahuetes» San Isidro, 13. Telf 20 73 27

**AUTOMOVILES PEDROSA** — Compra-venta de toda clase de automóviles Stock mínimo cliente cincuenta vehículos para que usted pueda elegir Garantizados Facilidades hasta 24 meses Teléfonos 227707 y 227767

**OPORTUNIDAD** Venta de dos grúas plumas Baratas Construcciones Edual S. A., calle Calzadas parcela número 10.

**AUTOMOVILES 200** todas las marcas, todos los modelos, varios Diesel Precios a comparar entradas a estudiar, garantías: no tenemos clientes descontentos Vitoria 200 Teléfono 220733

**EUROCASION**, vehículos todas marcas y modelos, revisados, garantizados por todo el ámbito nacional, facilidades hasta 24 meses. Trabado, S. L. Concesionario Oficial Citroen-Peugeot Carretera Madrid, kilómetro 234 y General Sanz Pastor número 6.

**SI QUIERE** ahorrar dinero, su vehículo de ocasión le espera en Automóviles Vicente López Pisones 40 Teléfono 209667

**VENDEMOS** Chrysler 180, impecable, moderno, BU-F 35.000 kilómetros todas extras 420.000 pesetas y Seat 132, muy bien cuidado BU-B, con motor y piezas importantes nuevas 220.000 pesetas, amplias facilidades. Teléfonos: 221430 - 211307

**VENDO** C-8, buen uso, Teléfono 227692

**OCASION**, Vendo varios 850 baratos, 600-D y E, R-6, R-12, R-5, 127, 1.430, C-8 familiar, Simca 1.200 furgoneta y Simca 1.000. Talleres Arnaiz, Lealtad, 1. Tlf. 20 87 68.

**VENDO** 131 impecable y 1.500 gasoil. Telf. 21 81 04.

**VENDO** Jaguar o cambio por coche más pequeño. Telf. 23 11 45.

**PARTICULAR** vende 127 ocasión. Teléfono 23 93 12.

**SE VENDE** moto Montesa Enduro H-6. Telf. 21 10 43 (de 1 a 2).

**PARTICULAR** vendo Citroen C-8 familiar, buen estado, barato, Telf. 21 75 79

**SE VENDE** Simca 1.200 especial a toda prueba. Telf. 17 08 36.

**VENDO** o cambio 600 por furgoneta valorando ambos. Tlf. 23 81 29.

### Colocaciones

**SE NECESITA** chica interna, interesadas 203302

**SE NECESITA** muchacha fija para señora sola, con informes, sabiendo cocinar y algún conocimiento de ATS, edad de 20 años en adelante, informes de 10 a 12. Benito Gutiérrez, 3. 4.º. Izqda.

**SE NECESITA** chica, con experiencia en niños. Teléfono 238284

**CHICA** fija, buen sueldo, Seguridad Social, Morco, 1-1.º D.

**SOLICITAMOS** socio-administrador. Somos distribuidores de zona, en primeras firmas internacionales sobre máquinas de tricotar y moda. Su aportación: Supervisión administrativa, comercial y técnica. Local a público mínimamente habilitado Y 500.000 pesetas de aportación a fondo respaldado. Garantizamos ingresos mensuales mínimos, superiores a 150.000 pesetas Puesta en marcha de un negocio de absoluto futuro. Y con inmediata certificación de éxito «Muguet» (Moda) Teléfonos 284095 Vitoria

**NECESITO** asistente, mañana y tarde, con informes, calle Santiago, 1. 1.º B. esquina a Vitoria). Presentarse de 7.30 a 9 tarde.

**CHICA** fija con informes sueldo a convenir. Seguros Sociales. Tl 206464 20 38 80.

**MATRIMONIO** con niño necesita chica de 8,30 a 22 horas San Lesmes, 1-4.º derecha (presentarse mañanas).

**PROPONEMOS** trabajo casero. Manual direcciones. 30.000 mensuales. Publirenta Alboraya (Valencia)

**OFRECESE** joven, servicio militar cumplido, carnet conducir Para cualquier trabajo. Telf. 21 82 06.

**NECESITO** empleada hogar fija con informes Reyes Católicos, 9-5.º D. Presentarse 8,30 - 9,30 tarde

**ATENDERIA** señor o señora mayor, toda la tarde. Teléfono 222016.

**NECESITO** chica fija o interina con informes. Telf. 20 44 63 (horas comercio).

**MATRIMONIO** solo, para cuidar finca en Burgos, entre 40 - 50 años de edad, preferible con carnet de conducir, dirigirse al apartado 194. Burgos, con referencia. (INEM-BU-SOE)

**SE NECESITA** chica fija matrimonio un niño. Telf. 23 06 71 desde 3 tarde.

**SE NECESITA** chica interna, con informes, gustándole los niños. Abstenerse si no cumplen estos requisitos. Teléfono 20 19 08.

**CHICA** fija mayor 25 años. Avda. del Cid, 24, 8.º B.

**DELINEANTE** con experiencia, se ofrece para efectuar trabajos en Oficina, Estudio o en propio domicilio. Telf. 21 63 87.

**SE OFRECE** tractorista con tractor 101 CV y aperos propios, para labrado de fincas de cultivo. Interesados llamar Telf. 23 71 63 (Burgos).

**SE NECESITA** pastor con familia, imprescindible saber ordeñar a mano. Buen sueldo, disponemos de casa. Escribir detallando experiencia a Marcos Pérez González, en Grijalba. Burgos. INEM BU/SOE.

**NECESITO** chica interna mayor de 18 años. Sueldo a convenir. Tlf. 20 63 67.

**SE OFRECE** joven para trabajar, con carnet C y D. Telf. 21 86 32.

**SE NECESITA** representante comisionista para Lerma, Brivesca y Miranda. Llamar tardes al 23 61 00. INEM BU-SOE.

**ASISTENTA** sabiendo cocina de 9 a 6. Se necesita en el 20 43 40.

### Compras y ventas

**ESTANTERIAS** metálicas Dextión montaje inmediato. Ruera Teléfono 220216

**LA OCASION**. Máquinas de coser todas las marcas. Muebles y motores Variedad y economía Calle Antonio Valdés (Junto Parque Bomberos) Abierto de 6 a 8. Avisos: teléfono: 221463

**PINTORES**, vendo utensilios de trabajo y libros. Telf. 20 19 79.

**OPORTUNIDAD** vendo sin estrenar cadena musical procedente de premio Vitoria 19. 1.º derecha

**SEMILLAS** Alpha, R-1, de origen, Cegre-Burgos Calle Doña Berenguela, 3. Teléfono 237813. Burgos.

**COMPRO** quemador gas-oil, cremóleo. Nuevo o usado. Teléfono: 229010.

**VENDO** báscula, Ariso Moix, pesada mínima 3750 Kg. Telf. 21 92 12.

**VENDO** baratos, auténticos Pastores Alemanes y Pequineses. Por no poder atender. Telf. 40 30 07.

**VENDO** máquina fotocopidora Modelo 405, 65 000 Ptas. y máquina escribir Olivetti Línea 96, nuevas. Telf. 23 04 71.

**VENDO** 70.000 azulejos, 3 modelos. Telf. 23 22 80.

**MAQUINAS** herramientas de ocasión. Tornos, taladros, prensas, soldaduras, sierras, de martillos para plenos, etc. Compra, venta, cambio. Morcove. Apartado 560 Ctra. Villariezo. Burgos. Telfs. 20 76 58 - 23 97 02.

**URGE** vender dos frigoríficos expósitos, buen precio, facilidades de pago. C/ San Juan, 3. Tl. 206610

**VENDO** cachorros Boxer, pedre pedigree, Telf. 20 76 35.

**VENDO** perros pequineses. Camino Mirabueno, 3-1.º B.

**VENDO** teja vieja. Tlf. 21 57 78.

**SE VENDEN** radiadores nuevos a mitad de precio. Mirabueno. C/ Vitoria, 73. Teléfono 23 61 00.

**ORO JOYAS**, compro. Pago bien. Arco del Pilar, 4. 1.º.

### Enseñanzas

**SE DAN** clases de piano. Interesados llamar Telf. 21 26 20.

**ACADEMIA** de Arte, clases de guitarra, dibujo y pintura San Juan, 20. Tel 209893.

**SE DA** Matemáticas, Física, E.G.B. B.U.P., C.O.U., Telf. 21 33 13.

**REEDUCACION** de problemas de lenguaje, hablado y escrito. Tlf. 20 15 87.

**DARIA** clases inglés, económico. Telf. 213965.

**DOY INGLES** para niños. Telf. 21 51 72.

**PROFESORA** de español en Breñaña (Francia) quisiera comunicarse con profesora de francés en Burgos o alrededores, para organizar intercambio lingüístico entre alumnos de familias españolas y francesas. Interesados escribir a: Edith Maisonneuve. College Notre Dame, 35.290. St. Méen le Grand.

**SELECTIVIDAD**. Ejercicios comunes y optativos. Comienzo en Noviembre. «Paraninfo» Vitoria, 19-4.º Telf. 22 60 75.

**BUSCO** personas interesadas en preparar Proficiency de Cambridge y profesor preferible nativo para dar la clase. Telf. 21 51 72.

**ACADEMIA** Corte y Confección Cruz Corte y prueba. San Juan, 37, 3.º Izquierda Teléfono 207808.

**PROFESORA** francesa da clases, individual o grupos reducidos cualquier nivel. Tel 219612.

### Fincas

**DE LA FUENTE** Romanceros, todo exterior calefacción individual Cuatro habitaciones amplio baño completo. Terraza cubierta soleado ¡Precio interesante! C/ San Pablo 12 C 6.º C

**DE LA FUENTE**. — Cuarto piso zona Valillos, cuatro habitaciones, calefacción individual, ascensor, soleado

**DE LA FUENTE** Piso tercero lujo a estrenar principio Avenida del Cid cinco habitaciones, dos baños cocina amueblada hilo musical buena orientación garaje ¡Véalo!

**DE LA FUENTE** Calle Carmen, 6 y 7 habitaciones, 2 y 3 baños, servicios centrales buena orientación terraza. — ¡Consulte precios! Calle San Pablo 12, C. 6.º, C.

**DE LA FUENTE**. — Estupendos locales comerciales desde 50 metros en Alfonso X el Sabio y Avenida del Cid

**DE LA FUENTE**. — Cuarto piso en Paseo de la Isla, 210 m.º útiles, seis habitaciones más salón 50 m.º buena orientación construcción de lujo. Garaje. Calle San Pablo, 12 C. 6.º C

**DE LA FUENTE**. — Excelente piso, Paseo de la Isla, 148 m.º, servicios centrales, garaje, trastero, 20 m.º muy mejorado ¡Véalo! Calle San Pablo, 12 C. 6.º C.

**PARTICULAR** vende piso semilujo, con bastantes arreglos, 5 dormitorios, salón de 25 metros cuadrados, aseo y cuarto de baño, cocina Precio económico, en Santa Clara Teléfono 231551

**VENDO** plaza garaje, zona Francisco Sarmiento, Telf. 21 27 84.

**SANJURJO** soleado, vendo piso cooperativa, precio costo Teléfono: 207199

**SE VENDE** piso, 4 habitaciones, cocina y baño Romancero Teléfono 204337

**SE VENDEN** a estrenar los más bellos y económicos pisos y de la más alta calidad constructiva en el Polígono G-9 (Gamonal) terminados y en construcción amplias facilidades pago Teléfono 228516

**DE LA FUENTE** Locales en Barrio Gimeno y Aparicio Ruiz desde 70 m.º ¡Consulte precios! Calle San Pablo, 12, C. 6.º C

**DE LA FUENTE**. Piso Barriada San Cristóbal, dos habitaciones-salón. 1.800.000 pesetas. Ocasión. Calle San Pablo, 12. C 6.º C

**URGE** vender piso Avenida del Vena, cuatro, salón, baños. Telf 238356.

**SE VENDE** piso en calle Salas, núm 3. Informes de 12 a 2. Teléfono 218132.

**VENDO** piso Calzadas, zona cuarteles, 5 habitaciones, todo exterior, servicios centrales, muy interesante. Telf 227718

**VENDO** piso soleado, servicios centrales. Santa Casilda, 5, 9.º 4. Teléfono 220179

**OPORTUNIDAD** Urge vender piso 112 m.º soleado, buenas vistas Parque G-9 Gamonal 238256

**CASTILLA**. Piso calle Vitoria calefacción individual o central, desde 2.370.000 Teléfono: 232400

**CASTILLA**. Pisos Villapilar 150 m.º útiles, garaje, trastero. Buen precio. 232400

**CASTILLA** Vendo pisos Reyes Católicos 3 y salón, calefacción central Reformados — 232400

**CASTILLA**. Apartamentos céntricos calefacción individual o central. Reyes Católicos, 36

**PARTICULAR**, vende piso decorado y muchas mejoras. Casa de la Vega, 41. 7.º D Teléfono: 215063.

**CASTILLA**. Piso Bernardas, cinco, salón, 2 baños, garaje. Buen precio. 232400.

**VENDO** o alquilo piso 190 m.º Paseo Isla. Teléfono 219764

**VENDO** piso por traslado, céntrico, muy económico. C/ Vitoria, 62-1.º C. Telfs. 221863-21 67 43.

**VENDO** piso. Eladio Perlado, 59. Telf. 231414

**RITORT**. Apartamento Reyes Católicos «Edificio Gumen» sexto, dos habitaciones, salón, dos servicios calefacción central, exterior, 85 m.º útiles con garaje. Reyes Católicos, 4.

**RITORT**. Piso General Vigón, tres habitaciones, salón, calefacción individual, económico, cocina amueblada, consúltame, urge vender. C/ Reyes Católicos, 4.

Cuando tenga que hacer un trabajo de imprenta

**LIBRESE DE INTERMEDIARIOS QUE LE RECARGARAN SU COSTO**

y diríjase al único taller en Burgos que cuenta con todos elementos necesarios para realizar desde la octavilla, la pegatina y el formulario, al libro, folleto o revista.

Con sus secciones de composición mecánica, fotograbado y offset, todos los elementos de las Artes Gráficas a su servicio.

**TALLERES GRAFICOS**

San Pedro Cardena, 34. Apartado 46. Teléfono 21 73 58. Burgos

La Publicidad escrita, es la única que se puede volver a leer

Es la que ofrece

**Diario de Burgos**

junto a su gran difusión

**Fincas**

SE VENDE piso por traslado. 600 000 Ptas. entrada. C/ Los Colonia. 8-4.º C.

RITORT Piso San Pedro Cardena segundo, tres habitaciones salón. 1 servicio. sin calefacción exterior. trastero.

RITORT Piso Santiago segundo tres habitaciones salón dos servicios calefacción central 80 m.º útiles. trastero garaje

RITORT Piso Eladio Perlado nuevo tres habitaciones salón. dos servicios calefacción central exterior. 100 m.º cocina amueblada. Reyes Católicos 4

RITORT Piso Vitoria. primero. tres habitaciones salón. 1 servicio. calefacción individual. 80 m.º útiles. contraventanas. cocina amueblada terraza cubierta.

RITORT Piso Luis Alberdi. noveno tres habitaciones salón. un servicio calefacción individual de carbón 70 m.º útiles cocina amueblada habitaciones amuebladas reformado Reyes Católicos. 4

RITORT. Compramos pisos nuevos. todos en un bloque preferente zona Gamonal Pago al contado Ofertas Inmobiliaria Ritor S A Avenida Reyes Católicos 4

RITORT Ocasión locales comerciales 25 m.º Avda Cid. 40 m.º Santa Clara. 90 m.º Diego Lainez 30 m.º B-XXIII. 100 m.º Eladio Perlado desde 25.000 Ptas m.º

RITORT. Ocasión locales comerciales 100 m.º Avda Vena; 180 m Carretera Poza 800 m.º calle Vitoria Desde 25 000 Ptas / m.º C/ Reyes Católicos 4

RITORT Vende nave de 1.000 m.º Polígono Villalonquerá económica

RITORT Vendo locales C/ Reyes Católicos 200 m.º a 65.000 Pts C/ Reyes Católicos 4

RITORT Vende casa Barriada Ylera cinco habitaciones y salón Un servicio sin calefacción exterior

RITORT Vende nave 150 m.º céntrico mucha clientela urge vender C/ Reyes Católicos. 4

FRIGO Vitoria tres dormitorios sala Servicios centrales Poca comunidad 4128

VENDO fonda céntrica Telf. 20 49 55

VENDO piso 5 habitaciones 2 baños. Telf. 21 85 06.

POR TRASLADO vendo piso. cinco habitaciones. calefacción Tlf 22 56 18

VENDO piso de 80 m.º cerca Isla. con o sin muebles. buen precio Telf 20 95 86

VENDO plaza de garaje, Bernardas Razón. Telf 21 37 48

SE VENDE piso Paseo Isla 8 Beyre Telf 23 87 13.

VENDO piso céntrico, calefacción y agua caliente centrales Telf. 23 32 94

SE VENDE piso. Av. Cid, 74-1.º B.

POR TRASLADO, vendo piso. exterior muy reformado. calefacción central. poca comunidad. económico Telf. 21 27 73.

BUEN precio, piso céntrico. servicios centrales vendo Otro amueblado. sin gastos o cambio por local comercial Telfs. 22 25 13-22 37 55

SE VENDE plaza de garaje C/ Colón. 4. Telf 23 10 08

VENDO piso con o sin muebles Calle Vitoria, 235 6.º A Telf 217653

VENDO chalet en Torrevieja (Alicante). Amueblado, con jardín. Interesados llamar Tlf. 22 43 06

VENDO piso Madrid, 27-9.º (hay 10.º), sol todo el día, exterior. Teléfono 20 80 91.

SE VENDE local en calle Beneditinas de San José número 11. Informes Telf. 20 90 22.

PISO General Vigón, todo exterior mediodía gran terraza cubierta, salón, 3 habitaciones, 2 baños, cocina amueblada. trastero, garaje, precio 5.500.000 Ptas. Telf. 20 05 39

COMPRAMOS pisos nuevos. todos en un bloque, preferente zona Gamonal. Pago al contado. Ofertas Inmobiliaria Promotora Ritor S. A. Avenida Reyes Católicos, 4.

SE VENDE piso Melchor Prieto, 16 Telf. 21 60 26.

SE VENDE piso económico en Fuentecillas. Telf 20 28 75.

VENDO piso en Av. Cid, 32-9.º D. Teléfono 22 65 38.

PARTICULAR vende piso en Gamonal, muchas mejoras Teléfono 21 05 56.

OPORTUNIDAD urge vender piso 150 m.º exterior, quinto, Calzadas. 22 92 81

SE VENDE piso en C/ San Juan de Ortega, con calefacción individual. Razón: Avda. Eladio Perlado, n.º 15, 7.º D Telf. 21 50 02.

VENDO piso económico, Fray Esteban de Villa, 8-3.º B.

SANTOS. Vendo piso Reyes Católicos. 140 m.º garaje. 9 altura, muy buen precio C/ Julio Sáez Hoya 8.6.º

SANTOS Piso Reyes Católicos, muchas mejoras. 4 habitaciones, 2 altura. central Precio interesante

SANTOS. Local con entreplanta 100 m.º céntrico. Vendo barato.

SANTOS. Local Pedro Alfaro, 140 m.º amplia fachada. Vendo. facilidades pago.

SANTOS Local Rey D. Pedro, 90 m.º reformado. vendo muy barato. C/ Julio Sáez Hoya. 4-6.º

SANTOS. Local Ferrán González 129 m.º entrada peatonal. vendo barato.

SANTOS. Local Parque de las Avenidas, 145 m.º alquilo sin traspaso C/ Julio Sáez Hoya. 8.

SANTOS. Local 80 m.º San Bruno, alquiler. C/ Julio Sáez Hoya. 8.

SANTOS. Local stand Ctra Logroño, Galerías México 10 m.º Vendo

SANTOS. Piso edificio San Roque. servicios centrales. mínimos gastos comunidad. baratísimo C/ Julio Sáez Hoya. 8.

SANTOS. Piso 110 m.º 5 habitaciones. Ctra. Logroño. Vendo precio ocasión.

SANTOS. Piso C/ León. Ba San Pedro. pequeño Vendo facilidades pago

SANTOS. Piso esquina C/ Madrid, exterior, diáfano, pequeñas reformas. precio interesantísimo.

SANTOS. Piso General Vigón, sobre 100 m.º todos servicios llave mano. 1.200 000 entrada. C/ Julio Sáez Hoya 8.

SANTOS. Piso exterior, río. alto. 5 habitaciones muy económico. Julio Sáez Hoya 8.

SANTOS Piso grande centro C/ Santander, vivienda, oficinas, negocios. Vendo C/ Julio Sáez Hoya. 8

SANTOS Pisos estrenar 150 m.º urbanización Villa Pilar orientación río. precios mercado C/ Julio Sáez Hoya. 8.

PARTICULAR vendo lonjas 40 m.º y otra de 60 m.º Santa Bárbara. 24. Teléfonos 2050 54 y 20 02 10

FRIGO. Francisco Salinas cuatro habitaciones, calefacción gasóleo, armarios empotrados. 4147

FRIGO. Romancero. 3 dormitorios Sala calefacción carbón Trastero. terraza 4133.

FRIGO. Carretera Poza, tres dormitorios. 100 metros. calefacción exterior 4126

FRIGO. Francisco Sarmiento. Tres dormitorios. salón. terrazas. Calefacción eléctrica. 4125

FRIGO. Avenida del Cid. Dormitorio. salón, calefacción exterior. Económico. 4120

FRIGO. Santiago: cuatro dormitorios. salón. servicios centrales. garaje. terrazas 4098

FRIGO. Barriada San Cristóbal Cuatro dormitorios. salón baño. aseo 4070

FRIGO Doña Berenguela: tres habitaciones. salón calefacción central electrodomésticos. 4052.

FRIGO Cortes. Buhardilla económica 3 dormitorios. salita. Poca comunidad 4049

FRIGO. Subida San Miguel Recientemente reformado. parquet. exterior. económico 4048

FRIGO Carretera Arcos, tres dormitorios. sala. Calefacción gasóleo. trastero 3967.

FRIGO Fco Grandmontagne Tres dormitorios. Salón calefacción central exterior. 3871

FRIGO. Vitoria (Gamonal): tres dormitorios, salón. calefacción central. parquet 3594

FRIGO. Eladio Perlado. Tres dormitorios. salón. parquet Poca comunidad 3546

FRIGO Alfareros, local 135 metros ocho metros fachada Divisible 3501.

FRIGO San Bruno. Tres dormitorios salón Calefacción central. Contraventanas 3478.

FRIGO Alfareros 4 habitaciones servicios centrales. estrenar terrazas soleado. 3426.

PRIGO. Fuentecillas. Tres dormitorios. salón, mucha claridad. Poca comunidad 3407.

PRIGO. Ventosa. Buhardilla económica. mínima entrada. Infórmese condiciones. soleada 3215

PRIGO. Eladio Perlado 150 metros pronto amplio negocio almacén. 69.

«GARCIFUENTES». Vendo piso Reyes Católicos 180 m.º tres baños. precio inmejorable. 20 23 14.

«GARCIFUENTES». Piso General Dávila. servicios centrales. exterior 170 m.º informes 20 23 14

«GARCIFUENTES». Quinto piso Eladio Perlado. tres salón estrenar calefacción central garaje económico.

«GARCIFUENTES». Vendo o alquilo piso séptimo Avenida del Vena. cuatro salón, soleado. garaje

«GARCIFUENTES». Eladio Perlado sexto tres. salón. 2.300.000 a negociar 20 23 14

«GARCIFUENTES». Oportunidad Piso Eladio Perlado estrenar. soleado trastero garaje. facilidades hasta vender su piso usado.

«GARCIFUENTES». Segundo piso. barrio San Cristóbal dos. salón. 1.600.000 20 23 14.

«GARCIFUENTES». Vendo locales varias superficies en zona nupulosa Gamonal. Facilidades

«GARCIFUENTES». Vendo nave 800 m.º con 150 m.º doblados. Pentasa. 20 23 14

SE VENDE piso 80 m.º zona Reyes Católicos. Telf 22 70 81

VENDO piso 10.º en C/ Vitoria. 46 200 m.º Teléfono 20 68 67.

VENDO piso calle Zamora. 2-1.º D. exterior. barato Teléfono: 23 84 30.

VENDO piso octavo, céntrico. soleado. servicios centrales. Teléf. 20 13 78.

SE VENDE piso con calefacción. Romancero. 16 1.º D Tlf 236998.

SE VENDE piso Carmen 2-3.º B Teléfono 20 82 05

VENDO apartamento 1.550.000. 2 habitaciones calefacción central. Cerca Isla 203664

PARTICULAR vende apartamento estudio 40 m.º Vivienda lujo magníficamente decorado y amueblado. Precio razonable. Llamar Telf 20 06 47

SE VENDE o alquila piso lujo. zona residencial TI. 20 42 99

VENDO plaza de garaje en Petronila Casado. Informes Telf 22 40 47.

SE VENDE piso. Telf 23 34 82.

VENDO piso Paseo Isla 7-8.º C. Teléfono 20 34 41

VENDO piso calefacción individual, económica, reformado 3 salón. 23 31 22

VENDO piso económico. calefacción individual. exterior. segundo calle Emperador. 206217

VENDO piso Villa Pilar. bloque 2. buena altura. también plazas garaje Tel 220841

VENDO piso Villa Pilar.3. Telf. 217019.

VENDO piso, Rey Don Pedro, 31, 4.º, izqda. Ver 7 a 9.

POR TRASLADO vendo piso exterior, muy soleado Terraza. 100 metros cuadrados. Nuestra Señora de Belén, 8-11.º B.

**Fincas Rusticas**

VENDO casa en Tamarón Telf 200056

VENDO finca 20 kilómetros Burgos casa 280 metros. amueblada 20 camas. Jardín 1500 metros. Interesados llamar 20 94 93.

SE VENDE casa de pueblo. con local y palomar. a 6 Kms centro ciudad Telf 22 72 60.

RITORT vende fincas a 3 Kms Burgos Ocasión Urge vender

RITORT vende granja a 20 Kms precio de ocasión Facilidades Reyes Católicos, 4

SANTOS Casa pueblo con dos patios. jardín. 25 Kms Burgos. precio interesante.

VENDO parcelas de terreno. buen precio Facilidades. Gloria Arnaldez. Santa Olalla de Bureba Teléfono: 976-881022.

**Ganados y aperos**

MOTOSIERRAS Alpina una compañera fiel y segura Grandes descuentos este mes. Suministros Sáinz. Avda del Cid 85

SEMBRADORAS abonadoras Solá presenta este otoño innovaciones que en los próximos años llevarán las demás Véalas en Suministros Sáinz 228860

VENDO vaca Rentina próxima a parir Nemesio - San Medel

VENDO 10 ovejas emparejadas jóvenes Razón Macario Sendino. Pedrosa del Príncipe.

VENDO 40 cabras, todas jóvenes y gordas. Teléfono 230334

AGRICULTORES. Maquinaria de todas las clases Nuevas y seminuevas Talleres Mirabueno. en sus compras se les obsequiará con una participación de lotería Telf 20 64 20.

SE VENDEN remolques agrícolas. nuevos basculantes Razón teléfono 229617

SE VENDEN 300 ovejas churras hablando v 100 awassi. Razón: Telf. 941/10 40 42

**Huespedes**

SE NECESITA chica compartir piso. Informes Telfs 20 38 61 - 21 38 54

NECESITO señoritas para compartir piso. Av Vigón 69-5.º derecha

SE ADMITEN chicos pensión completa calle 3-34 núm 2. tercero D. Gamonal

DOY PENSION completa. C/ Madrid, n.º 10-6.º derecha.

PENSION completa para chico independiente. Vigón 49-10.º E.

SE ALQUILA habitación doble individual, con derecho a cocina o pensión completa, céntrico y económico. Para más informes Tlf. 21 10 00.

PISO confortable. ofrece habitaciones sólo dormir, zona Gamonal. Tel. 239476.

SE NECESITAN señoritas para compartir piso. Económico Informes: 23 16 65

PENSION completa c sólo dormir Económico, céntrico. Conde Jordana. 1-7.º C

NECESITO chicas para compartir piso. Zona Capiscol. 4.500 Telf. 23 75 45.

ALQUILO dos habitaciones y cocina Telf. 21 41 62.

CEDO habitación económica. señoritas derecho cocina Vigón, Telf. 21 72 03

COMPARTO piso con señoritas Av Sanjurjo. Telf 23 62 27

CEDO habitación y cocina. C/ Vitoria, 182 bis, 1.º B.

DOY habitaciones a señoritas. C/ San Miguel. 9-2.º derecha (de 5 a 7)

DOY PENSION caballero. Rey Don Pedro, 56-2.º centro

SE CEDE habitación a señora o señorita. por acompañar señora mayor. Telf. 21 29 52.

DOY pensión dormir o completa. habitación 2 camas. confortable, calle San Bruno Informes: Telf 21 66 88.

SE DA pensión completa, calefacción central. Telf. 22 75 05.

DOY PENSION completa o dormir, calefacción central C/ Vitoria. 115-2.º E.

SE BUSCAN dos chicos compartir piso. Alfareros. Telf. 20 62 50

**Muebles**

COLCHONERIA Doncel. Sillas desde 1.700 Ptas. sofás nido, tréscillos 15.900 módulos 3.900. colchones modernos a cambio lana. Lavaderos, 7. Gamonal.

**Pérdidas**

PERDIDA carpeta roja con facturas en Mercado Norte teléfono 23 86 08 - 20 02 61. Se gratificará

PERDIDA de perro Collie negro-blanco por Villanuevo o Castillo. Telf. 23 84 24. Se gratificará.

**Televisores**

RADIO T.V CARLOS reparación televisores. Antenas colectivas e individuales Telf 217579.

**ANUNCIOS ECONOMICOS**

en

**Diario de Burgos**

**GENERALES CLASIFICADOS**

O

**POR PALABRAS**

de

**¡GRAN EFICACIA!**

## Televisores

REPARAMOS al día televisores todas marcas «Tele Orly» Teléfono 224139.

## Traspasos

TRASPASO disco bar Gong, calle Cabestros, núm. 1, teléfono 230047. Zona Fernán González.

SE TRASPASA mercadería. Informes: teléfono 203281, de 8 a 10 noche.

TRASPASO bar restaurante «La Palentina». Monasterio de Rodilla, baratísimo.

CASTILLA. Traspaso carnicería, totalmente instalada, zona Carretero Blanco. Teléf. 232400.

SE TRASPASA local, céntrico, poca renta, apto para todo tipo negocio. Telf. 21 04 43.

GAMONAL, traspaso local 70 m.<sup>2</sup> posible doblar. Vitoria, 177. Tl. 23 03 91-209894.

«GARCIFUENTES». — Traspaso local calle Paloma 108 m.<sup>2</sup> poca renta. 20 2314.

SE TRASPASA tienda alimentación por traslado, buen funcionamiento. Telf. 23 61 27.

SE TRASPASA marisquería-pub centro ciudad, por traslado en Valladolid. Telf. 983-27 94 94.

PRIGO. Vitoria, centrísimos, 40 metros, con instalaciones. Excelente oportunidad. 3949.

## Varios

SE HACEN trabajos de albañilería y fontanería, especialistas en tejados y canalones. — Teléfono 237964

CREDITOS personales, todas cantidades. Teléfono 23 06 54 de 9 a 2

COLCHONERIA Enrique, cambia su lana usada por colchón Flex Avda del Cid, 44 San Juan de Ortega 20

REFORMAS general, especialidad azulejo, ladrillo, tejados, escayola, pintura y fontanería, económico. Burgos y provincia. Telf. 20 09 28.

SE ARREGLAN persianas, rieles de cortinas todas clases Tf 212107

HACEMOS reparaciones canalones y los ponemos nuevos, albañilería en general. 22 14 20, de 10-2, 6-8.

SE DESCALCIFICAN calderas, atascos en general. Sin ningún tipo de obra. Tlfs. 215347 y 21 64 17.

¡ATENCIÓN! Si usted quiere contraer matrimonio o relacionarse con personas serias, nosotros le ayudaremos con los métodos más modernos. Escribá nos sin compromiso al apartado 720. Santander.

REFORMAS de pisos, albañilería, pintores, electricistas, escayolistas, etc. Se hacen trabajos a domicilio. Teléfono: 209415

SE HACEN terrazas y contraventanas de aluminio. Mirabueno. Vitoria, 73. Teléfono 23 61 00.

COLOCACION azulejos, suelos, reformas albañilería, garantía, 1 año. Telf. 23 37 39.

PINTOR profesional, rápido y económico. Teléfono 229849.

PINTORES. Se hacen trabajos de pintura en general. Teléf. 206815.

REPARO puertas ventanas aluminio, hierro. A domicilio. Teléfonos: 214290 y 200321

## EN MADRID Y EN EL DIA

## Diario de Burgos

SE VENDE EN:

Goya, 63  
Serrano, 78  
Serrano, 52  
Recoletos  
P.º de la Castellana, 114  
P.º de la Castellana, 153  
P.º de la Castellana, 164  
P.º de la Castellana, 133  
Juan Hurtado de Mendoza-Dr. Fleming  
Concha Espina, 6  
Sol, 13  
Sol, 1  
Sol, 11  
Pl. Isabel II, 2 (Opera)  
Alcalá, 36  
Alcalá, 39

Alcalá, 50  
Cibeles - P.º del Prado  
Cibeles - Pasaje  
Pl. de las Cortes, 8  
Pl. de Cánovas del Castillo  
P.º del Prado, 20  
Mayor, 6  
Gran Vía, 38  
Gran Vía, 50  
Gran Vía, 58  
Pl. de España, 2  
Princesa, 23  
Princesa, 65  
Quintana, 19  
Gran Vía, 31

## Diario de Burgos

## Boletín de Suscripción

D. ....  
Población .....  
Calle ..... N.º .....  
Piso ..... Desea suscribirse a DIARIO DE BURGOS a partir del día (1) ..... del mes de ..... de 1982 por un período de .....

(mes, trimestre, semestre o año).

(1) Las suscripciones comienzan el 1.º y 15 de cada mes.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN: Capital: 800 ptas. al mes, Fuera de la capital: Trimestral, 2.400 ptas.; Semestral, 4.800 ptas.; Anual, 9.600 Ptas.

NOTA.—Las suscripciones de fuera de la capital se harán por un período de tres meses como mínimo. Remítir a: Diario de Burgos, Apartado 46.

## HOY

REVISTA A TODO COLOR

## ANTENA T. V.

CON SU DIARIO Y A SU MISMO PRECIO

## MAÑANA

- ESPECIAL DOMINGO, en páginas centrales.
- ANTENA DOMINICAL. Revista a color con su DIARIO y a su mismo precio.

## Diario de Burgos

## ¡BURGALESES!!

## Mañana publicaremos:

LOS COLEGIOS, MESAS ELECTORALES Y LOCALES QUE CORRESPONDEN AL DISTRITO Y SECCION ASIGNADOS A CADA UNO.

DONDE SE DEBERA VOTAR

## La Bolsa

## Eléctricas bien, resto desigual

Madrid.—(Colpisa, por JUSTO IRIONDO MENDIETA)

Desde que entramos en la Bolsa ya estaban formados los grupos comentando los resultados de las encuestas publicadas por los diarios de la mañana con el triunfo mayoritario socialista. Esto más el cierre pesado de la víspera no dejaba mucho margen para esperar mucho de la sesión final de la semana. Pero ante la sorpresa general, vimos un primer carro eléctrico más sostenido y hasta con algunas alzas, seguido de la construcción francamente mejor. Luego se pasó a la pesadez acostumbrada predominando las repeticiones en los cambios y sin negocio. Pero había un detalle: la Telefónica marcaba 1,50 por encima, con lo cual ya estaba asegurada la mejor en el índice general del día. Efectivamente subió 0,31, a 82,20.

En detalle cabe citar las alzas de Asland +4, Dragados, Huarte -3 y Vallehermoso +2 junto a la pequeña reacción de Cepsa. En Bancos apenas hay novedades: el Santander acumulaba demanda para 31.799 (la víspera 42.338) y los seis grandes restaurantes oferta global para 38.158, repitiendo unánimemente salvo la subida de dos el Santander. Finalmente señalar dinero sin operar Aguila a 42. Encinar a 235,

## Crónica de Televisión

Madrid.—(Colpisa, por MERCEDES RODRIGUEZ)

Poco afortunado resultó el estreno de «Buenas noches», aunque sería un exceso de severidad cualquier consideración estricta con un programa que apenas acaba de nacer. Sin embargo a primera vista, da la impresión de que este espacio —que necesita un verdadero ensamblaje— confunde la espontaneidad y el tono coloquial con una charleta entre amigos. Desconocíamos esta faceta del periodista Joaquín María Puyal, tan circunspecto en sus antiguos debates «Mano a mano» transformado en un don Juan a lo «Chel» uéQ guñios, qué miradas qué curiosidad la suya por ver y palpar de cerca los pendientes de la atractiva Angela Molina; metido ya a conquistador, se insinuaba incluso a las señoras de los alpinistas catalanes que recientemente acometieron la escalada del Everest. Claro que su recién estrenado galanteo parece necesitar, al igual que el programa, una etapa de experiencia. Así pegó un traspás con una de ellas que le salió con una frase de resonancia complicada: ¡vale! chato.

Por su parte, Mercedes Milá parece olvidar en ocasiones las elementales reglas de juego del periodismo. Ella sola se preguntaba y contestaba a la vez, mientras movía tan airoosamente el abanico que llegó a producir extraños ruidos en el micrófono. Tampoco sirvió de apoyo el acompañamiento musical de Luz una cantante en fase de promoción cuyas posibilidades quedan aún por demostrar.

Esperemos que, superadas las primeras precipitaciones, los próximos programas hagan olvidar el tropiezo del estreno.

## «LOS CHICOS DEL TREN»

Dentro de «Primera sesión» se proyecta «Los chicos del tren» (1971), película británica de carácter familiar basada en una conocida novela de E. Nesbit. El argu-

Fasa Renault a 90 y Fibana a 92 y papel para Unión Fénix a 285. Caidas mayores de 4 en Felguera, 5 Zardoya-Otis y 3 en Nansa.

Cierre sostenido y a la vez expectante.

(Información facilitada por el Banco de Santander).

## MADRID

ACCIONES. — Bancos. — Santander, 222; Exterior de España, 209; Central, 241; Español de Crédito, 239; Hispano Americano, 226; Atlántico, 203; Popular, 216; Fomento, 133; Bilbao, 280; Vizcaya, 293; Urquijo, 136; Bankinter, 129.

ELECTRICAS. — Electra de Viesgo, 84. Eléctricas Unidas de Zaragoza, 56; Fecsa, de 1.000, 50; Fenosa, 51,75; Hidroeléctrica Española, 54,50; Iberduero ordinarias, 42; Saltos del Nansa, 127; Sevillana de Electricidad, 52,50; Unión Eléctrica Madrileña 52; Hidroeléctrica Cataluña 46

VARIAS. — El Aguila 42; Ebro 270; Dragados y Construcciones, 101; Encinar, 235; Inmobiliaria Metropolitana, 96; Urbanizadora Metro, 170; Fibansa, 92; Duro Felguera, 130; Ponferrada, 99; Tabacalera, 91,50; Bansaliber, 75,50; Cros, 20; Energía e Industrias Aragonesas, 29; Explosivos, 12; Ibérica del Nitrógeno, 42; Resinera Española, 230; Fénix, 285; Hornos de Vizcaya, 9; Seat, 16,25; Citroën Hispania, 31; Fasa, 90; Material y Construcciones, 45; Telefónica, 61,75; Carmosa, 83,25.

## Banco de Santander

BOLSA — BANCA — CAMBIO  
Espolón, 12

mento que roza el folletín, cuenta la historia de tres hermanos en una pequeña población campestre. Mientras su madre se dedica a escribir cuentos infantiles, los niños se entretienen acudiendo cada día a la estación por donde pasa el renqueante tren expreso.

## «TOM JONES»

Por la noche, otra película inglesa, «Tom Jones» (1963) dirigida por Tony Richardson e interpretada en sus principales papeles por Albert Finney y Susanah York. Aunque el argumento cuenta como base con una buena novela de Henry Fielding el director se aparta del texto original y ofrece una adaptación un tanto desvirtuada que destaca en un primer plano el retrato de un joven divertido dentro de la Inglaterra del siglo XVIII. Tony Richardson pone también especial énfasis en el matiz erótico del relato.

## INFORME SEMANAL

Las elecciones generales ocupan la primera parte de este informativo con dos reportajes. El primero analiza los programas de las cinco fuerzas políticas de importancia mientras que en el segundo se presentan los preparativos técnicos de la maquinaria electoral. El espacio de esta semana se completa con otros tres reportajes: «Levante, vinieron las lluvias»; «El cáncer lucha continua» sobre el reciente congreso de investigación oncológica celebrado en Madrid y «Compadre García Márquez», un perfil del actual Premio Nobel de Literatura.

## APLAUSO

Actúan esta semana Juan Bautista Humet, la Orquesta Encantada, David Christie, Fernando Ubierno y Mecedades.

## CONCIERTO EN DIRECTO (UHF)

Desde el Teatro Real de Madrid se ofrece a las 21,55 un concierto con las siguientes obras: «Epiclesis», de J. Alonso García; «Concierto para viola y orquesta», de Walton, y «Sinfonía número 3» de Beethoven. Dirige la orquesta M. A. Gómez Matina.

## Crónica del tiempo

## PROGRESIVA MEJORA

Madrid.—(Colpisa, por MARIANO MEDINA)

## SITUACION ATMOSFERICA Y EVOLUCION PROBABLE

La inestabilidad atmosférica se generalizó ayer a, prácticamente toda la Península y Baleares. Aún hubo lluvias intensas durante la noche y mañana de ayer en extensas áreas de Cataluña y Baleares destacando por la noche 114 litros por metro cuadrado en el Montseny, 54 en Palma de Mallorca 44 en Barcelona y en Tortosa y 31 en Mahón. En Ibiza fueron 10, pero después entre 7 y 13 horas de la mañana se añadieron otros 63. Ahora la borrasca y un frente frío que entró por Galicia hacia el interior tenderá a alejarse desapareciendo, iniciando su entrada el anticiclón desde el Oeste.

## EL TIEMPO PARA HOY

Nubosidad variable y algunos chubascos ocasionales en la vertiente Norte de la Península, más probables cuanto más al Este. Algunos chubascos poco importantes en puntos del alto Ebro cordillera Central e Ibérica y Cataluña, con tendencia a ir disminuyendo. Chubascos ocasionales en el Norte de las Baleares. Predominio de claros en las demás regiones. Ligero descenso de las temperaturas en la Península y Baleares.

## TEMPERATURAS A LAS 13 HORAS DE AYER

Burgos, 8 grados; Santander, 13; San Sebastián, 13; Vitoria, 11; Pamplona, 12; Logroño, 13; Bilbao, 13; La Coruña, 16; Valladolid, 10; Soria, 10; Zaragoza, 14; Barcelona, 20; Valencia, 17; Madrid, 18; Sevilla, 20; Málaga, 22; Palma de Mallorca, 20; Las Palmas, 24.

## BURGOS HACE 30 AÑOS

Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al jueves, 23 de Octubre de 1952.

BURGOS rindió ayer homenaje unánime, solemne y fervoroso a la figura gloriosa del general Yagüe, vinculada de por siempre a la Historia de España y adelantado mayor del resurgimiento de la Cabeza de Castilla. El pueblo burgalés entero se asoció al duelo de la familia y participó en los actos fúnebres y presenció a lo largo del recorrido, el cortejo fúnebre, con los restos del extinto, hasta su despedida en la calle de Madrid, para continuar hasta San Leonardo, donde recibieron cristiana sepultura en el panteón familiar. El ministro del Ejército, teniente general Muñoz Grandes, presidió los actos, en nombre del Jefe del Estado y asistieron los ministros de Trabajo y Secretario Ge-

neral del Movimiento, señores Girón y Fernández Cuesta. Concurrieron asimismo numerosos e ilustres generales del Ejército y todas las autoridades burgalesas, así como de otras provincias. Muchedumbres ingentes se agolparon al paso del solemne cortejo, con honda tristeza y en silencio.

• SU Excelencia el Jefe del Estado, por Decreto del Ministerio de Justicia, que publicará hoy el «B.O.E.» hace merced del Marquésado de San Leonardo de Yagüe, a favor del capitán general D. Juan Yagüe Blanco para sí, sus hijos y sucesores legítimos, con carácter perpetuo y por orden regular de sucesión. Asimismo le concede el empleo de capitán general del Ejército español.

• LA temperatura máxima de hoy fue de 11,6 grados y la mínima de 7,2.

RADIO-TV

Radio Popular O. M. 1.134 Kc.

Table with radio program listings including 'Fin de semana', 'Burgos deportivo', 'En punto', 'Angelus', 'Noticiero', 'Informativo regional', etc.

Radiocadena, Burgos O. M. 1.503 KHz

Table with radio program listings including 'Apertura. Buenos días, Burgos', 'Radiocadena noticias', 'En español', etc.

Antena 3 de Burgos F. M. 94.3

Table with radio program listings including 'El primero de la mañana', 'Burgos ciudad abierta', 'De nueve a doce', etc.

Radio 80 F. M. 97.0

Table with radio program listings including 'Despertador', 'Repaso de la Ciudad. Historia', 'Espacio infantil', etc.

Televisión Española

Table with television program listings including 'El siglo de la cirugía', 'Retransmisión deportiva. Hípica', 'Dibujos animados', etc.

Emerson El televisor del futuro COMERCIAL VELO-MOTO

Santoral

Ss. Juan de Capistrano, pb.; Servando y Germán, Teodoro, pb.; Giraldo y Graciano, mrs.; Ignacio, Severino, Román, Vero, obs.; Domicio, erm.; Benito, cf.; Oda (Odette), vd.; Beato el Bueno, erm.

Farmacias

SERVICIO DE GUARDIA. — De nueve y media de la mañana a once de la noche: Marcos, San Pablo, 17; Barrio, Arzobispo de Castro 1 (Gamonal); Pascual, Madrid, 29.

SERVICIO DE URGENCIA. — De once de la noche a nueve y media de la mañana: Marcos, San Pablo, 17.

Registro civil

NACIMIENTOS. — Verónica Vélez y Martínez, Jorge Pérez y Nuño, Noeja Martínez y Carrión, Laura Gómez y Martínez, Sara Rojas y Fernández, David Ibáñez y Tapia, Teresa de Jesús Fernández y Zambrano, Verónica Peñacoba y Arijá, Pablo Torres y Blanco.

DEFUNCIONES. — Francisco Franco y Pérez, de Villafranca; 53 años; Feliciano Renuncio y Moreno, de Burgos, 46 años; Amancio Santamaría y Expósito, de Burgos, 38 años; Isabel Palacios y Heras, de Covarrubias, 74 años; Angela Arnaiz y Tubilleja, de Quintanaélez, 80 años.

Boletín

meteorológico

Barómetro. — A las siete de la mañana, 678,5; a las dos de la tarde, 680,0; a las siete de la tarde, 682.

Temperatura ambiente. — Máxima, 10,2 grados, a las 6 horas.

Mínima, 5,2 grados a las 18,30 horas.

Dirección y velocidad del viento. — A las siete de la mañana, calma; a la una de la tarde, NE — 11 kilómetros; a las siete de la tarde, SE — 7 kilómetros.

Pluviómetro. — Lluvia, 5,6 litros por metro cuadrado.

Higrómetro. — Humedad ambiente, 88 por ciento.

Cupón pro-ciegos

En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 6.250 pesetas el número 137 y con 625 pesetas todos los números terminados en 37.

CUPON PRO CIEGOS Nº 137 premiado en el sorteo de ayer. MUEBLES evelio VITORIA 41, 43, 49, 51, 53 56, 58, 60, 62

SOTRAGERO

El domingo, día 24, a las cuatro, se subastarán una nave con 1.300 metros cuadrados de terreno y maquinaria agrícola.

GRUPO ASUNCION

SE VENDEN

150 CORDEROS

de 30 a 32 Kgs.

Informes:

HNOS GUTIERREZ

Vileña de Bureba

CREDITOS

—1, 2, 3 años. —15% anual. —Rápida tramitación.

Gestoría PARDO CALLEJA Madrid, 11 - Teléf. 232475 BURGOS

CARTELERA

Cines

AVENIDA. — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,30 Acontecimiento. La más impresionante e inolvidable película de los últimos años, «El campo de cebollas» con John Savage, Oscar de la Academia de Hollywood y James Wood, el inolvidable intérprete de «Holocausto» «El campo de cebollas» Es una historia auténtica. Mayores de 16 años

CALATRAVAS (204161). — 5,30, 7,45 y 10,30. Del moderno cine-cómico español, estreno de la divertida comedia enredo: «Adulterio nacional» Color. Quique Camoiras, Paco Cecilio, Charo López, Manolo Codeso, Rafaela Aparicio y Gracita Morales, produciendo risas y carcajadas en la película cuyo título lo dice todo «Adulterio nacional». (Mayores de 18 años).

CONDAL. — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa fantástico! El periodo más negro de la historia del hombre «Las torturas de la Inquisición». (Clasificada «S») Se estremecerá de horror presenciándola en su butaca, y «La caída de los dioses» Una de las diez mejores películas de la historia del cine, con Dirk Bogarde y Helmut Berger. (Mayores de 18 años). Por su temática pudiera herir la sensibilidad del espectador

CONSULADO. — ¡Atención! Hoy en sesiones 5,30, 7,45 y 10,30 Nunca es tarde para aprender «Bachillerato del sexo», Color, con Ginny Noack y Mario Pollack Una escuela donde se cura la depresión «Bachillerato del sexo». Clasificada «S». Nadie hace novillos en esta escuela. Se advierte al público que puede herir la sensibilidad. May. 18 años. D.N.I.

CORDON. — 5,15, 7,45 y 10,30. Una auténtica jerga con el disparatado estreno... «Despega como puedas —vuelo charter—», Color. Lasse Aberg y Roland Jansson. ¡Sí! «Despega como puedas —vuelo charter—» es... ¡Una explosión de carcajadas! Anecdóticos e inimaginables «gags» divertidísimos hacen d'o disfrutar al máximo. (Autorizada sólo mayores de 14 años).

DUCAL. — Hoy, de 4 a 12. Monumental doble, «Pepito» médico del Seguro». Con Alvaro Vitali. Ría con las aventuras eróticas de un «ligón» profesional de mucho cuidado, y «El deseo y la sensualidad». Clasificada (S). Por su temática y contenido puede herir la sensibilidad del espectador. Rigurosas mayores de 18 años.

GOYA. — ¡Atención! Hoy, en sesiones 5,30 7,45 y 10,30 «El ex-preso de Corea» es la película más fuerte y poderosa que he visto desde hace muchos años Color con

William Devane y Linda Haynes «El ex-preso de Corea» se la recomiendo a ustedes sin reservas, como a mejor película de año Para mayores de 18 años

GRAN TEATRO. — Hoy, continúa desde las 5 de la tarde El más colosal programa. Clark Gable, Charles Laughton y Franchot Tone, tres colosos del cinema, en el más sublime y dramático film de aventuras, «La tragedia de la Bounty». Ganadora de un Premio «Oscar» y Clint Eastwood, en su más importante interpretación «Fuga de Alcatraz». Nadie ha escapado de Alcatraz... ni lo hará. (May. de 14 años).

LIDO. — Continúa de 4 a 12. Hoy, cine para toda la familia. Dos grandes y espectaculares reposiciones «El hijo del Zorro» y «Tarzán y la cazadora», con el auténtico rey de la selva, Johnny Weissmuller. Un programa ¡sensacional! pleno de aventuras. Autorizadas todos públicos.

TIVOLI. — (El cine donde todo el año es temporada), 5,30, 7,45 y 10,30. Un emocionante estreno con constante acción: Alain Delon en... «El derecho a matar». Color. Dejó de ser el cebo para convertirse en... Cazador! «El derecho a matar». Con un hombre singularmente preparado para vivir las más terribles aventuras. (Sólo mayores de 16 años).

Salas de Arte

ARLANZON. — Expone Felipe HERREROS. Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9 Festivos de 12 a 2

AULA ESPOLON. — Oleo sobre talla de Bosch Bordés Laborables: 12 a 2 y 6 a 9 Festivos: 12 a 2

ESCORPIO. — Expone Jesús Angel Maté Oleos. Laborables: mañanas, 12 a 2 Tardes, 7 a 9 Festivos: 12 a 2

RUA 2. — Expone M. Bordinallo Acuarelas. Laborables: 6,45 a 9,15; y festivos: 12,30 a 2,30

Varios

BIG-BOLERA AMERICANA. Cafetería, juegos recreativos billares ping-pong etcétera Abierto desde las diez de la mañana. Final Reyes Católicos

BINGO DUMBO. — (Paseo de Espolón núm 26) Abierto desde las seis de la tarde (Entrada libre) Cafetería Restaurante y «Parking» Plaza Mayor

BINGO DE LA FEDERACION HERMANDAD DE PERAS. — San Juan 6 De 3 de la tarde a tres de la madrugada Diariamente

BEYENA

NECESITA DISTRIBUIDORES PARA LAS ZONAS DE LERMA, PRADOLUENGO, BELORADO, SALAS, QUINTANAR, MELGAR Y VILLADIEGO.

Interesados, dirigirse: APARTADO 2.110 de BURGOS.

Diario de Burgos

DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

DIARIO DE BURGOS, S. A. Dep. Legal: BU - 5 - 1958 Redacción, Administración y Talleres: San Pedro Cardena, 34. Apartado 46 Telfs. Red. 217280. Adm. 211511 - 211590 Delegación Administración: Vitoria, 13. Telf. 202852

## Anekdótico político

### EL HORMIGUERO

Madrid.—(Cópia, por ALANICO)

#### LOS CANDIDATOS

Ahora se dedican todos a enviarle a uno sus propandas y a explicarle sus muchos méritos para que uno les vote. Veamos. Me manda una tarjeta, por ejemplo, el colega Juan Manuel González Páramo, que se presenta al Senado por AP y arguye desde su probada profesionalidad de periodista que promete defender con denuedo los intereses de los trabajadores de la profesión y de los medios de Comunicación, y que a ver si le voto y le votan mis amigos.

Me escribe don Juan de Arespacochaga, ex-alcalde de Madrid, que nunca me envió una letra durante su mandato, y me dice que como él ya tiene experiencia en eso del Senado, y que como ha pasado toda su vida dedicado a la empresa, que entiende los problemas de hoy, y que considera que debo votarle.

Me escribe don Nicolás Redondo, secretario de la Unión General de Trabajadores, y me explica que ha examinado las diversas opciones políticas en liza, y que ha llegado a la conclusión de que es la del PSOE la «única que cuenta con posibilidades para realizar el cambio», y que por eso la UGT recomienda a sus afiliados y a los trabajadores en general —entre los que debe incluirme, sin duda, don Nicolás— pues que voten al PSOE. Nunca anteriormente había recibido tan amable carta de don Nicolás.

Me escribe don Adolfo Suárez... me escribe don Jorge Verstrynge, que mire usted, se presenta en Sevilla, donde nada puedo hacer por él... Me escribe Rosa Posada, la flor de la información suarista... Diganme ustedes si no es compromiso esto de votar a gentes tan disdintas, tan distantes y tan necesitadas de voto.

#### «EL PAPUS»

Han transcurrido cinco años desde el atentado contra el semanario «El Papus»; por fin, la justicia ha marcado fecha para el juicio. Tendrá lugar el próximo 17 de Diciembre, a las 10,30 de la mañana, en la Audiencia Nacional.

## ARMANDO VALLADARES, EN PARÍS

### Sin aspecto agotado y sin silla de ruedas

París (Por Beatriz Iraburu). Había una mezcla de emoción y de ansiedad entre los periodistas y los miembros del Comité pro liberación de Armando Valladares, que esperaban al poeta cubano este medio día en el aeropuerto parisien de Orly. No ocurre a menudo esto de encontrarse con un hombre que se ha pasado desde los veintitrés hasta los cuarenta y cinco años en la cárcel, simplemente por no estar de acuerdo con las ideas de quienes se han encaramado en el Poder. El «Mirage» que el Gobierno francés había despachado a Barajas para recoger a Armando Valladares enfilaba ya la pista, y nosotros repasábamos mentalmente la biografía del escritor recientemente liberado por Fidel Castro.

Gracias a las gestiones del presidente François Mitterrand, veintidós años en la cárcel, los ocho últimos, «paralítico» a consecuencia de los malos tratos que recibió cuando se negó a recibir un curso de «reeducación política». Casado en 1969 con la hija de un compañero de celda: sólo trece veces se habían visto Marta y él desde entonces, la última, hace tres años. Autor desconocido en Cuba, pero famoso en varios países occidentales, gracias a dos colecciones de poemas, «Prisionero de Castro» y «Desde mi silla de ruedas», que consiguió sacar —a veces escribiendo con letras microscópicas, en fragmentos de papel higiénico desde la prisión de Combinado del Este. Un hombre entero, este Valladares: «Cuanto más duro es el odio de mis carceleros, más se llena mi corazón de amor».

En Madrid, los periodistas no pudieron verlo, pero aquí en la sala de honor del aeropuerto de Orly, era cuestión de minutos que apareciera. Y lo hizo, un poco antes de la una de la tarde, dejando pasar delante de él a su mujer Va-

lladares viene vestido con un traje ligero de verano, cosa comprensible puesto que inició su viaje en La Habana. No tiene aspecto de hombre agotado: todo lo contrario, con esa cara suya de chaval y ese pelo negro tan corto, se mueve con la agilidad y la timidez de un adolescente al que acaba de ocurrirle algo sorprendente y maravilloso.

Armando Valladares no está paralítico. Ha entrado andando en esa sala destinada a ministros y altas personalidades extranjeras, y aquí lo tenemos, de pie, radiante de alegría, abrazando a su mujer que se siente sobrepasada por lo que está ocurriendo y lleva unos segundos luchando por que no sea demasiado evidente que está llorando. Está algo demacrado, Valladares, no mucho. Y, comprensiblemente, tiene pocas ganas de extenderse en declaraciones: «Quiero dar las gracias al presidente François Mitterrand por haber logrado mi libertad. Ha sido un cambio tremendamente brusco: Hace unas horas estaba en el calabozo y ahora estoy aquí. Estoy muy cansado. Espero que comprendan que quiero retirarme».

Lo comprendíamos muy bien. Veintidós años preso, pasando soledad, miedo y rabia, deben ser devastadores. Y, ahora, la excitación de esa libertad imprevista que empezó a gestarse cuando en Enero el presidente francés escribió personalmente a Fidel Castro pidiéndosela, y se concretó la segunda semana de Octubre cuando el consejero presidencial Régis Debray —viejo amigo del dirigente cubano— estuvo en La Habana. Comprendíamos muy bien que «lo más maravilloso es haberme encontrado con mi mujer. No, no sé dónde me instalaré definitivamente. Me siento cansado». Debray estaba entre quienes fueron a recibirle; habló con él durante veinte minutos a bordo del avión.

## NOTICIAS AL CIERRE

### DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Logos). — El «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana, entre otras, las siguientes disposiciones: **Asuntos Exteriores.** — Renovación de la declaración formulada por España, relativa al artículo 46 del convenio europeo para la protección de los derechos humanos y de las libertades fundamentales, hecho en Roma el 4 de Noviembre de 1950. = **Defensa.** — Orden por la que se regula la estructura de relaciones que ha de mantener el Centro Superior de Información de la Defensa. = **Hacienda.** — Real decreto por el que se modifica el peso de la pieza de diez pesetas, fijado en el Real Decreto de 14 de Mayo. Real decreto por el que se aprueba el reglamento del impuesto sobre sociedades (continuación). = **Cultura.** — Orden por la que se concede entrada gratuita en museos, monumentos y exposiciones dependientes de la Dirección General de Bellas Artes, Archivos y Bibliotecas, a los afectados por el síndrome tóxico. = **Administración Territorial.** — Real decreto por el que se establece el régimen jurídico de los secretarios de Ayuntamiento a extinguir y habilitados en propiedad.

### CLAUSURA DEL CONGRESO DE INVESTIGACIONES SOBRE EL CANCER

Madrid (Efe). — El subsecretario de Sanidad, Luis Valenciano, en el acto de clausura del Primer Congreso de Investigaciones Sobre el Cáncer, ha dicho textualmente: «Este Congreso debe ofrecer datos y argumentos suficientes a la Administración para la lucha contra el cáncer, que también debe mantener para aumentar las inversiones en investigación». Dijo también que la petición de ayudas a la investigación de los diferentes grupos que en España trabajan sobre el cáncer debía hacerse de una manera global, a fin de tener más fuerza.

### INGRESA EN PRISION UN SUBCOMISARIO DE POLICIA, PRESUNTO AUTOR DE COACCIONES

Madrid (Efe). — El subcomisario del Cuerpo Superior de Policía, Mariano Gonzalvo Casanova ha ingresado en la cárcel de Pamplona, por orden judicial, según ha podido saber «Efe» en fuentes competentes. Al parecer, ha entrado en prisión como presunto autor de coacciones, estafa y entrega de un talón sin fondos. El citado funcionario de Policía fue citado en el Juzgado en relación con una denuncia por talones sin fondos. En el transcurso de su declaración ante el juez se produjo, al parecer, un incidente por lo que éste llamó a la Guardia Civil y ordenó que fuera conducido a prisión. Una vez en la cárcel de Pamplona, se comunicó telefónicamente a la Policía que Mariano Gonzalvo estaba preso. Un jefe policial fue a la cárcel y allí desposeyó a Mariano de la pistola y de la placa, que hasta ese momento no le habían sido retiradas.

### FRAUDE ALIMENTARIO EN ALEMANIA FEDERAL

Maguncia (RFA) (Efe). — Más de un millón y medio de kilos de carne de burro, mulo, caballo, canguro y antilope se ha vendido en la República Federal Alemana como si fuese carne de cerdo, de bovino o caza. Toda esta carne ha sido importada a la República Federal a través del Departamento de Investigación de entrada de importaciones de la ciudad de Treveris (RFA), la cual, según ha indicado la fiscalía regional de Maguncia, entró provista de los certificados de garantía del veterinario encargado del citado Departamento. En el «poco claro negocio» tomaban parte 15 personas contra las cuales la fiscalía de Treveris ha dictado ya auto de procesamiento y de las que seis están ya en prisión. La carne de burro, mulo y caballo, ha estado llegando a la RFA, procedente de mataderos en Brasil, Marruecos, Uruguay, Canadá y Estados Unidos aunque no directamente ya que los tratantes daban grandes rodeos para ocultar en lo posible su procedencia.

### COMERCIO DEL ACERO: ESPAÑA PERJUDICADA

Washington (Efe). — Una vez firmada la paz con la Comunidad Económica Europea, los siderúrgicos norteamericanos preparan una nueva ofensiva contra las importaciones de acero. El plan principal es Japón, pero la lista incluye también a Canadá, Brasil, Taiwán, Corea del Sur, Sudáfrica y España. Algunos de estos países, entre ellos España, tienen ya denuncias pendientes ante la Comisión de Comercio Exterior por subvencionar sus exportaciones y practicar una competencia desleal.

### COOPERACION DE MOZAMBIQUE Y ZAMBIA

Maputo (Efe). — Los presidentes Samora Machel de Mozambique y Kenneth Kaunda de Zambia han decidido intensificar la cooperación económica y política entre los dos países. En un encuentro celebrado en Kelmán (Mozambique), los dos jefes de Estado, acompañados de los responsables de los Ministerios de Exteriores, Seguridad y Transporte, discutieron sobre la estrategia sudafricana encaminada a destabilizar a toda la región de Africa austral.

### EL CANTANTE HALLYDAY GRAVEMENTE ENFERMO

Ginebra (Efe). — El cantante francés Johnny Hallyday anuló una gira por Suiza como consecuencia de una grave enfermedad, informa hoy la Prensa helvética Jack Yfar, empresario de la sala de Ginebra donde debía actuar el idolo de la juventud dentro de un mes, declaró que sufre una grave necrosis de cadera. El empresario informó que un examen médico realizado recientemente en Francia demostró que el cantante padece una descalcificación de los huesos de la cadera. Los médicos han prescrito reposo absoluto durante tres meses, pero Hallyday cumplirá antes su actual compromiso con el palacio de deportes de París, donde actúa diariamente con gran éxito.

### EL «CONCORDE» EN EL MUSEO

París (Efe). — El aparato comercial supersónico «Concorde» podría terminar su vida poco rentable en ferias y museos. Esta es una de las soluciones que se están estudiando para colocar tres ejemplares de esta maravilla de la técnica que quedarán disponibles a fines de mes como consecuencia de la reducción de los vuelos con América. En dicha fecha serán suprimidas las líneas París-Méjico y París-Washington, tras haberse prescindido ya anteriormente de los vuelos con destino a Río de Janeiro y Caracas. Este artefacto que transporta viajeros a 2.179 km.-h. (mach 2) y tiene fuerzas para subir a 18.290 metros de altitud, tuvo la mala suerte de nacer cuando el precio del petróleo empezaba también a viajar por los aires y, por ello, sólo ocasionó gastos a las compañías que lo utilizan.

### «LIZ» TAYLOR DEFIENDE SU IMAGEN

Hollywood (EE. UU.) (Efe). — Indignada porque una cadena de televisión pretende explotar su imagen realizando una película sobre su vida, la actriz «Liz» Taylor ha reiterado hoy su afirmación de que «mi imagen sólo la exploto yo». «Vivo de mi imagen como de ella y es mi derecho. Es una falta de respeto que vengan otros y quieran sacarme parte de mis ingresos explotando una imagen que no les he regalado», ha afirmado «Liz» Taylor en un periódico de Hollywood. La cadena «ABC» se había propuesto realizar la película «The Elisabeth Taylor Story» pensando que, aparte de obtener con ella beneficios económicos la estrella se sentiría halagada por el homenaje. Sin embargo, y para disgusto de «ABC» la artista ha puesto el caso en manos de sus abogados.

MAÑANA domingo en



DOMINICAL  
Antena

DOMINICAL  
Antena

● Portada. MILLONES EN POLVORA. Más de un millón de escopetas a tiro limpio. ● Las fotos del MILAGRO. Sólo una cicatriz, recuerdo del vuelco. ● Matilde Conesa, LA VOZ. ● EL CINE que piden los niños. ● MOTOR, Coches de Alta Costura. ● Con la ANTENA puesta. Primicias de la Prensa del corazón. ● Y en páginas centrales...

Antena  
Tiempo Libre

Dos revistas con jugosas páginas, para pasar agradablemente el domingo con su DIARIO y a su mismo precio, que podrán adquirir en su quiosco habitual.